Ce qu'il faut savoir sur J.-N. Tremblay

Le discours prononcé à Québec par M. Jean-Noel Tremblay, député conservateur de Roberval, n'a pas fini d'attirer les commentaires les plus divers. La presse du Québec a fait largement écho à la désormais célèbre déclaration de M. Tremblay sur ce "paradis d'utopie" qu'est la Confédération.

Qui est Jean-Noël Tremblay — A quoi veut-il en arriver ? Les politiciens et les journalistes s'interrogent à ce sujet.

Est-il un futur chef de parti ? Un futur ministre ? Un fumiste ? Se fait-il le porte-parole d'un groupe organisé ?

Je crois que le plus grand plaisir qu'éprouve le député de Roberval, aujourd'hui, est de voir tout le monde s'interroger, alors que lui, sans grand souci, vaque paisiblement à ses occupations quotidiennes, à Chambord.

Tel que nous connaissons M. Tremblay, une seule victoire compte pour lui dans toute cette histoire: les journalistes (les chroniqueurs parlementaires surtout) ont dû rompre la conspiration du silence qu'ils maintenaient autour de son nom et de ses faits et gestes, pour lui accorder une manchette. Bien à regret pour certains, Jean-Noël Tremblay a fait parler de lui cette semaine. En bien ou en mal, c'est une autre paire de manches; mais, même en mal, le "nouveau journal" (et sous la plume d'Amédée Gaudreault) a dû lui consacrer un huit colonnes.

Pour Jean-Noël Tremblay, c'est une victoire, quoique ses propos n'ont pas été prononcés dans cet unique but. Nationaliste mordu comme nous l'avons connu, on ne peut mettre en doute sa sincérité et ses convictions.

Mais il reste que pour des causes qu'il serait trop long d'énumérer ici, le député de Roberval n'est pas aimé des journalistes, spécialement de ceux de la capitale fédérale. Ceux-ci ne se morfondent donc plus pour "couvrir" ses discours, sauf lorsque M. Tremblay paraît se mettre les pieds dans les plats . . . Fier, indépendant d'esprit et intransigeant, le député "séparatiste" ne se plie pas à aucune formule de compromis avec les journalistes, si on peut parler de compromis en ce domaine. Mais, il se dit: "Qu'ils le veulent ou non, ils seront obligés de donner de mes nouvelles". Et il a réussi ces jours derniers, tout en trouvant une magnifique tribune pour exposer des opinions sur la Confédération, opinions qui lui étaient chères.

A quoi Tremblay veut-il en arriver avec ses déclarations "chocs"?

Il a dit ce qu'il pensait: point, c'est tout.

L'avenir? Il n'a certainement en tête aucun des plans ni aucune des intentions que la presse veut lui prêter. Il attend les événements: un certain opportunisme le guidera au fur et à mesure que ces événements se précipiteront.

Pour le moment, le jeune Tremblay doit se contenter de rire dans sa barbe (!) et de suivre avec plaisir, dans les journaux les commentaires les plus fantastiques sur le procès d'intention qu'on lui fait.

Le précédent est créé: un homme public pourra désormais se déclarer "séparatiste" sans se faire tuer.

Le Progrès du Saguenay

OBJECTIF ET INDÉPENDANT

En attendant le quotidien régional

75e ANNEE — No 4 CHICOUTIMI, 19 OCTOBRE 1961 10 SOUS

PARAÎT TOUS LES JEUDIS

FOURRURE TOMAHAWK

Une marque exclusive à

Lessard sur la côte

Le royaume de l'élégance

CHICOUTIMI

QUESTION DE NOM OU DE SEPARATISME ?

Air-Canada doit rester

Il est fort question qu'Air-Canada cesse de desservir notre région. On prétend même que ce serait fait accompli n'eut été de la vague de protestations qui s'est élevée chez nous et sur la Côte-Nord.

Aucune décision du genre n'avait été annoncée officiellement; mais, une foule d'indices fournis surtout par les agissements de Québecair laissaient peu de doute à ce sujet. Nous avons tenté de rejoindre, par téléphone, l'honorable Léon Balcer, pour faire confirmer ou infirmer cette malheureuse nouvelle, mais nous n'avons pu réussir.

Un fait est certain : notre population n'entend point qu'Air-Canada quitte les lieux : cette décision, qu'elle vienne de la compagnie d'état elle-même ou du gouvernement, serait considérée comme rétrograde et néfaste pour nous tous.

Québecair assurerait le service à la place de TCA.

Même si nous admettons que la compagnie privée de Rimouski commence à être une organisation sérieuse, nous ne voyons pas qu'elle pourrait donner un service aussi impeccable, à tous les points de vue, que celui dont nous bénéficions avec Air-Canada.

Tout le monde est pour l'entreprise privée d'accord ! Mais, ce n'est pas lutter contre elle que de vouloir conserver un service de grande classe qui nous relie directement à toutes les grandes villes du pays et du monde, depuis de nombreuses années.

Une délégation de la Côte-Nord s'est rendue dans la capitale fédérale pour presser le gouvernement de reviser sa décision. C'est là un fait significatif. Les gens de cette région voisine connaissent les deux services, ceux de Québecair et d'Air-Canada, et ils ne veulent pas que la première compagnie deserve exclusivement la ligne aérienne que possède déjà TCA...

Il fallait d'ailleurs s'attendre à une décision du genre, depuis que Québecair avait obtenu son permis Sept-Iles-Chicoutimi-Québec-Montréal de la Commission des transports aériens. On se souviendra, il y a un an de cela, qu'un officier supérieur d'Air-Canada avait dit aux hommes d'affaires de Chicoutimi : "Si Québecair obtient cette ligne, Air-Canada va l'abandonner".

Nous avons passé outre à cet avertissement et sommes allés plaider la cause de Québecair à Ottawa.

Mais, malgré cela, le gouvernement fédéral ne doit pas nous abandonner. Nous sommes pour Québecair, mais non contre les droits acquis.

Comme le disait si bien un délégué du Jeune Commerce de Chicoutimi, en plaidant la cause de Québecair, à Ottawa, l'automne dernier : "Nous sommes dans une region qui avance continuellement; nous ne voulons pas reculer".

24 municipalités scolaires sans le sou
380 instituteurs encore sans salaire

POURQUOI?

Pourquoi 343 institutrices et 37 instituteurs répartis dans 24 municipalités scolaires de la région n'ont-ils pas encore reçu de salaire depuis le début de septembre ?

Pourquoi les commissions scolaires n'ont-elles plus d'argent ?

Pourquoi cette situation anormale et embarrassante pour tout le monde, qui risque de compromettre l'année scolaire de milliers de jeunes, s'il se produit une grève des instituteurs ou une fermeture générale des classes, comme on nous l'a laissé entrevoir à certains endroits ?

Tous les secrétaires-trésoriers de ces commissions scolaires donnent tout de même l'impression qu'ils travaillent, avec tous les moyens à leur disposition, pour mettre fin à cette pénible situation qu'ils déplorent et subissent eux aussi.

La Fédération diocésaine des instituteurs et institutrices a demandé au ministre de la Jeunesse une intervention prompte pour le règlement de ce qui paraît être une impasse.

Est-ce dû au nouveau gouvernement ? Immédiatement, répondons NON. Est-ce dû à une nouvelle politique du nouveau gouvernement ? Disons OUI, en partie; mais, ajoutons qu'il s'agit d'une situation "d'ajustement" pour le mieux.

Est-ce dû à certaines politiques de nos commissions scolaires ? Disons OUI, en partie.

Cette situation s'est présenté un peu comme cela, tous les ans, même sous l'ancien régime : La seule différence, c'est qu'avant cette année-ci, les commissions scolaires préparaient leur budget — lequel se soldait par un déficit — délégaient des commissaires à Québec et, promptement, le Département acceptait ce budget déficitaire; les octrois suivaient, on empruntait entre-temps.

Le nouveau gouvernement a décidé qu'une politique d'"à-peu-près" comme celle-là devait arrêter et il a choisi cette année-ci pour l'arrêter.

Comme nos commissions scolaires n'étaient pas "adaptées" à une telle politique, on s'est trouvé pris au dépourvu ou on s'est retrouvé devant une impasse, avec le résultat que le personnel enseignant doit porter l'odieux de l'affaire.

Qu'exige le nouveau gouvernement ?

Que les contribuables fassent toute leur part. Que le taux de la taxe foncière soit augmenté là où il est trop bas. Ce taux est à $2 à certains endroits, à $3 à d'autres; mais, encore là, cela ne veut rien dire, puisque la base de l'évaluation n'est pas la même partout. C'est pour remédier à une telle situation que 17 municipalités scolaires du nord du Lac-St-Jean ont fait procéder dernièrement à des expertises de tous leurs rôles d'évaluation par un ingénieur qualifié.

Mais, lorsque le taux de la taxe aura été rajusté, on retrouvera encore des commissions scolaires aux prises avec des difficultés. Dans ces cas, le gouvernement devra remplir son rôle supplétif et y aller de ses deniers.

D'ailleurs, il y aura toujours des difficultés aussi longtemps qu'on ne corrigera pas certaines anomalies qui rendent impossible le renflouement des caisses scolaires à temps pour payer les instituteurs dès septembre.

Il faut que les rôles d'évaluation, et que les actes de répartition, aux fins scolaires, soient préparés plus tôt afin que les budgets puissent être acceptés au début de septembre.

Il faut que les octrois dits statutaires soient versés dès le début de septembre.

Tout cela éviterait ces emprunts qui entrainent des frais et des délais. Le problème est plus grave encore cette année, parce que les commissions scolaires ne peuvent même plus emprunter, sauf de particuliers, du fait que leur budget n'est pas accepté par le Ministre et que, dans certains cas, les déficits accumulés ne sont pas comblés. Les marges de crédit sont à leur comble.

Terminons sur une note d'optimisme.

Tout devrait rentrer dans l'ordre d'ici un mois... Tous les chèques d'octrois statutaires sont imprimés (!); ils devraient rentrer bientôt.

Et l'an prochain, quand toutes les commissions scolaires seront ajustées à la nouvelle discipline, ça ira mieux. Du moins, on le promet.

SAISIE DE CARABINES — Deux jours de patrouille dans la région de Roberval ont suffi à ces trois gardes-chasse du ministère de la Chasse pour découvrir et saisir 21 carabines chargées dans des automobiles de chasseurs se rendant dans cette région pour l'ouverture de la chasse à l'orignal. La loi défend de transporter une arme à feu chargée dans un avion, une automobile ou autre voiture.

On paye ou... on ferme

La secrétaire de la Fédération des instituteurs et des institutrices du diocèse est des plus soucieuses de ce temps-ci . . . et pour cause; puisque 380 instituteurs demeurent toujours impayés depuis le début de l'année scolaire.

La situation loin de s'améliorer rempire de jour en jour. Au début de la semaine dernière, 16 commissions scolaires ne pouvaient rencontrer leurs obligations et aujourd'hui ce nombre est de 24. On peut voir tout de suite la cause du souci de la secrétaire de la Fédération. La visite que nous lui faisions touchait principalement ce problème et elle ne se déroba pas pour attaquer le sujet brûlant d'actualité : LES PROFESSEURS IMPAYES.

Commentant la situation, Mlle Potvin nous a souligné qu'un tel état de chose ne devrait pas exister. "Une industrie qui ne rencontre pas ses obligations, continua-t-elle, doit fermer ses portes. Il n'y a que dans l'enseignement que les employés acceptent une telle situation. Chaque année, le même état se présente surtout dans les commissions scolaires rurales."

"Quant à nous de la Fédération, on a fait des représentations auprès du ministère de la Jeunesse mais les commissions scolaires ne rencontrent pas les normes exigées par le ministère."

"Nous n'approuvons pas la fermeture des classes, parce que les professeurs se puniraient eux-mêmes, vu le retard qui serait apporté au programme scolaire. Seulement si c'est le seul moyen de régler le problème, les professeurs sont prêts à le faire", de conclure Mlle Potvin.

L'HOMME DE LA SEMAINE

J.-N. TREMBLAY

Député de
Roberval

- Né à Saint-André, cté de Roberval, le 7 juin 1928.
- Fils de Alfred Tremblay, cultivateur, de St-Hilarion, et de Marie-Elizabeth Tremblay, de Ste-Anne de Chicoutimi.
- Etudes primaires: à l'école du rang. Etudes classiques: à Ste-Anne-de-Beaupré et à St-Victor de Beauce.
- Etudes universitaires: Faculté de Droit, à Laval; Faculté des Lettres, à Laval; Faculté de Théologie, à Québec.

Il est Bachelier ès Arts, Bachelier en Théologie et Licencié en Droit.

M. Tremblay a été élu député conservateur du comté de Roberval en 1958.

Il fut délégué du gouvernement canadien à l'Assemblée générale des Nations unies, à New York, en 1958 (séjour de trois mois). L'automne dernier, il fut délégué du gouvernement canadien à l'Assemblée générale de l'Association des parlementaires de l'Otan, à Paris.

En fin de semaine, Me Jean-Noël Tremblay était le conférencier d'honneur au congrès de la SSJB de Québec. Il a alors prononcé un discours "séparatiste" qui a eu des échos dans tout le pays. Durant deux jours, ses énoncés lui ont valu la manchette dans les journaux du Québec.

M. Tremblay s'est réellement mis en vedette: il est notre Homme de la Semaine.

Avec les félicitations des maîtres-tailleurs **LAFLAMME & CIE** LTEE
CHICOUTIMI

Les décès

Mme J.-P. Desmeules

Est décédée à Ste-Jeanne-d'Arc, le 10 octobre, à l'âge de 39 ans, Mme Jean-Paul Desmeules, née Marie-Laure Chiasson.

La dépouille mortelle a été exposée à sa résidence à Ste-Jeanne-d'Arc.

Les funérailles eurent lieu vendredi matin, à 10 heures, en l'église de l'endroit et l'inhumation au cimetière paroissial.

Mme Desmeules était tertiaire et dame de Ste-Anne.

Mlle Jocelyne Pagé

Est décédée à Québec, le 10 octobre, à l'âge de 20 ans, Jocelyne Pagé, fille de M. et Mme Edmond Pagé, née Rollande Tremblay, de 127 A, St-André, Grande-Baie.

La dépouille mortelle a été exposée au salon funéraire de la maison Aubin et Fils, de Port-Alfred.

Le service funèbre fut chanté en l'église St-Alexis de Grande-Baie et l'inhumation au cimetière paroissial, vendredi à 10 heures.

Mme Rosaire Fortin

Est décédée, le 10 octobre, à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, à l'âge de 48 ans, Mme Rosaire Fortin née Adéla Tremblay, de Portneuf-Sur-Mer, Cte Saguenay.

La dépouille mortelle fut exposée à sa résidence.

Elle était la belle-soeur de Soeur St-Marc, des Hospitalières de l'HôteDieu St - Vallier de Chicoutimi, et la demi-soeur du Révérend Père Nicholas Martel, dominicain.

Direction funéraire: Maison Emery Gravel Enr. de Chicoutimi-Nord.

Cpt Crassas

Est décédé subitement le 2 octobre, sur le bateau S. S. Argyl, le Capitaine D. Palo Crassas.

La dépouille mortelle fut exposée chez Blythe Bernier funéraire - parloir, de 2682, Parc Avenue, Montréal.

Le service eut lieu en l'église orthodoxe grecque de Montréal.

Direction funéraire: maison Gravel et Fils de Chicoutimi.

Mme Xavier Fortin

Est décédée subitement à Jonquière, le 9 octobre, à l'âge de 98 ans et 1 mois, dame Marie-Julie Bradette, épouse de feu M. Xavier Fortin, de 186 Rue St-Hubert, Jonquière.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire de la maison Caron et Fils de 146 Ave de la Fabrique; Jonquière.

Le service funèbre fut chanté mercredi, 10 heures, en l'église St-Dominique, et l'inhumation au cimetière paroissial.

Mme Fortin faisait partie du Service de la Croix.

M. J.-A. Tremblay

Est décédé subitement, le 9 octobre, à l'âge de 58 ans, M. J.-Arthur Tremblay "Clovis", époux de dame Augustine Perron, de 59, rue Victoria Bagotville.

La dépouille mortelle fut exposée mardi, au salon funéraire de la maison Gravel et Fils, de 15, rue de la Fabrique, Bagotville.

Le service funèbre fut chanté vendredi en l'église St-Alphonse et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. Tremblay était le père: de Guy Tremblay, de Mme Bona Harvey, née Ruth, Mme Renald Ellefsen, née Esther, Mme Nelson Poulain, née Suzette, de Mlle Eris Tremblay. Il laisse également quatre petits-fils.

Il était président du Saguenay Construction Inc.

Mme Jean Tremblay

Est décédée, le 10 octobre, à l'Hôtel-Dieu de Jonquière, à l'âge de 68 ans et 11 mois, dame Jean Tremblay, née Alice Montfort, Jonquière.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire de la maison Naud et Girard, 211 rue St-Aimé, Jonquière.

Roy, demeurant à 547, rue

M. Gérard Bergeron

Est décédé subitement à Chicoutimi, le 16 octobre, à l'âge de 31 ans, M. Gérard Bergeron, époux de dame Thérèse Harvey, de la rue St-Vincent, à Chicoutimi.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire de la maison Aubin & Fils, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, à 9h.30 en l'église du Christ-Roi et l'inhumation au cimetière St-François-Xavier.

Direction funéraire, maison Aubin & Fils de Chicoutimi.

M. Bergeron était le frère de Simon, Adrien, Léon, Robert et Marcel Bergeron.

Mlle Elise Gagnon

Est décédée à Montréal, le 12 octobre, à l'âge de 6 ans, Elise, enfant de M. Gérard Gagnon et de dame Rita Hémont.

La dépouille mortelle a été exposée à la résidence de ses parents, 3 Boulevard Laterrière-Village.

La sépulture avait lieu samedi après-midi, en l'église Notre-Dame de Laterrière, et l'inhumation au cimetière paroissial.

Direction funéraire: maison Aubin & Fils de Chicoutimi.

Mme P.-A. Vézina

Est décédée le 13 octobre, à l'hôpital de Jonquière, à l'âge de 43 ans, dame Jeannette Lajoie, épouse de M. Paul-Arthur Vézina, de 402, St-Pierre, Jonquière.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire de la maison Naud & Girard, de 211, St-Aimé, Jonquière.

Le service funèbre fut chanté lundi, 10 heures, en l'église Ste-Marie et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. Alexandre Girard

Est décédé, le 13 octobre, à l'hôpital Ste-Elizabeth de Roberval, à l'âge de 86 ans, M. Alexandre Girard, époux de dame Alice Tremblay, de 125, rue St-Thomas, Jonquière.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire de la maison Caron & Fils, de 146, rue de la Fabrique, Jonquière.

Le service funèbre fut chanté lundi, 10 heures, en l'église St-Dominique et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. Girard faisait partie de la ligue du Sacré-Coeur, du Service de la Croix. Il était le père de M. Rosaire Girard, constable de la cité de Jonquière, et de M. Clovis Girard.

M. R.-P. Montminy

Est décédé, le 13 octobre, à l'âge de 63 ans et 5 mois, M. Roméo-Philippe Montminy, époux en premières noces de feu dame Juliette Rhault, et en secondes noces de dame Marguerite Tremblay, de 756, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire de la maison Aubin & Fils, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi.

Le service funèbre fut chanté mardi 10 heures en la Cathédrale et l'inhumation au cimetière St-François-Xavier.

M. Montminy faisait partie de la ligue du Sacré-Coeur, des Chevaliers de Colomb, au 4e degré. Il fut le président fondateur de "Imprimerie Commerciale Inc. de Chicoutimi. Il était le père de: Robert, Marc, Jeannot et Pierre, de Mme Clément Albert, née Gisèle, et de Mlle Esther Montminy.

Direction funéraire: maison Aubin & Fils de Chicoutimi.

LE MAIRE GAUTHIER VEUT L'ETATISATION DE L'ELECTRICITE

Les personnes qui se demandaient si le maire Gauthier était encore pour la municipalisation de l'électricité ont trouvé une réponse à leur question, lors de la dernière séance du conseil.

Plusieurs des contribuables qui ont suivi activement les fougueux débat sur la municipalisation de l'électricité se sont souvenues des fameuses séances du temps.

Non seulement le maire Gauthier prône la municipalisation, mais cette fois il va plus loin et préconise l'étatisation de nos ressources hydrauliques.

"Je me dois de manifester à mon tour, après MM. Marchand, président de la Confédération des syndicats nationaux, et M. Roger Provost, président de la Fédération des travailleurs du Québec, et la Fédération des jeunes libéraux sur l'étatisation de nos richesses hydrauliques. Ayant débattu pendant plusieurs années, parfois seul, la fameuse question de la municipalisation de l'électricité dans notre ville, je me réjouis aujourd'hui de constater que nous ne semions pas en vain le langage du bon sens, malgré le ridicule dont l'on tentait de nous affubler dans le temps".

"Non seulement, je partage leurs opinions, de mentionner M. Gauthier, mais j'irai plus loin, et je dis que l'électricité est un service public qui a atteint le stage de l'étatisation et qu'il est puéril de parler de planisme économique, sans mettre en pratique et de suite progressivement la nationalisation de l'industrie hydroélectrique. Que l'on cesse de se payer des mots et que l'on passe à l'action".

SOCIALISME ?

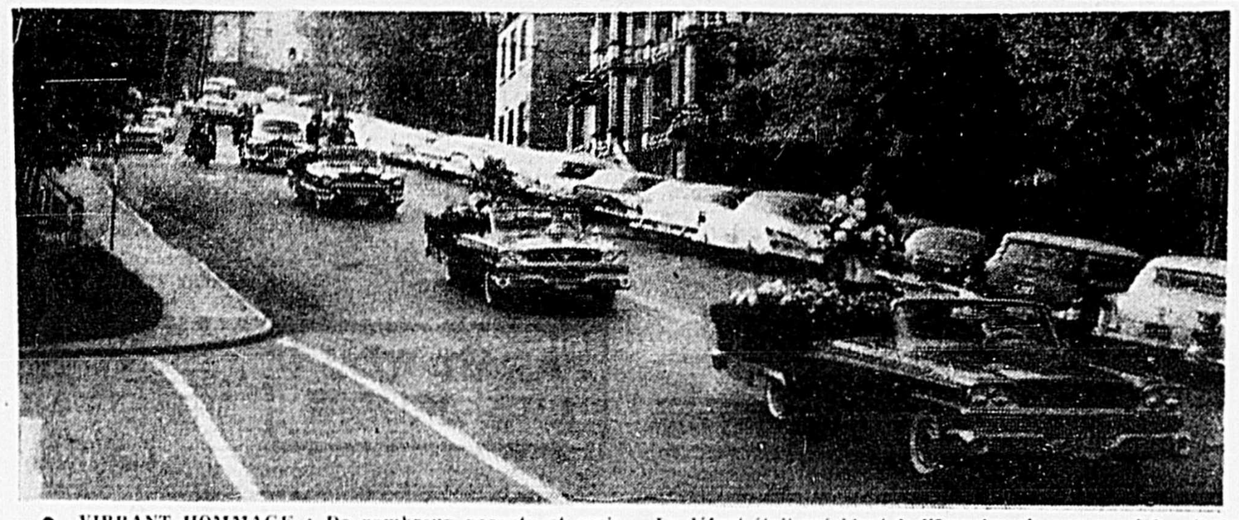
"Il se trouve des gens naïfs parfois ou quelques personnages de la haute finance et de la politique qui sentent le besoin du socialisme. C'est simplement de la saine doctrine sociale *en vue du bien commun*. En effet, lorsqu'une utilité publique comme l'électricité est devenue indispensable à tous les individus d'une province et d'un pays; c'est un devoir strict pour l'état de s'en emparer afin de le soustraire à l'entreprise privée qui obéit forcement à la loi des profits".

ALCAN

Poursuivant son plaidoyer en faveur de l'étatisation, le maire a accusé l'Alcan de chercher à se faire vendeuse d'électricité, lorsque les fluctuations du capricieux marché de l'aluminium l'embête.

"Cela se traduit par des mises à pieds massives, tandis que le poids des chômeurs repose sur les municipalités, sur l'assurance-chômage, sur les sociétés St-Vincent-de-Paul et sur la charité privée", de dire le maire Gauthier. Il continua: "Ce n'est pas tout, durant les périodes creuses du marché de ce fameux métal, l'Alcan signe des contrats d'électricité avec des villes et des industries. Elle construit des lignes de transmission sur de longs parcours comme elle fait présentement, à grands frais, exportant à l'extérieur son surplus qu'elle revend à prix fort".

"L'étatisation de l'électricité deviendrait pour notre économie et notre main-d'oeuvre et notre commerce, un préservatif contre ces abus du trust qui nous tient dans ses tentacules qui peut et paralyse notre économie après lui avoir donné des élans fantastiques. Il faut compter sur l'étatisation complète peut apporter des revenus additionnels non seulement à la province, mais à nos municipalités", de conclure le maire Gauthier.



● VIBRANT HOMMAGE : De nombreux parents et amis ont rendu un dernier hommage à la mémoire de M. R.P. Montminy, homme d'affaires bien connu de notre ville. Le défunt était président de l'Imprimerie commerciale, située sur la rue Racine. Cette photo fut prise alors que le cortège funèbre se dirigeait à la Cathédrale pour le service.

Les voici...

GIRARDVILLE :

Voici la liste des commissions scolaires qui n'ont pas encore payées leurs instituteurs :

Quinze institutrices enseignent dans cette paroisse. Elles n'ont reçu aucun salaire depuis le début de l'année. Le budget est refusé. Le secrétaire-trésorier a reçu la confirmation qu'une avance sur le premier versement des octrois annuels serait faite d'ici la fin d'octobre. Dès la réception de cet octroi, les salaires seront payés.

ST-EDMOND-LES-PLAINES :

Cette municipalité compte 8 institutrices laïques et un instituteur. Le budget scolaire présenté n'a pas été accepté. Québec demande de porter la taxe de $2.70 à $3.50 du $100 d'évaluation, alors que l'évaluation est entre 65 et 70% de la valeur réelle. Des négociations sont en cours pour régler la situation. En attendant, le secrétaire-trésorier, M. Roland Dion, a assuré qu'un emprunt temporaire permettra de payer le personnel enseignant cette semaine.

PERIBONKA :

Six institutrices laïques et un instituteur enseignent dans cette municipalité scolaire. M. Germain Savard, secrétaire-trésorier nous a dit qu'il ne pourrait payer son personnel enseignant ce mois-ci.

Le budget présenté n'a pas été accepté et toute demande d'avance d'octrois a aussi été refusée. Il semble que la question ne puisse être réglée avant le début de novembre.

Belle situation pour les professeurs ! Devront-ils arrêter de travailler ?

ST-STANISLAS :

Huit institutrices y enseignent.

Le budget a été refusé une deuxième fois. Cependant, le secrétaire-trésorier a reçu l'autorisation d'emprunter $2,000, ce qui permettrait de payer les salaires de septembre.

La taxe foncière est à 75% de la valeur réelle des propriétés et le taux est présentement de $3.00 par $100 d'évaluation. Le ministère de la Jeunesse demande comme condition d'acceptation du budget, de porter le taux de la taxe à $3.75, ce à quoi la population se refuse.

NORMANDIN :

Quarante-six institutrices laïques et 5 instituteurs n'ont encore reçu aucun salaire.

Cette municipalité scolaire a accepté de monter le taux de la taxe pour l'acceptation de son budget. On espère qu'il sera accepté ces jours-ci et, alors, le personnel enseignant sera payé.

ST-THOMAS-DIDYME :

Onze institutrices enseignent dans cette municipalité. Aucun salaire n'a été payé depuis septembre. Nous n'avons pu parler au secrétaire-trésorier pour savoir quand il prévoyait le règlement de cette situation.

ST-PRIME :

Cette municipalité scolaire compte 25 institutrices à son emploi. Elles n'ont pas encore été payées. M. le secrétaire-trésorier attend d'une journe à l'autre les premiers versements d'octrois.

N.-D.-DE-LA-DORE :

Vingt-et-une institutrices et quatre instituteurs attendent avec une impatience bien légitime leur premier salaire. M. le secrétaire-trésorier attend ces jours-ci l'adoption du budget et les premiers versements d'octrois.

Si jeudi, la situation n'est pas réglée, **Messieurs les Commissaires fermeront les portes de leurs écoles.**

ST-EUGENE :

Dix institutrices et 2 instituteurs y enseignent. Le premier salaire de septembre fut payé vendredi le 13 octobre à même un emprunt. Là aussi, le budget n'est pas encore accepté.

STE-HEDWIDGE :

Neuf institutrices et 2 instituteurs n'ont pas encore reçu leur premier salaire. Le budget n'est pas accepté et l'on ne prévoit pas de règlement prochain de cette situation. Là aussi, les instituteurs vivent de dévouement.

ROBERVAL :

Les 65 institutrices et les 12 instituteurs ont reçu le salaire du 15 septembre mais rien depuis. Ils espèrent que la situation se rétablira d'ici la fin du mois.

ST-NAZAIRE :

La situation n'est pas rose pour les 17 institutrices qui y enseignent. M. le secrétaire-trésorier ne prévoit rien avant la fin d'octobre. Le budget présenté a été refusé. Pour cause : on demande de porter le taux de la taxe de $3.50 à $5.25, mais : attention ! l'évaluation n'est qu'à 1/5 de la valeur réelle.

ST-BRUNO :

Le salaire de septembre des 18 institutrices et 2 instituteurs sera payé cette semaine à même un emprunt d'un particulier. Cette commission scolaire attend toujours un octroi promis sur le déficit de $3,500 de l'an dernier et le premier versement des octrois annuels.

Elle a dû monter la taxe de .25 mais son budget n'est pas encore accepté. M. le secrétaire-trésorier prévoit que le salaire d'octobre sera versé à la fin du mois si les octrois sont arrivés.

ST-AUGUSTIN :

Sept institutrices et un instituteur n'ont reçu aucun salaire.

Le budget n'est pas accepté. On demande une majoration de taxe de 0.30. Les propriétaires paient déjà $3.00 par $100 d'évaluation et leurs propriétés sont évaluées entre 55 et 60% de leur valeur réelle.

Un emprunt temporaire est autorisé par la Commission municipale; mais les dettes accumulées aux banques et caisses populaires rendent les emprunts difficiles.

BEGIN :

Les huit institutrices attendent toujours leur premier salaire.

M. le secrétaire-trésorier a reçu l'autorisation de la Commission municipale pour un emprunt temporaire qui permettra de payer les salaires de septembre et d'octobre.

Le budget a été refusé. Pour combler le déficit prévu de $1200, il faudrait une augmentation de taxe de $4.00. Or, les propriétaires paient déjà $2.75 du $100 d'évaluation et la propriété est évaluée à 50% de la valeur réelle.

Aucun octroi sur les salaires de l'an dernier ne sera versé avant l'adoption du budget.

ST-ANDRE :

Deux institutrices et un instituteur y enseignent et n'ont reçu aucun salaire. Le budget est accepté et la situation serait vraisemblablement réglée d'ici quelques jours.

Nous n'avons pu rejoindre les secrétaires-trésorier des municipalités scolaires suivantes pour avoir plus de précision : mais nous avons la certitude que leur personnel enseignant n'a pas encore été payé : Ste-Elizabeth (5 institutrices); N.-D.-du-Rosaire: v6 institutrices); N.-D.-de-Lorette: (5 institutrices et 1 instituteur); Anse St-Jean: (13 institutrices et 1 instituteur); St-François-de-Sales: (3 institutrices et 1 instituteurr.

Chez les autres...

Le problème financier qu'ont à faire face les quelques 280 professeurs demeurés impayés depuis l'ouverture des classes dans les 16 municipalités du Lac-St-Jean ne laissent pas indifférents les professeurs des autres endroits. Ainsi, les professeurs de l'école Secondaire Dominique-Racine que nous avons rencontrés, hier après-midi, semblaient soucieux du sort de leurs confrères. Même si la situation est meilleure dans leur cas, ils ont une grande sympathie pour les 200 instituteurs demeurés impayés jusqu'à maintenant.

Un des professeurs un peu plus loquace que ses confrères, M. Girard, trouve que la législation fait défaut pour les commissions scolaires. "Les octrois statutaires sont une bonne chose, mais ils demeurent insuffisants. Le manque d'argent pour les professeurs ne crée pas un climat de travail, car l'instituteur doit ne pas avoir de soucis pour enseigner. Je suis assuré que la situation est intenable pour ceux qui ont été dans la même situation il y a quelques années. Sans salaire pendant un certain temps crée un état physique d'énervement. Je ne favoriserais pas l'arrêt de travail, mais je proposerais que la Fédération des instituteurs et institutrices établisse un fond de secours pour aider les professeurs à payer leur loyer, etc."

M. Asselin, pour sa part, déplore le fait que les professeurs sont toujours les derniers à être payés.

GOODYEAR **LA NEIGE S'EN VIENT!**

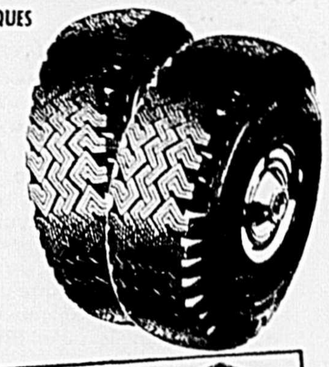
VITE... MUNISSEZ VOTRE AUTO DE PNEUS D'HIVER!

Nous vendons les pneus GOODYEAR

SUBURBANITE 3-T

POUR AUTOS DE TOUTES MARQUES ET À TRÈS BAS PRIX

NOUS POUVONS FOURNIR LES MEMES SEMELLES "SUBURBANITE" DANS LES PNEUS RECHAPPES



Service rapide ... meilleures aubaines GOODYEAR

J.A. TRUCHON Inc.

POSE GRATUITE DURANT CE MOIS-CI

A la suite de nos députés libéraux

M. Talbot se prononce

sur certaines questions importantes

Les préoccupations de l'Union nationale se sont traduites par un congrès d'où sont sortis un chef et des résolutions. Mais il reste à chaque député le problème chronique de l'élection en face de son devoir de légiférer en tenant compte du bien commun de toute la population québécoise . . . et ce dilemne, aucun congrès ne peut le résoudre.

Nous avons posé à M. Antonio Talbot, Chef intérimaire de l'Opposition à l'Assemblée législative les mêmes questions qu'aux députés libéraux de sa région, plus une: "Quelles sont vos critiques à l'égard de la politique gouvernementale?"

CRITIQUES

"La population, répond M. Talbot, constate que rien ne va plus. Dans tous les domaines de l'administration, c'est l'anarchie et la confusion. Je pense que ce qui caractérise le régime actuel, c'est l'abîme entre les paroles et les actes.

"On avait promis d'abolir le patronage et il y en a plus que jamais (les gens de Chicoutimi en savent quelque chose). On avait promis de faire des économies et on ne fournit pas d'augmenter les taxes et de multiplier les emprunts. Malgré qu'il en coûte un million de plus par jour pour administrer la Province sous le gouvernement actuel, les travaux ne se font pas et le chômage augmente. Il serait temps que nos ministres cessent de faire des discours et retroussent leurs manches pour se mettre sérieusement à l'oeuvre".

L'ELECTION DU CHEF

De l'élection de M. Johnson à la chefferie de son parti, M. Talbot pense que l'U. N. s'est donné, en la personne du député de Bagot, un chef jeune, dynamique, sincère, débordant d'énergie et d'optimisme.

"Il s'est déjà révélé comme un redoutable parlementaire, ajoute-t-il, et ce n'est pas pour rien que nos adversaires en ont fait la cible principale de leurs attaques. La population aura bientôt l'occasion de le voir à l'oeuvre et de l'apprécier à sa juste valeur.

"C'est lui qui a recueilli le plus grand nombre de votes au congrès, mais son élection n'est pas une défaite pour M. Jean-Jacques Bertrand, qui possède aussi de solides et brillantes qualités, et qui ne manquera pas d'exercer une influence heureuse sur la politique québécoise. Nous aurions pu avoir l'équipe Bertrand - Johnson, mais le congrès a décidé que ce serait l'équipe Johnson - Bertrand.

"Quel que soit l'ordre des noms, c'est toujours la même équipe et elle sera formidable".

COMMENTAIRES SUR LE CONGRES U. N.

M. Talbot affirme que le récent congrès de l'U. N. "fut, sans aucun doute, le congrès politique le plus considérable et démocratique jamais tenu au Canada.

"Il a été organisé, dit-il, à partir de la base, au niveau des paroisses et des comtés. Les résolutions adoptés au congrès synthétisent le travail de centaines de commissions d'étude qui ont oeuvré pendant plusieurs mois dans tous les coins de la Province.

Aux critiques sur le congrès venant de l'extérieur, M. Talbot a rétroqué: "Nos adversaires ont été tellement impressionnés par ce succès qu'ils ont tenté, par tous les moyens, de semer la zizanie dans nos rangs. Mais leurs manoeuvres ont lamentablement échoué. Elles étaient d'ailleurs cousues de fil blanc et la population n'a pas fini d'en rire".

M. Talbot n'a voulu que discuter des projets concernant son comté étant donné qu'il remettra bientôt la chefferie entre les mains de M. Johnson.

"Même, dit-il, si l'Union nationale a beaucoup travaillé pour l'avancement économique, social et culturel du comté de Chicoutimi, il n'y a pas de doute qu'il reste beaucoup à faire et dans tous les domaines.

"Des projets, nous en avions en quantité, mais ce n'est plus à nous qu'incombent les responsabilités de l'administration et je constate avec chagrin que les réalisations se font attendre. Ainsi, d'après nos plans, la route Ste-Anne Tadoussac aurait été complétée dès cette année, en ce qui concerne le terrassement, et asphaltée l'an prochain. Les travaux devaient être poursuivis à vive allure sur la route Grande - Baie - St - Siméon.

Nous devions faire encore cette année beaucoup de voirie rurale; car, c'est par la voirie rurale qu'on peut faire pénétrer le progrès économique, et avec lui le progrès social, jusque dans les régions les plus éloignées. Mais tout va au ralenti.

"Je n'arrive pas à m'expliquer qu'avec tant d'augmentations de taxes et de si lourds emprunts, le gouvernement actuel fasse si peu. Les oeuvres de l'Union nationale se voient partout. Où sont celles du gouvernement?"

L'INDEPENDANCE DU QUEBEC, Y CROYEZ-VOUS?

Croyez-vous, M. Talbot, à l'indépendance du Québec?

"A mesure que notre peuple grandit et devient, adulte, déclare-t-il, il est parfaitement normal qu'il aspire à une indépendance de plus en plus complète. Déjà, le pacte fédératif nous donne une pleine souveraineté pour tout ce qui touche à notre vie intime: éducation, droits civils, taxation directe pour des fins provinciales, institutions municipales, hôpitaux, assurances, richesses naturelles, législation sociale, etc . . . En somme, pour toutes les matières énumérées aux articles 92 et 93 de la constitution, les Pères de la Confédération ont opté pour le séparatisme.

"Par contre, ils ont créé un gouvernement central pour s'occuper des problèmes qui concernent l'ensemble du Canada: politique extérieure, défense nationale, douanes, monnaie, etc . . . Ce n'était pas si mal comme partage. Si seulement *on* se donnait la peine d'en faire une application loyale! Au moment où les pays d'Europe multiplient les organismes supranationaux, comme le Marché commun, et évoluent rapidement vers une sorte de régime fédératif, je ne sais pas s'il serait sage pour la Province de Québec de réclamer sa complète souveraineté en des matières comme le commerce extérieur, la navigation et la monnaie. Nous sommes liés de bien des façons à l'économie du continent et, de par sa situation géographique, le St-Laurent ne peut guère être autre chose qu'une voie internationale".

Mais l'attitude du vieil autonomiste n'a pas changé et son patrotisme regarde quand même d'un oeil favorable un Québec libre et indépendant quand il déclare: "Mais il y a une chose dont je suis sûr: c'est que notre premier devoir, comme province différente des autres, ayant une culture et une philosophie particulières, est d'utiliser à fond et de faire respecter intégralement les pouvoirs souverains qui nous sont déjà donnés par le pacte de 1867.

Et M. Talbot termine l'interview par une accusation grave à l'adresse du gouvernemen de l'onorable Jean Lesage. "Il reste beaucoup à faire, conclut-il, malheureusement, le régime actuel travaille dans l'autre sens. En multipliant les ententes avec Ottawa dans une foule de domaines qui ont du ressort exclusif des provinces, et en faisant monter en flèche le chiffre de la dette, il nous lie davantage au grand tout canadien et nous éloigne rapidement de l'INDEPENDANCE".

Chez les employés de la Voirie

La paye se fait attendre

Les employés de la Voirie provinciale, dans la région, sont dans une situation financière des plus précaires. Recevant leur paye très irrégulièrement, plusieurs se demandent ce qu'il va survenir. Présentement les travailleurs au service de la Voirie ont cinq semaines de retard sur leur salaire.

"Ce n'est rien, de nous dire un employé, il y a eu des périodes de sept semaines de retard — et cela — encore tout dernièrement."

La dernière paye, arrivée en fin de semaine, ne couvrait même pas tous les employés au service de ce département et de nombreux pères de famille sont ainsi sans argent.

"On donne toutes sortes de raison: la dernière fut la mort du Lieutenant gouverneur, laquelle aurait arrêté le rouage administratif", de nous dire notre interlocuteur.

"Ce n'est pas la première fois que notre paye retarde, c'était la même chose sous l'ancien régime, mais ça retardait moins..."

Cette situation se retrouve dans d'autres parties de la province. Les employés de la Voirie, comme les professeurs, demeurent impayés et on ne sait pas quand tout rentrera dans l'ordre.

Au Séminaire, samedi

Félix Leclerc chante pour l'envoi de missionnaires laïcs en missions

Félix Leclerc, le grand poète canadien sera à Chicoutimi, samedi soir, alors qu'il donnera son tour de chant en compagnie de Mlle Charles Miville Deschênes, en la salle académique du Séminaire. La venue de ces artistes canadiens dans notre région, est sous les auspices de Mundo (Le Laval missionnaire).

Mundo

Le Laval missionnaire est un mouvement encore bien jeune. Il est né en effet à l'Université Laval en 1959 des aspirations de trois étudiants en médecine et de leur aumônier.

But

Le mouvement Laval missionnaire se propose comme but: de mieux faire connaître dans les milieux universitaires et professionnels le sens de la catholicité de l'Eglise; 2e: de plus il désire apporter son secours spirituel et matériel aux missions et assurer le recrutement et la formation d'une élite professionnelle capable de fournir son concours aux programmes élaborés par les organismes gouvernementaux, internationaux ou religieux en faveur des pays sous-développés ou des régions desservies par les missions; 3e: ce troisième but consiste en la préparation et l'envoi de laics dont l'idéal se porte au travail missionnaire. Cette préparation revêt de multiples aspects: formation humaine, culturelle, doctrinale et spirituelle.

Parmi ses réalisations, il faut citer le départ de missionnaires. En 1960 nous assistons au départ d'un éminent professeur de l'université Laval et de son épouse, M. et Mme Fernand Grevier s'étaient joints à notre association avant leur séjour de quelques mois en Bolivie.

Le 2 juillet dernier, le Dr. Raymond Cloutier allait prendre charge d'un hôpital au Basutoland pour une période de deux ans. Récemment en août deux infirmières de l'Hôtel-Dieu de Québec, s'embarquaient pour le Pérou. Présentement trois médecins et une secrétaire se préparent dans un hôpital américain en vue d'un prochain départ. Soulignons aussi l'engagement d'un autre professeur de l'université, M. André Beaudoin, et son épouse se dirigent vers le Brésil.

Nous sommes assurés que la population de Chicoutimi ne manquera pas de se rendre en grand nombre à la salle académique du séminaire, samedi soir, car tout en attendant Félix Leclerc et Mlle Deschênes, vous aiderez une oeuvre qui mérite sûrement notre appui.

● INAUGURATION DE L'HOTEL DE VILLE DE ST-JEAN-EUDES: La municipalité a procédé, dimanche après-midi à l'inauguration. De nombreuses personnalités tant civiles que religieuses ont assisté à la cérémonie. La bénédiction du nouvel édifice fut faite par M. le curé de la paroisse, M. l'abbé Lionel Simard. Sur cette photo on aperçoit de gauche à droite, M. Adrien Saucier, maire de St-Jean-Eudes, M. le curé Lionel Simard et M. l'abbé Benoit Girard, vicaire.

339 orignaux tués

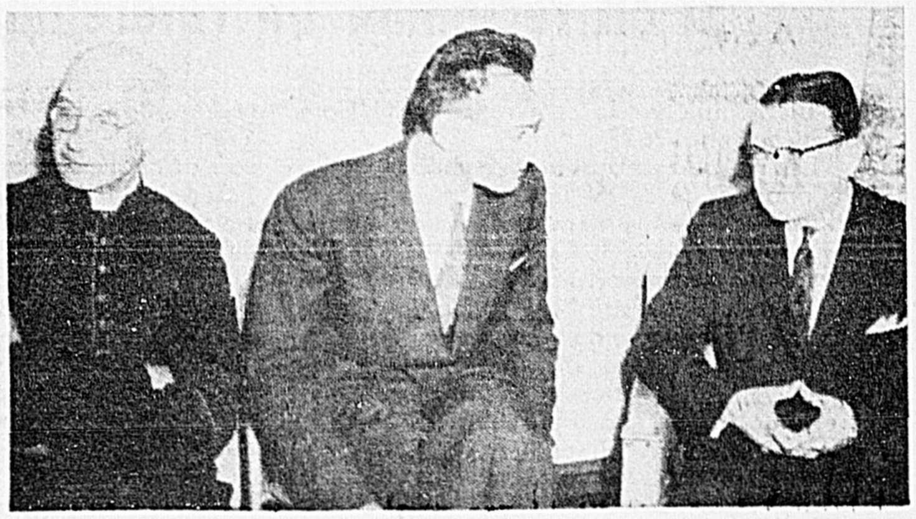
Chasseurs d'orignaux bredouilles, consolez-vous ! D'autres ont été plus chanceux : 339 orignaux ont été abattus durant le temps permis à cette sorte de chasse, du 7 au 16 octobre.

Les amateurs du gros gibier ont fait bonne chasse, c'est le cas de le dire, puisque dans la région de Chicoutimi, Roberval et Lac-St-Jean, il s'est tué 339 orignaux. Ce sont les chiffres compilés jusqu'à maintenant par M. Raoul Landry, garde-chasse provincial.

Dans le comté de Chicoutimi, les chasseurs ont été servis à souhait, puisque 100 bêtes sont tombées sous le coup de balles. Dans le comté Roberval, les Nemrods s'en sont donnés à coeur joie pour un total de 185 orignaux et encore là les chiffres ne sont pas complets. Au Lac-St-Jean, principalement aux alentours d'Alma et d'Hébertville, 74 rois de la forêt ont fait une mort royale.

Pour ceux qui étaient d'opinions qu'ils n'y avaient plus d'orignaux dans nos forêts, cette nouvelle sera une agréable surprise.

Que serait-ce si cette chasse durait plus de neuf jours. . .



● Au début de la semaine, le maire de Chicoutimi recevait la visite de l'attaché culturel de France, M. Formery. Sur cette photo on aperçoit de gauche à droite, M. Gauthier, M. Formery et Mgr Victor Tremblay.

Les amis . . . ce n'est pas sans raison que l'on classe l'atelier de réparations de **LA BIJOUTERIE FAVRE & FILS DE CHICOUTIMI** comme étant le plus perfectionné et le plus complet dans toute la région. Oui, les trois horlogers-bijoutiers de **FAVRE & FILS** 385 rue Racine, sur la Côte à Chicoutimi sont entièrement qualifiés pour offrir un service parfait et de haute précision. Ils ont à leur disposition la machinerie la plus moderne pour un travail irréprochable. Ainsi à **LA BIJOUTERIE FAVRE & FILS DE CHICOUTIMI** vous pouvez faire souder, grossir vos bagues, la gravure sur les jones, faire graver vos trophées et bracelets et même réparer et replaquer vos vieux bijoux. En outre **FAVRE & FILS** peut recouvrir vos chapelets de rhodium et réparer les rasoirs électriques de toutes marques . . . aussi bien que les montres les plus compliquées. Plus que cela, on dispose d'un choix varié de perles cultivées pour la réparation des bagues, ainsi que réparation d'horloges d'automobiles. Oui, pour une satisfaction complète, un service hors-pair et des prix vraiment avantageux, adressez-vous à **LA BIJOUTERIE FAVRE & FILS, 385 rue Racine Est à Chicoutimi**, dépositaire des diamants Bluebird et des réputées montres Longines, Bulova, Elgin et Gladstone.

HOMMAGES RESPECTUEUX

A NOTRE REGRETTE

PRÉSIDENT-FONDATEUR

Monsieur R. P. MONTMINY

MONTMINY

IMPRIMERIE COMMERCIALE DE CHICOUTIMI INC.

Assurances — Assurances — Assurances

Conformez-vous à la nouvelle loi provinciale Evitez des complications en vous protégeant sans plus tarder.

Voyez une maison de confiance . . .Demandez des cotations . . . c'est gratuit.

GUSTAVE CLAVEAU & FILS ENR.
"COURTIERS D'ASSURANCES AGREES"

Téléphone 543-3115 — 23 RACINE EST CHICOUTIMI

A VENDRE

Camionnette 1961 bas millage (18,000 milles), conditions très avantageuses, tél.: 543-4474 (M. Larouche).

PRETS PERSONNELS

NOTRE FINANCE

ALMA NO 2-2742 — ARVIDA 548-5271 — BAGOTVILLE 544-1491 — CHICOUTIMI 543-0271

Le grand hebdomadaire de la région - Fondé en 1887

Publié et imprimé par Le Progrès du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque, Chicoutimi. Tél.: 543-4474.

Le Progrès
du Saguenay

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa.

DIRECTEUR : DOMINIQUE LAPOINTE

ABONNEMENTS:
Par porteurs: 1 an, $3.60; 1 mois, $0.30.
Par la poste: 1 an, $3.60; 6 mois, $2.00.

Le Progrès du Saguenay est membre de l'A.B.C.

Si on réclamait un referendum...

Qu'est-ce qu'il faudrait faire, au juste, pour bien souligner le centenaire de la Confédération, en 1967?

Les membres du plan d'ensemble du comité pour les fêtes de la Confédération ont étudié la question, en fin de semaine dernière.

Comme le rapportait un hebdo de Montréal, "Dimanche-Matin", on a abouti à une foule de suggestions, dont trois plus frappantes que les autres: construire une ville sur le modèle de Brazilia, nouvelle capitale du Brésil; édifier une immense plaque de granit (du Lac-St-Jean, j'espère); oublier toute la "patente".

Ces fêtes coûteront aux payeurs de taxes quelque chose comme $100 millions.

Si nous tenions un referendum dans la région, je crois que la majorité des Saguenéens voteraient pour qu'on oublie, à ce prix, toute la patente.

Que représente pour nous, au juste, la Confédération?

Représente-t-elle ce "marché de dupes" dont vient de parler le député Jean-Noël Tremblay?

Représente-t-elle autre chose que cette obligation de parler anglais pour réussir en affaires?

Représente-t-elle autre chose que ces batailles interminables pour obtenir la reconnaissance des chèques bilingues? une juste représentation canadienne-française au sein du fonctionnarisme? un traitement équitable pour les minorités des autres provinces?

Lorsque nous avons appris, mardi, que le représentant du Canada à l'ONU, M. Paul Tremblay, un Chicoutimien, a dû prononcé son discours en anglais simplement à cause "du point de vue pratique" quel sentiment de fierté avons-nous éprouvé à faire partie de ce beau pays, le Canada?

Et cette Confédération, quel drapeau va-t-elle arborer en 1967?

Pour quels motifs, serons-nous fiers, en 1967, de célébrer ce centenaire du grand pacte "entre deux grandes races"?

Qu'avons-nous gagné durant ces 100 années?

Les paiements de péréquation? L'assurance-chômage? Dix pour cent sur nos droits d'impôt? L'aide fédérale à l'éducation?

Non, je ne crois pas que nous soyions prêts à célébrer un centenaire significatif en 1967. Du moins, pas les Canadiens français. Et ça ne sera pas nécessairement de leur faute !

Si nous assistons aujourd'hui à une certaine vague de séparatisme, il ne faut pas en rechercher les causes uniquement chez les éléments canadiens-français. Lorsqu'un homme fait bon ménage avec une épouse, il ne songe pas à s'en séparer.

Cent millions de dollars pour fêter le centenaire de la Confédération, c'est beaucoup et c'est peu.

C'est beaucoup pour fêter le centenaire des "Canadians"; ça serait peu pour fêter celui de tous les Canadiens.

Dominique LAPOINTE

Pourquoi pas deux heures?

C'est rendu un cliché de dire que les temps ont changé, les moeurs aussi.

Nos pères avaient pris l'habitude de se coucher et de se lever très tôt. Ils ne veillaient pas ou à peu près pas, parce que la "brunante" venue, il leur restait peu à faire, sinon jeter un rapide coup d'oeil, à la lampe à l'huile, sur l'Action Catholique de la veille et le Bulletin des Agriculteurs de la semaine.

Dans le temps, se coucher tard était un excellent moyen de sacrifice; aujourd'hui, on demande aux jeunes de se coucher tôt, par esprit de sacrifice.

Les temps ont changé; d'où la nécessité de s'interroger, à certaines époques, sur des habitudes que nous maintenons encore, souvent parce que nous ne pensons tout simplement pas à les fouter dehors.

Je m'arrête aujourd'hui à un cas concret.

Depuis quelques années, nous avons l'heure normale en hiver et l'heure avancée en été. Au début, cette question de changement d'heure a fait l'objet de célèbres débats. Maintenant, nous trouvons tout à fait normal, le printemps venu, de reprendre l'heure avancée: le soleil se lève quand même très tôt, les soirées d'été sont plus longues, les ouvriers, les commis de bureaux ont le temps, après une journée de travail bien remplie, de goûter les joies d'une fin d'après-midi encore ensoleillée.

Et rendu en novembre, lorsque les journées sont déjà trop courtes, on trouve triste de retourner à l'heure solaire pour les raccourcir davantage.

Mais alors, pourquoi ce retour à l'heure solaire?

Le soleil se couche déjà assez tôt comme cela sans qu'on vienne lui avancer son sommeil d'une autre heure.

Même si, au début, nous avons eu quelques difficultés à nous adapter au régime de l'heure avancée, aujourd'hui on se demande pourquoi ce retour à l'heure solaire en automne. On y retourne parce que c'est une habitude d'y retourner. Demandez aux gens le pourquoi de cette habitude: peu seront en mesure d'en expliquer la cause. Sans doute parce que cette cause n'existe plus en 1961.

Oui, pourquoi ce retour à l'heure solaire en novembre? Pourquoi pas l'heure avancée à l'année longue.

Pourquoi pas aussi deux heures avancées, en été, au lieu d'une seule?

Dans les conditions de vie actuelles, n'y aurait-il pas lieu de reprendre toute cette question?

Certains de nos organismes pourraient, avec profit, se pencher sur une étude du genre.

D. L.

Sain régionalisme

L'hebdomadaire Le Phare écrit, cette semaine, sous le titre "Publicité . . . Publicité . . . Publicité", un éditorial dont je cite la conclusion:

"Quand nos annonceurs de la région placent dans un journal une annonce qui, normalement, doit profiter à leur entreprise et que ce même journal distribue à ses abonnés une circulaire invitant les gens de la région à acheter à l'extérieur, on se demande ce que peut retirer le marchand local avec son annonce d'un quart ou d'un tiers de page. Et quel profit la région du Saguenay peut-elle retirer?..."

Je trouve cette remarque assez juste, d'autant plus que le fait n'est pas seulement hypothétique: certains quotidiens étrangers nous apportent, presque tous les jours, des exemples de ce paradoxe dont il est fait allusion plus haut.

C'est là qu'on réalise mieux l'importance des immenses services que peut rendre aux lecteurs et aux commerces de la région le journal foncièrement local: travailler uniquement pour les intérêts des gens de chez nous.

Heureusement, notre population s'en rend compte, y compris nos marchands, pour la plupart.

Le succès du Progrès en est un témoignage et nous savons l'apprécier.

D. L.

LA PAROLE
à nos lecteurs

Cette lectrice n'est pas contente

Une dame de Hull a fait parvenir à une personne de Chicoutimi la lettre suivante, commentant un article publié dans le premier numéro du Nouveau Progrès :

"Mon frère de Port-Alfred m'a fait parvenir le numéro résurrection du Progrès du Saguenay publié le 28 septembre. Je suis vraiment très heureuse de constater que le Progrès semble vouloir revivre. J'ai noté tout particulièrement le reportage sur l'intervention d'Augustin Brassard. Dites-moi, le Progrès est-il aux mains du parti libéral ? Dire qu'Augustin est le député qui intervient le plus souvent en chambre parmi les députés de la région, vous le savez comme moi, c'est un mensonge. Ce fut vrai pour la session de 1958 mais depuis la haute gomme du parti a pris ombrage et il lui a fallu se taire. D'ailleurs pendant la session qui vient de se terminer, j'ai fait la compilation des absences et Augustin se classe bon premier. Ses absences sont plus nombreuses que les absences réunies des trois autres députés de la région. Pour votre information, le bruit a couru, dans le milieu des secrétaires, qu'il avait beaucoup plus travaillé à Québec qu'à Ottawa et qu'il ambitionnait un poste de sous-ministre. N'est-ce pas que vous trouveriez ça drôle ! Vous voudrez bien faire savoir au Progrès que l'intervention faite par Augustin sur le chômage a pris place au début de juillet et non à la fin de la session. Je soupçonne qu'il soit l'auteur des lignes imprimées dans ce journal et le fait qu'il ait fait le panagyrique de Lesage prouve bien la rumeur de son sous-ministère."

Cette autre lectrice est contente

Messieurs,

Je viens vous dire ma satisfaction de voir réapparaître LE PROGRES. Je trouve, pour ma part, que cette éclipse de quelques mois a été un mal pour un bien. Je préfère de beaucoup l'hebdomadaire au quotidien. J'ai toujours hâte de lire le numéro suivant, ce doit être un bon signe.

Félicitations à toute votre équipe de journalistes et d'employés techniques. Je félicite tout spécialement M. Gus Bouchard, qui signe le principal article de la page "Arts et Lettres". Mon goût me porte à lire cette page en premier et j'ai beaucoup aimé le premier article de M. Bouchard à propos d'un Centre d'Art dans la région. Je suis cent pour cent de son avis : il faudrait que les quatre principales villes de la région se donnent la main si elles veulent réaliser quelque chose de progressif aussi bien dans le domaine artistique que dans d'autres domaines.

Je souhaite longue vie à NOTRE journal dans sa nouvelle formule.

Une abonnée québecoise
Fernande L'Espérance

La fréquence modulée au Saguenay

Voilà certainement quelque chose dont on entend pas parler souvent, surtout au Saguenay.

Comme la plupart des gens savent ce que signifie les mots : "Modulation de Fréquence" ou simplement l'abbréviation "F.M."; nous ne nous attarderons pas pour vous dire que c'est un moyen très sûr d'obtenir une très Haute-Fidélité dans nos foyers, sans pour cela, avoir à débourser une petite fortune.

Malheureusement, on ne sait trop pourquoi, personne n'a jamais tenté, par quelque moyen que ce soit, de faire établir dans notre région, une station "F.M." laquelle est déjà établie depuis plusieurs années, dans d'autres régions beaucoup moins peuplées et beaucoup plus dispersées, que la nôtre.

Citons entre autres le Bas St-Laurent, plus précisement CJBR-FM situé à Rimouski, laquelle opère depuis nombre d'années. C'est une entreprise privée qui ne se fait pas prier pour satisfaire aux besoins de cette région.

Dans une région comme la nôtre, où les possibilités ne manquent pas, puisque déjà trois stations commerciales A.M. opèrent avec succès, nous croyons qu'ils pourraient tout aussi bien exploiter une station "F.M." ne serait-ce que pour satisfaire leurs auditeurs, lesquels ont évolués avec le temps et commencent à connaître ce mot "F.M.".

D'autant serait augmenté notre niveau intellectuel au Saguenay.

Un qui désire ce grand développement régional.

DONAT FILLION

Jodo KUMANI
Hans Andersen du Japon

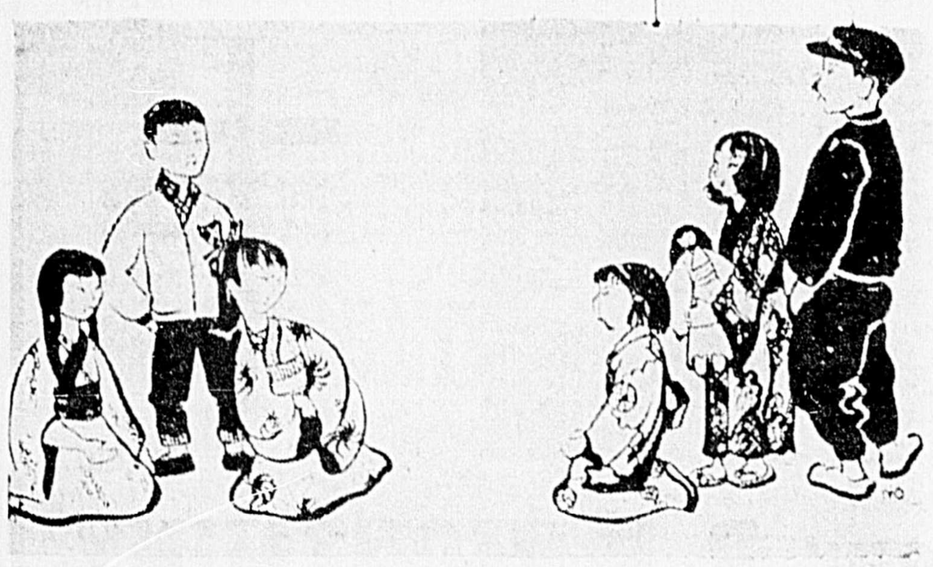
Le 31 décembre 1959, un vieil homme duante ans, pris l'habitude d'y voir. Il se déplacienne capitale du Japon. Avec lui disparaissaiens. Avec ses longs cheveux et ses interminaque les passants avaient, pendant près de cinqe 77 ans s'éteignait paisiblement à Kyoto, l'ançait dans un fauteuil roulant traîné par des chit des rues de la ville, une silhouette familière blos moustaches, Jodo Kumani faisait penser à un médecin chinois ou à un diseur de bonne aventure.

Il était né à Osoka, en 1882, dans une famille très pauvre. Après la mort de ses parents, il s'en vint vivre chez son frère, à Ako, ville fameuse dans l'histoire de la féodalité japonaise. Il était âgé de treize ans lorsqu'il renversa accidentellement une lampe à l'huile allumée et se brûla si gravement aux jambes qu'il devint infirme pour le restant de ses jours. Jodo avait bien des raisons de désespérer, mais il faut croire qu'il était résolu à ne voir que le côté ensoleillé des choses et à tirer le meilleur parti des facultés dont il disposait: il irait en imagination là où il ne pouvait aller en marchant, et puisqu'il ne pouvait se joindre aux enfants pour jouer, il inventerait des jeux qui grouperaient les enfants autour de lui.

Avant toute chose, il voulait devenir peintre, et il lui fallait pour cela les conseils d'un professeur. Il se rendit à Kyoto où, pour gagner sa subsistance et payer ses leçons il exécuta des dessins pour kimonos. C'est à cette époque qu'il se mit à inventer des contes de fées pour les enfants qui l'entouraient. Ils commençaient, le plus souvent, par "Il était une fois . . .". Les thèmes en étaient simples et émouvant, ils mettaient en scène des formis, des papillons des libellules, des rats, des souris, des lapins et des poissons rouges. Les enfants, émerveillés, répétaient les contes à leurs amis, si bien que l'auditoire grandissait autour de Jodo au point que sa chambre devint trop petite et qu'il fallut bientôt louer une salle de réunions. C'est ainsi que fut fondé le **Club des Contes de fées de Kyoto.** Petits garçons et petites filles s'y réunissaient régulièrement; de plus, le Club faisait paraître un journal mensuel reproduisant les récits de Jodo Kumani, aussi célèbre par ses contes que par ses talents d'animateur.

Le Club des contes de fées

Pour commémorer le dixième anniversaire du Club, Kumami organisa en 1920 le premier concours d'histoires pour les élèves des écoles, qui se déroula à l'hôtel de ville. Plus de 10 écoles prirent part à cette compétition patronnée par un grand quotidien japonais. Ce fut également le Club qui prit l'initiative d'une campagne de collecte de fonds en faveur de l'expédition du Lieutenant Shirase dans l'Antarctique, événement qui révéla un monde nouveau à l'imagination des enfants. En avril 1922, lorsque l'héritier de la couronne d'Angleterre, le Prince de Galles, visita Kyoto, le Club lui offrit une collection de figurines, fabriquées par les meilleurs artisans de la ville: elles illustraient le conte de "L'oiseau à la langue coupée".



Jodo Kumami, on va en juger, avait bien des dons et des talents, mais il n'avait absolument pas le sens des affaires. Les difficultés financières l'obligeaient parfois à fermer le Club. Un soir, il fut expulsé car il n'avait pas payé le loyer. Une petite fille de huit ans, qui avait souvent écouté ses histoires, le rencontra dans la rue. Elle le conduisit auprès de ses parents. Comme ceux-ci possédaient un hôtel, ils offrirent l'hospitalité à Jodo, qui demeura auprès d'eux pendant un an. C'est également le manque d'argent qui empêcha Kumami de grouper dans des livres les innombrables contes qu'il écrivit.

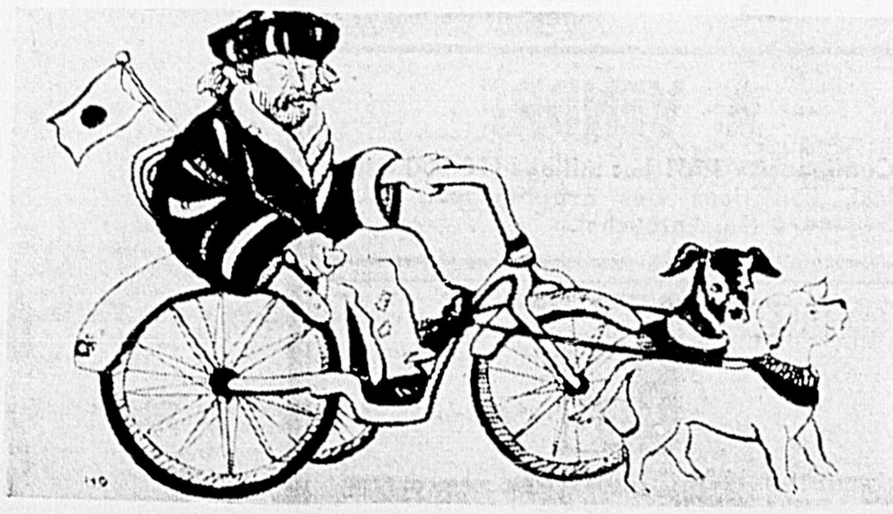
La reconnaissance officielle de l'oeuvre de Jodo Kumami en faveur des enfants n'est venue que très tard, à une époque où son nom ne disait plus grand'chose aux nouvelles générations d'enfants japonais, qui préfèrent la radio, la télévision et le cinéma aux contes de fées. En 1953 le vieil homme qui avait fait la joie de centaines d'enfants, reçut des mains du maire de Kyoto un fauteuil roulant à moteur, cadeau qui fut loin d'améliorer son existence. Il heurta bientôt une auto et fut sérieusement blessé. Il n'était pas à sa place dans notre monde de machines modernes, pas plus que dans celui des amusements actuels. Lorsqu'il fut rétabli, après son accident, il reprit son ancien fauteuil tiré par les chiens, beaucoup plus stable avec ses trois roues.

Quand il tomba malade, l'un de ses amis demanda à une école du voisinage d'envoyer quelques élèves lui rendre visite. La demande fut agréée et un groupe de filles et de garçons, munis d'instruments de musique, vint donner un concert au conteur oublié. La visite ne dura qu'une demi-heure, Mais Kumami, ému aux larmes, déclara qu'après un si grand bonheur, peu lui importait de mourir.

Un personnage légendaire

Il se trouve toujours, dans Kyoto, de grandes personnes qui gardent de Kumami un souvenir attendri, mais il est à peu près inconnu de la jeunesse et des enfants de sa propre ville. Un auteur japonais de livres pour enfants le déclare démodé. Néanmoins, ses contes sont gravés dans la mémoire de centaines de gens, docteurs, professeurs d'université, banquiers, commerçants, ménagères — qui écoutèrent Jodo Kumami alors qu'ils étaient enfants.

Parce qu'il était devenu une figure légendaire pour ses auditoires, il a été comparé à Hans Christian Andersen. Certes, en bien des points, leurs destinées sont semblables: tous deux sont de famille pauvre, tous deux ont vécu une enfance misérable, tous deux sont devenus des conteurs. Mais bien des différences les séparent: à l'inverse de Kumami, Andersen a pu fréquenter l'école, voyager dans toute l'Europe, visiter Rome et Londres, alors que Kumami n'a jamais quitté Kyoto. Andersen a rencontré Charles Dickens, il a été aidé par le roi Frédéric VI de Darnemark, Kumami n'a jamais eu d'amis aussi illustres. Il n'a pu, comme Andersen, faire publier ses contes de fées. Cependant, deux publications mensuelles ont, récemment entrepris de lui rendre hommage. Il se peut qu'il devienne célèbre à présent qu'il n'est plus. Car les contes de fées sont éternels et pour les enfants la formule magique: "Il était une fois", ouvre toujours la porte d'un monde merveilleux.



Vient de paraître

UN PRETRE ET SON PECHE

par Alain STANKE

Ces pages constituent un témoignage émouvant parce que sincère et fondé sur une expérience vécue, celle de l'abbé J.-Arthur Taillefer, condamné pour trafic illégal de narcotiques en 1949.

UN PRETRE ET SON PECHE s'adresse aux gens honnêtes — qu'ils soient d'esprit chrétien ou non — et prouve simplement l'ampleur de la lutte et des efforts menés par ces hommes qui portent la soutane. Il veut souligner, par ces quelques pages, que le prêtre est un homme comme les autres et susceptible de poser des actes d'homme et de pécher comme lui.

Alain Stanke a rencontré l'abbé Taillefer sur la scène d'un accident de circulation alors que ce prêtre donnait l'absolution sous condition à une victime. Un peu plus tard, mis en confiance par le journaliste, l'abbé Taillefer lui raconta sa vie; elle forme aujourd'hui un document poignant, d'un accent humain et véridique où le coeur mis à nu palpite à la lumière implacable de la vérité. En rédigeant les pages d'UN PRETRE ET SON PECHE, Alain STANKE n'a eu que l'intention de réhabiliter la réputation d'un homme qui a été lapidé dans tous les milieux.

Un PRETRE ET SON PECHE est en vente partout à $1.00 ou à l'**Agence de Distribution Populaire,** 1130 est, Lagauchetière, , Montréal. LA 3-1182-3.

La responsabilité du chrétien en face des techniques de diffusion

. . . "Par suite des développements prestigieux de la science, ces techniques sont devenues si perfectionnées qu'elles constituent tour à tour des instruments précieux pour le progrès de l'humanité ou des armes redoutables pour l'asservissement de l'homme. Et le chrétien conscient de sa dignité et de ses responsabilités ne peut pas ne pas s'interroger en face d'elles ? Que de questions pertinentes n'a-t-il pas à se poser :

"Quel est le contenu du journal que j'achète distraitement chaque jour au kiosque du coin ? Quels sont les articles que je lis ? Quels sont ceux que je ne lis pas ? Le chrétien qui est en moi a-t-il lieu d'être satisfait de ce journal, du choix que je fais de ces articles ?

. . . A quel mobile est-ce que j'obéis quand je me précipite pour voir tel film ? Est-ce à cause de la vogue qu'il connaît ? Est-ce parce qu'il aborde un sujet plutôt délicat et qu'à son propos la censure a crié, à sa façon, "haro sur le baudet"? Est-ce à cause des vedettes qui s'y produisent ? A cause de la pression sociale : il faut voir ce dont tout le monde parle ! Parce que c'est une oeuvre d'art ? Le chrétien qui est en moi sera-t-il lui aussi invité à voir ce film, ou si l'esthète que je suis le laisse tout bonnement à la porte, comme un gêneur ? Le jugement que je porte sur ce film s'inspire-t-il des lumières de ma foi et tient-il compte des impératifs de ma conscience ?"

"Dans quelle proportion mon temps est-il accaparé par la radio ou la télévision ? Cette proportion est-elle raisonnable et juste, compte tenu de mes obligations familiales, sociales et professionnelles ? Quel est le contenu des émissions que j'écoute ou que je vois ? . . . Suis-je un auditeur et un téléspectateur passif, ou sais-je faire preuve d'un sens critique intelligent ?

. . . Si chacun s'efforçait de répondre, en toute honnêteté, à des questions de ce genre, et s'appliquait ensuite à prendre les résolutions qui s'imposent, y aurait-il encore lieu de s'alarmer de l'influence croissante des techniques de diffusion ? Un chrétien conscient et responsable peut beaucoup pour apporter à la science moderne en pleine expansion ce supplément d'âme qui lui manque."

(Extrait d'un article de R. Leclerc, dans "LECTURE" septembre 1961.)

L'actualité économique

SEMAINE DE LA COOPÉRATION

S'il est un mot magique aux pouvoirs extra-puissants, c'est bien le mot COOPERATION! Car tout peut être realisé grâce à la coopération entre les familles et les individus s'ils décident de grouper leurs efforts et de canaliser leurs énergies. C'est pour attirer notre attention sur ce sujet que durant le mois d'octobre, il y a toujours une semaine consacrée à la coopération depuis quelques années. Nous sommes donc en plein dans la Semaine de la Coopération dont les manifestations ont été fixées du 15 au 21 octobre pour mettre en lumière l'action des nôtres qui se sont groupés pour réaliser plusieurs centaines de millions d'affaires en mettant en commun leurs petites économies.

L'idée d'un Desjardins par exemple de bâtir des coopératives d'épargne et de crédit appelées Caisses Populaires, a donné ce que nous connaissons: soit un actif dépassant les $700,000,000. et deux sociétés d'assurances, la S.A.C.P. et l'A.V.D. qui ont plus d'un milliard de dollars d'assurances en vigueur. Dans l'ensemble du Canada français nous trouvons 1,850,000 sociétaires de 2,800 coopératives diverses ayant un chiffres d'affaires de $350,000,000. exerçant leur action dans 15 domaines différents de l'activité économique. Ce sont là des chiffres extrêmement imposants qu'il vaut la peine de souligner.

La Coopération est en réalité l'arme la plus puissante que la Divine Providence ait mis entre nos mains pour notre libération économique, parce que c'est la force des faibles et aussi une formule idéale pour s'adapter à tous les genres d'entreprises avec le minimum de frais. En outre la coopération est une conception du génie français, car le père de la coopération est CHARLES GIDE, cet éminent économiste français qui a publié de remarquables ouvrages d'économie politique et soutenu le principe du coopératisme.

Rien de plus facile que de fonder ou créer une coopérative et nous devrions nous mettre en train pour créer immédiatement plusieurs industries, dans la région, grâce à la formule coopérative. Cependant il faut à la tête un cerveau-moteur, un animateur dynamique, un chef incomparable, un entraineur capable de cristalliser les volontés autour de lui. Il est évident toutefois que pour participer au lancement d'une coopérative il faut plus d'abnégation et d'esprit de sacrifice parce que ce n'est pas l'ambition personnelle qui prédomine. Il faut avoir à coeur le bien commun de la collectivité canadienne-française qui est en somme notre bien propre. Néanmoins nous devons penser que le dévouement a des limites et c'est pourquoi il est parfaitement illogique que les administrateurs de coopératives ne soient pas rémunérés. Une coopérative ce n'est pas une oeuvre de bienfaisance ou de charité mais une entreprise d'affaires pour brasser des affaires et qui fait aussi des profits raisonnables. Ce n'est pas normal que les administrateurs soient obligés de payer pour aller assister aux assemblées du conseil d'administration en plus de donner de leurs temps et le meilleur d'eux-mêmes. C'est la logique qui nous dit qu'un cachet assez généreux doit être remis aux administrateurs pour les encourager à être encore meilleurs et à se dévouer sans compter. Cette pingrerie a certainement été la cause que plusieurs coopératives aient végété si longtemps!

Dans le monde des affaires la coopération a pris aujourd'hui de nouvelles formes. C'est ainsi par exemple que nous avons ici, au Saguenay, des épiciers groupés ensemble sous la raison sociale "SYNDICAT DES EPICIERS DE CHICOUTIMI". D'un autre côté nous voyons la chaine EPI (dont le nom et l'emblème est une trouvaille remarquable) EPICIERS PROGRESSIFS INDEPENDANTS et la chaine LAVAL. Dans d'autres secteurs tels les quincailliers par exemple, nous trouvons les chaines CTL et RONA dont le siège social est ailleurs. Chacun de ces groupements est un indice qu'on a senti le besoin de pratiquer la coopération pour faire face plus facilement aux problèmes de l'heure et pour donner un meilleur service et de meilleurs prix à leur clientèle.

Enfin ce qui est remarquable dans une coopérative, c'est que jamais elle ne peut être vendue à des intérêts étrangers, ou aliénée pour des intérêts particuliers. Depuis 50 ans nous avons perdu des centaines et peut-être des milliers d'entreprises qui ont été cédées par leur fondateur, pour un plat de lentille à des étrangers. Encore dernièrement le plus gros magasin canadien-français de Trois-Rivières passait aux mains d'un groupe juif de Québec et ceci survient pratiquement toutes les semaines. Il faut arrêter à tout prix cette saignée désastreuse en créant plusieurs entreprises coopératives rapidement. Au départ un capital relativement minime souscrit par quelques centaines de personnes, permet d'accomplir des miracles!

CHARLES BERTIN

industrie — *activités économiques*

Bélanger-Racine

Pour faire face plus facilement à la concurrence anglo et américano-canadienne, deux importantes industries canadiennes-françaises viennent de s'associer dans le domaine de la vente, du service et de la publicité. Il s'agit en l'occurence de A. BELANGER LTEE de Montmagny et de RACINE refrigérateurs domestiques de Granby. Deux noms éminents dans leurs fabrications respectives, qui dorénavant uniront tous leurs efforts en commun. A cette époque de concentration industrielle excessive, voici au moins une fusion qui sera très heureuse pour l'économie canadienne-française en général. Le contrôle majoritaire du capital-actions de Bélanger et de Racine-Défrostomatic appartient maintenant à la Corporation d'Expansion Financière, cette banque d'affaires de chez nous qui a été fondée sous l'instigation de M. François-Albert Angers, le plus grand économiste et praticien des affaires du Canada français. Avant longtemps les actions de BELANGER seront inscrites à la Bourse de Montréal.

Artisanat Indien

La production artisanale de nos compatriotes Indiens de la POINTE-BLEUE a été en vedette à la dernière Exposition Provinciale de Québec et ceci est extrêmement heureux. Cette richesse culturelle du comté de Roberval sera ainsi définitivement sauvegardée. L'artisanat est le fruit le plus parfait de l'entreprise libre et il doit être encouragé sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations. Souhaitons longue vie au comptoir d'Artisanat "AU SAPIN VERT" et soyons heureux de cet apport économique et touristique chez nous..

Chambre de Commerce à Halifax

Au congrès des Chambres de Commerce du Canada à Halifax, les trois conférenciers éminents qui ont présenté des études ont été unanimes à déclarer qu'une nouvelle optique s'impose tant aux points de vue gouvernemental fédéral et financier et aux domaines de la taxation et du commerce, de la recherche et de la production. Incidemment notre région était représentée à ce congrès notamment par M. Charles-Henri Desbiens de Chicoutimi-Nord et Thomas-Eugène Simard de Port-Alfred, respectivement président et secrétaire de la Chambre de Commerce Régionale.

Utiliser nos disponibilités

"A chaque fois que nous favorisons par notre pouvoir d'achat, une industrie, un commerce, un service quelconque dirigé par d'autres que nos compatriotes, nous participons à notre déchéance", telle était la thèse soutenue par M. Bernard Tessier, directeur-général du Conseil d'Expansion Economique devant les Anciens des Frères de l'Instruction Chrétienne à l'Ecole Secondaire Guillaume-Tremblay à Arvida, ces jours-ci. Et il ajoutait: "C'est lorsque notre communauté nationale est en péril de mort que s'impose le plus impérieusement le devoir de la servir par tous les moyens à notre portée". Ces paroles sont tellement importantes qu'elles devraient être écrites partout sur les places publiques pour que les nôtres abandonnent toute mentalité servile.

finance

Canalisation de nos épargnes

La Société Générale de Financement qui sera créée lors de la prochaine session provinciale permettra à tous les Québécois de participer collectivement au lancement de grosses entreprises industrielles dont nous aurons le contrôle. Toutes nos institutions financières seront d'abord invitées à souscrire: banques commerciales; banques d'économies; caisses populaires; caisses d'épargne; sociétés d'assurances; sociétés de fiducie; fonds mutuels de placement et enfin tous les Canadiens-Français en particulier seront sollicités pour souscrire du capital à cette puissante société de gestion qui deviendra une puissance extraordinaire dans le champ industriel.

Placements intéressants

Voici une liste de placements intéressants que vient de publier la maison L.G. Beaubien & Cie Limitée, 341 est, Racine Chicoutimi:

Taux	Echéances	Prix	Rendement
	Soeur Grises de la Croix d'Ottawa		
5½	1- 7-71	100.00	5.50
	Collège St-Paul (Montréal) "A"		
5½	1-11-70	100.00	5.50
	Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi		
5½	1-11-73	100.00	5.50
5½	1-11-74	100.00	5.50
5½	1-11-75	100.00	5.50

Ces obligations sont garanties par première hypothèque.

Soeurs Grises de la Croix d'Ottawa —

Cette Communauté, fondée en 1845, exerce son activité tant au Canada qu'aux Etats-Unis et en Afrique.

En tout elle possède ou dirige plus de 125 établissements, tels qu'hôpitaux, sanatoriums, hospices, orphelinats, couvents, collèges et écoles.

Collège St-Paul de Montréal —

Ce Collège, fondé en 1957 par Son Excellence le Cardinal Paul-Emile Léger, Archevêque de Montréal est un externat classique sous la direction du clergé séculier.

Le Collège est un immeuble imposant qui compte 4 ailes aménagées en 20 classes, 2 salles d'étude, 6 laboratoires, une chapelle, 32 chambres pour le personnel enseignant, un auditorium, un cafétéria, 2 salles de récréation et une salle de quilles. Le collège reçoit présentement plus de 400 élèves.

Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi —

L'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi est l'un des plus importants hôpitaux de la province de Québec, il compte environ 900 lits et emploie plus de 800 personnes. Il est administré par la Congrégation des Hospitalières de la Miséricorde de Jésus établie au Canada depuis 1639.

D'une page à l'autre

"Tous les secrets de la chasse", par Michel.

— Voilà bien un traité qui pourra rendre de grands services à nombre de gens, à cette étape-ci de l'année. C'est écrit par un connaisseur; et très bien écrit, en plus.

Brochure de 125 pages; $1.; aux EDITIONS DE L'HOMME et aux kiosques.

— o o o —

"Un grand honnête homme", par Jules Romains. — Il faut bien l'admettre, l'auteur a déjà produit beaucoup mieux que ça: une histoire compliquée d'héritage et de séquestration. Pour ceux qui aiment les affaires mystérieuses.

Brochure de 185 pages, sortant du CERCLE DU LIVRE DE FRANCE, Montréal.

— o o o —

"Albion toute nue", par Bob Harvest, de l'Académie de 13. — L'auteur vient d'obtenir le Grand Prix International de Reportage" et le "Grand Prix du Reportage Photographique" pour cet ouvrage plein d'humour et d'esprit d'observation, dans un voyage en Angleterre, notamment au village nudiste de Spielplatz.

Brochure illustrée (pour adultes) de plus de 250 pages, chez l'auteur, 44 rue des Pyrénées, Paris - 20; prix 10 NF.

— o o o —

..."Un monde fou": les 150 meilleures caricatures de Berthio. — Recueil de dessins humoristiques qui méritent d'être conservés dans une bibliothèque, avec une amusante introduction de Jean-Louis Gagnon.

Brochure lancée par les EDITIONS DU JOUR, Montréal. Prix: $1.

— o o o —

"Contes et récits canadiens d'autrefois", présentés par Guy Boulizon. — Un choix savoureux fait parmi plusieurs amateurs. Histoires fantaisistes qui valent bien les bandes illustrées de nos journaux actuels, qu'on trouvera sûrement plaisir à relire et peut-être à parcourir pour la première fois.

Une édition BEAUCHEMIN; 186 pages illustrées; $1.50.

ARPENTEURS-GEO. - ING. FORESTIERS

NADEAU et CORRIVEAU
ARPENTEURS-GEOMETRES
245 est, rue Racine, CHICOUTIMI — Tél.: 549-1237

ASSURANCE

La PRUDENCE est la mère de la SURETE
ASSUREZ-VOUS
Contre les dommages causés au tiers, les risques que vous encourez conducteur et passagers.
Consultez donc sans tarder
LEMIEUX & PEDNEAULT
ASSURANCES GENERALES
365 EST RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-3369

AUTOS A LOUER

A l'heure, à la journée et à l'année
AVIS Rent-a-car SERVICE
432 est, rue Racine — CHICOUTIMI
TEL.: 549-1332
Autres bureaux: Québec, Rimouski et Sept-Iles

TILDEN rent-a-car
CHICOUTIMI DRIVE YOURSELF
PIERRE OUELLET, PROP.
23 ouest, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi
Tél.: bur.: 543-7701 — Tél.: Rés.: 549-2286

AVOCAT

FRADETTE, BERGERON & CAIN
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R.
Pierre Bergeron, LL.L.
Michel Cain, B.C.L.
110 Racine E. — CHICOUTIMI — Tél.: 543-7757

AVOCATS

Téléphone 543-0283
LAMBERT & LAMBERT
AVOCATS
31 RACINE OUEST — CHICOUTIMI

COMPTABLES AGREES

GAUTHIER & TREMBLAY
Syndics — Faillites
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C. A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
Edifice Murdock & Fils
110 est, Racine - Tél.: 543-7709 - Chicoutimi, Qué.

INGENIEUR

Tél.: 549-2488
EMILE A. DAOUST
INGENIEUR CONSEIL
Fondations, Béton armé, Charpentes métalliques, Génie municipal, Aqueduc et égout, Ponts, Usines de filtration et d'épuration
365 Est, Racine — Edifice Tremblay — Chicoutimi

MAURICE LAQUERRE
INGENIEUR-CONSEIL
644 EST, JACQUES-CARTIER
CHICOUTIMI
TEL.: 549-1188

LOCATION DE DACTYLOGRAPHES

RAOUL BLACKBURN
LIMITEE
DACTYLOGRAPHES A LOUER
Tout pour le bureau
Livraison à domicile
Tél.: 549-1244
350 Av. Bégin. CHICOUTIMI

PRETS HYPOTHEQUES

Bureau téléphone: 542-6846 — C.P. 194 JONQUIERE
GILBERT GAGNE IMMEUBLES
Prêts et hypothèques
1e et 2e hypothèques de 1,000 à 100 milles dollars
7¼% à 8% simple — 5 ans — 10 ans — 15 ans — 20 ans
(AIME HARVEY, representant pour Jonquière)
TEL.: 542-4747 — Service prompt et courtois

ARGENT
1ère et 2ème
HYPOTHEQUES
sur
—RESIDENCES.
—PROPRIETES A LOGEMENTS ET COMMERCIALES.
Termes: 5-10-15 et 20 ans
Téléphonez
LEON GAMACHE
Bur.: 369 est Racine 543-8020
Rés. 783 D'Argenson 549-1357

PLOMBIER

Si votre chauffage est FATIGUE
Il est temps de le MODERNISER

une simple inspection suffit pour déterminer le détail et les coûts des travaux
AIME MOREAU
111 Boul. St-Jean-Baptiste, CHICOUTIMI, 543-6527

SERVICE TELEVISION

Beaudette Télévision Service
Service le jour et le soir sur toute marque de télévision.
Téléphone 543-8360
610 Montcalm Chicoutimi

SYNDIC

Laberge, Lefaivre & Marmette
Syndics Licenciés
Règlement et compromis entre débiteurs et créanciers
BUREAUX
Suite 23, Edifice "ABEL"
369 est, Racine Chicoutimi

VETERINAIRE

CLINIQUE VETERINAIRE
DU SAGUENAY
Dr. J.-P. Giguère B.A., M.V.
Pension - Traitements
Hospitalisation
HEURES DE BUREAU
2 à 5 tous les jours
7 à 9 lundi-mercredi-ven.
St-Jean-Eudes — 548-4138

AMBULANCE

AUBIN & FILS
Directeur de funérailles
3 salons à votre service
expérience de 3 générations
412 est, Cartier — 543-3331

AMBULANCE

Emery Gravel Enr.
Service d'ambulance avec oxygène
Tél.: 543-6902
2442 Roussel — Chic.-Nord

ASSURANCES

Henri Gagnon & Fils
inc.
ASSURANCES GENERALES
Edifice Abel
369 est, Racine — 543-4019
CHICOUTIMI

AVOCATS

Me Paul Pouliot
AVOCAT
EDIFICE MURDOCK
Suite 222-223
110 est, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: 543-5685

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Theberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

BIJOUTIER

Wm. Gauthier, Ltée
HORLOGERS - BIJOUTIERS
384 Racine Est - Chicoutimi
Tél.: 543-3174

COIFFEUSE

Mme L.-P. Lévesque
ARTISTE-COIFFEUSE
Coiffures de tous genres
Mise en plis à l'eau
Mise en plis au fer
Permanentes à froid chimiques.
343 est, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: 543-3227

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN, ENR.
CHICOUTIMI
impression de plans photostats

Tél.: 543-1592

INGENIEUR CONSEIL

TEL.: 543-5606
WILLIAM GRAVEL
INGENIEUR-CONSEIL
Béton armé - Fondations
Structure métallique
31 ouest, rue Racine
CHICOUTIMI

LIBRAIRIE

TEL.: 543-8027
A l'Enseigne du Livre
LIBRAIRIE — GALERIE LA GRENOUILLE
G. M. BERGEVIN, Prop.
Agence Globus Tours Inc.
337 est, rue Racine, Chicoutimi

LIQUEUR

SAVOUREZ LES LIQUEURS KIST
• Pétillantes
• Délicieuses
• Savoureuses

NOTAIRE

JACQUES RIVERIN
NOTAIRE
184 est, Jacques-Cartier
CHICOUTIMI
Tél.: 543-4180

OPTOMETRISTE

Verres de contact
DANIEL WARREN
OPTOMETRISTE
369 est, Racine Edifice Abel
Tél.: 543-4916
CHICOUTIMI

PLOMBIER

MUNGER & FRERES TEL. 2-2664
PLOMBIERS
47, Ste-Famille - Kénogami

OPPORTUNITE DANS LA VENTE

Compagnie de produit chimique d'envergure nationale, aurait une ouverture pour un vendeur avec record établi de vente. Pour la vente aux Fabricants de Produits Alimentaires — Hôtels — Restaurants — Hôpitaux et Institutions religieuses.

Le candidat devra être âgé de 25 à 35 ans. Résidant à Chicoutimi. Bilingue, marié, avec éducation supérieure.

Salaire attrayant et commission, plan de partage et profit.

Il faut avoir une voiture de modèle récente. Pour appointement, veuillez signaler 543-3334 et demandez Monsieur L. G. MARCOUX à l'hôtel Chicoutimi, vendredi et samedi.

Votre courtier d'assurances

RAYMOND LABONTE LIMITEE. Courtier d'assurances générales, 110 rue Racine Est, Chicoutimi, téléphone 543-5285 est une Compagnie qui vous offre contre l'incendie, les accidents d'automobile et les autres accidents, la protection de Compagnies solides et sûres. Oui, RAYMOND LABONTE LIMITEE est une Compagnie sur qui vous pouvez compter et qui vous offre un service d'analyse de vos polices d'assurances en général. Et surtout, RAYMOND LABONTE LIMITEE est une Compagnie qui vous rendra personnellement visite et qui vous donnera de sages conseils en vue de vous assurez une saine protection contre les dangers susceptibles de désorganiser votre vie privée et vos affaires. Consultez toujours votre agence d'assurance locale, RAYMOND LABONTE LIMITEE qui vous donne un service complet et qui écrit tous les genres de polices désirées: incendie - automobile - vie - accident - maladie - revenu - salaire, etc. etc. — Retenez bien les numéros de téléphone suivants: au bureau, 543-5285 . . . et à la résidence 549-0225.

"CLINIQUE FRANÇAISE"
Prop.: Mme Suzanne Estève
diplômée E.F.M.P., Paris
PODIATRE:
Soins des pieds - Cors - Callosités - Ongles incarnés etc.
MASSAGES:
Corps et visages - Epilation - Bain-Turc
Soins esthétiques
281, avenue Ste-Anne, Coin Racine
Tél.: 543-0555 — CHICOUTIMI
371, rue Collard — Tél.: NO 2-7501 — ALMA

ARGENT A PRETER

Commerçant, propriétaires, contracteurs, cultivateurs de toute la région du Saguenay, empruntez de $1,600.00 à $100,000.00 en 1ère ou 2ième hypothèque, soit pour consolider vos dettes, améliorer votre propriété, agrandir votre maison, posséder plus de capital liquide pour votre commerce. (Informations projet Val de Grâce). Adressez-vous à:

LES COURTIERS Marico LIMITEE
Jean-Marc Boucher, Gérant, 110 Racine Est, Chicoutimi.
Tél.: LI 3-2833. Edifice Murdock & Fils, Suite 122.

Non pas à Chicoutimi, mais à Alma..

Un superbe gala de modes

La gent féminine sera charmée de pouvoir admirer tant de beauté, lors du grand gala de modes qui sera présenté à l'hôtel Union d'Alma, le mercredi 25 octobre. Séduisant au possible, paraît-il, il est organisé par Mlle Moisette Guérin, Mme Pierrette Paige et Mme Suzanne Estève.

Il s'agit d'une organisation tout à fait bénévole, dans le seul but de plaire aux dames de la région.

Ces dames pourront admirer douze mannequins, toutes charmantes, très distinguées dans des toilettes d'un grand chic. En vedette: des robes de soirées et des robes cocktails.

Dans une salle merveilleusement bien décorée de fleurs naturelles, un cocktail sera offert et les dames et demoiselles verront évoluer des mannequins qui porteront toutes des fourrures de grand style.

La coiffure sera à l'honneur: la coiffure de haute fantaisie et les teintes de toutes nuances.

Les organisatrices ont essayées de combiner tout ce qui peut captiver l'attention d'une vraie femme: beauté, élégance, chic des coiffures seyantes, somptuosité des fourrures de choix, langage des fleurs et . . . au plaisir de regarder tant de beauté, la joie d'écouter les doux accents d'un orchestre renommé. Les commentaires seront de Mme Suzanne Estève.

Votre beauté,

votre santé et

votre personnalité

Par Mme Suzanne Estève

Diplômée E.F.M.P., Paris

Podiatre

Pour marquer l'ouverture officielle de la semaine de la fourrure au Canada, un spectacle de gala a été présenté au forum de Montréal, au cours de septembre.

Une quarantaine de marchands détaillants ont participé à ce festival. Montés sur des jeeps décorées avec art, les mannequins ont fait le tour de la piste, s'arrêtant aux quatre coins stratégiques du forum, pour donner le temps aux spectateurs et spectatrices d'admirer les magnifiques pelages transformés en autant de manteaux et costumes dernier cri. Les vedettes étaient les fourrures clés de la saison, soit le vison canadien, le castor du Québec, le mouton de Perse, le renard, la martre, tous à la mode cette année autant au Canada qu'à Paris.

Parmi ces créations toutes soignées, on a vu une robe du soir en fourrure, une cape frolant le sol, un complet en fourrure, un manteau sport en vison canadien garni de poches profondes, et bien d'autres.

Le vison canadien est parfois traité à la française d'après les créations des célèbres couturiers qui choisissent aussi d'agencer deux fourrure différentes, telle une redingote en phoque marin croisée devant et garnie d'un col géant en vison.

Il ma fait plaisir de vous dire combien nous pouvons être fières de n'être aucunement en retard sur nos amies montréalais sur tous ces points. En effet, tous ces modèles et créations sont dans notre région depuis quelques semaines.

Après une petite enquête personnelle, une de mes amies me signalait combien il fallait user de prudence et ne faire confiance qu'aux spécialistes en fourrure dans l'achat d'un beau manteau ou d'une cape de soirée.

Par exemple, il existe deux sortes de fourrure blanche rasée: le castor et le rat musqué. Ce dernier est inférieur au point de vue prix; mais il a pratiquement la même apparence pour le profane.

Une fourrure très nouvelle que nous avons dans la région et qui n'a pas été montrée lors du défilé de Montréal: la gorge de vison naturelle et à diverses teintes.

Soyons heureuses du fait que notre région soit à l'avant-garde de la mode dans ce domaine. J'ai même remarqué avec plaisir que nos magasins de fourrure ne se contentent pas de vendre des modèles fabriqués en série, mais s'occupent à créer, tout comme dans les grandes villes, des modèles de haute fantaisie. Là comme ailleurs, il faut faire confiance en leur loyauté et leur bon goût.

Mariages

Jeudi, le 5 octobre, eut lieu en l'église de St-Ambroise, le mariage de M. Gérard Néron, fils de M. et Mme Elie Néron, de St-Charles Borromée, et de Mlle Mariette Gaudreault fille de M. et Mme Armand Gaudreault, de St-Ambroise.

La famille du marié profita de la circonstance pour souligner le 40e anniversaire de mariage de leurs parents. Il y eut présentation d'une corbeille de fleurs par Jean-Yves Néron, petit-fils de M. et Mme Elie Néron et d'une bourse offerte par leurs 17 enfants et présentée par Hélène Harvey, petite-fille des jubilaires. Il y eut également lecture d'une adresse faite par Mlle Brigitte Néron, i. d., fille de M. et Mme Elie Néron.

Naissances

M. et Mme Patrice Morissette, née Gertrude Lajoie, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille., née le 6 octobre et baptisée le 15, sous les prénoms de: Marie-Marthe-Suzanne.

Parrain et marraine: M. et Mme Raymond Beaulieu, oncle et tante de l'enfant.

Porteuse: Mme Donat Morissette, grand-maman de l'enfant.

— o —

M. et Mme Raoul Tremblay née Yvonny Poulin, de St-Honoré, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 2 octobre, et baptisé le 8, sous les prénoms de Joseph-Réal-Bruno.

Parrain: M. Réal Boucher, cousin de l'enfant.

Marraine: Mlle Céline Poulin, cousine de l'enfant.

Porteuse: Mlle Brigitte Gauthier, amie de la famille.

— o —

M. et Mme Laurent Tremblay, née Florence Boudreault, de St-David, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née le 4 octobre et baptisée le 10, sous les prénoms de: Marie-Thérèse-Hélène.

Parrain et marraine: M. et Mme Antoine Boudreault, grands-parents de l'enfant.

Porteuse: Mme Julien Tremblay, tante de l'enfant.

— o —

M. et Mme Louis-Simard, née Géraldine Tremblay de Ferland, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 4 octobre et baptisée le 8, sous les prénoms de: Marie-Madeleine-Pierrette. Parrain et marraine: M. et Mme Léon-Georges Poulin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Rosaire Ouellet, amie de la famille.

— o —

M. et Mme Julien Gagnon, née Diana Desgagné de l'Ile-aux-Coudres, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 14 octobre et baptisée le 15, sous les prénoms de: Marie-Rose-France. Parrain et marraine: M. et Mme Thomas-Eugène Gagnon de Chicoutimi, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Guy St-Hilaire, également de Chicoutimi, cousine de l'enfant.

— o —

M. et Mme Raymond Dufresne, née Etiennette Tremblay, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né le 10 octobre et baptisé le 15 sous les prénoms de Joseph-Wilfrid-Carol. Parrain et marraine: M. et Mme Wilfrid Dufresne, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Marcel Tremblay, tante de l'enfant.

Un bon fauteuil et votre TV . . .

Bonne chance . . . à mademoiselle Iona Reed, jolie jeune fille de Sudbury présentement en Italie pour y représenter le Canada au concours des accordéonistes pour le championnat mondial. Mademoiselle Reed en est à son deuxième essai dans ce concours international et elle interprétera des pièces classiques pour l'occasion.

Félicitations . . . à Raoul Jobin, célèbre tenor canadien qu'on a applaudi partout aux Etats-Unis, en Amérique latine et en Europe au cours de sa carrière bien remplie et qui enseigne maintenant le chant à Montréal. Un honneur bien mérité vient de lui échoir. En effet, on nous apprend que le premier ministre vient de le nommer membre du Conseil des Arts du Canada. Le Conseil se compose de 21 membres seulement et le terme de la nomination est d'une durée de trois ans.

Rien n'est plus beau que mon pays . . . De retour d'un séjour à Hollywood où elle a tourné aux côtés de Walter Pidgeon dans un film en préparation, notre gentille Janette Bertrand, charmante animatrice d'Adam et Eve, nous confiait qu'elle a bien aimé son voyage et le temps qu'elle a passé là-bas mais que pour rien au monde elle voudrait changer de milieu pour aller y vivre en permanence. Son charme, sa franche gaieté n'ont pas manqué d'attirer l'attention de plusieurs gens dans la capitale du film et il ce peut qu'elle doive y retourner pour d'autres films qu'on se propose de tourner prochainement.

Elles ont la vie dure . . . Les Belles Histoires des Pays d'en Haut semble ne pas vouloir s'éteindre. En effet, ce populaire programme, oeuvre de Claude-Henri Grignon, commence cet automne sa vingt-deuxième année à la radio et sixième saison à la télévision. "Séraphin" doit bien rire dans sa barbe.

Bon succès . . . à Guy Madore, nouveau réalisateur à TELE-METROPOLE. Guy vient du poste de télévision de Sherbrooke, ayant auparavant été attaché à Rimouski où débutait sa carrière. Cette nomination porte à 14 le nombre des réalisateurs au canal 10.

Jean-Jacques

Chez les filles d'Isabelle

Ces jours derniers, ont eu lieu les élections des Filles d'Isabelle du Cercle Martel, de Ste-Anne de Chicoutimi-Nord.

Ont été élues:

Mme Patrick Villeneuve, régente; Mme Amable Simard ex-régente d'honneur; Mme Eucharist Simard, vice-régente; Mme Jules - Robert Tremblay, secrétaire - archiviste; Mme Jos Fillion, secrétaire-trésorière; Mme Frs - Xavier, Villeneuve, secrétaire - financière; Mme Joseph Roussel, 1ère syndic; Mme Vilmond Tremblay; 2e syndic.; Mme Georges - Henri Langevin, 3e syndic.; Mme Roberge, gardienne; Mme Henri Tardif, monitrice; Mme Georges Blackburn, chancelière; Mme Joseph Girard, garde - intérieure; Mme Joseph Côté, garde extérieure; Mme Gustave Simard, 1ère guide; Mme Almas Fortin, 2e guide; Mme Rosaire Desbiens, porte bannière; Mme Philippe Côté, musicienne; Mme Edouard Tremblay, rédactrice.

Félicitations au nouveau conseil.

Quelles sont les caractéristiques d'un bon pain? Il y en a plusieurs. Tout d'abord, son apparence. La forme est aussi symétrique que possible, avec un dessus uniformément arrondi. Sa texture est veloutée et les yeux ou bulles d'air dans la mie sont petites et de grosseur régulière. Une fois le pain tranché, palpez-en la mie. Elle est douce et fine, sans avoir tendance à s'émietter. De plus, elle est tendre, souple et légèrement humide.

Elizabeth Arden

présente la

voix de la beauté

Ecoutez la voix de la beauté et apprenez la méthode Elizabeth Arden pour rayonner de beauté tous les jours de votre vie. Ce coffret constitue un recueil idéal de superbes "essentiels" et de cosmétiques exquis . . . treize préparations pour conserver votre teint impeccable, clair et radieux . . . votre maquillage parfait des lèvres aux yeux. Et le disque rose de 33⅓ tr/m vous guide étape par étape dans vos soins de beauté et votre maquillage! $6.75.

Pharmacie Chicoutimi

28 est rue Racine Tél.: 549-0950

PHARMACIE HAMEL ENR.

447 est rue Racine Tél.: 549-1410

Encore jamais VU AU SAGUENAY

dans le domaine du MEUBLE une

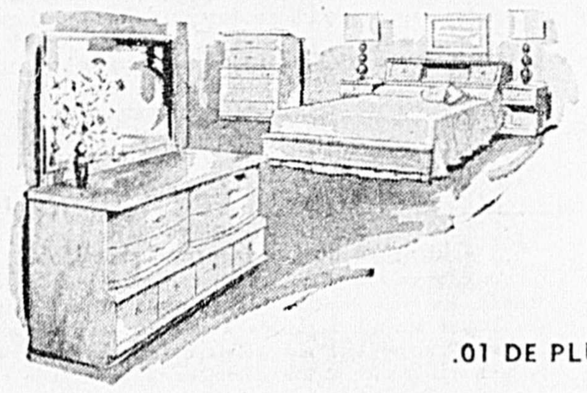
VENTE à 1 SOU

COMMENÇANT AUJOURD'HUI A 9 HEURES A.M.

Plusieurs compétiteurs diront, c'est une folie ! . . . . Mais la vraie raison de présenter une telle VENTE c'est tout simplement pour prouver une fois de plus la supériorité de nos BAS PRIX.

C'EST TOUT SIMPLEMENT SENSATIONNEL !

MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER

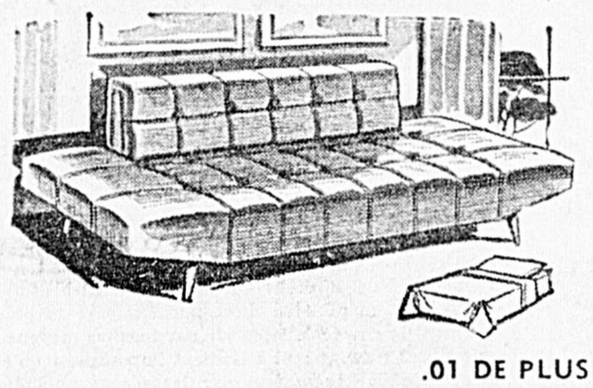


4 morceaux, lit bibliothèque, bureau double, miroir plate, commode, table de nuit, fini moka.

LE TOUT SEULEMENT

329.00

.01 DE PLUS ET VOUS EN OBTENEZ UN AUTRE



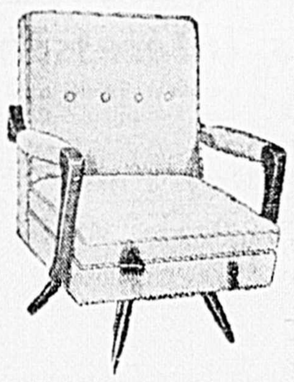
DIVAN

SEUL

59.95

Assorti de couleur, très pratique. Seulement .....

.01 DE PLUS ET VOUS EN OBTENEZ UN AUTRE

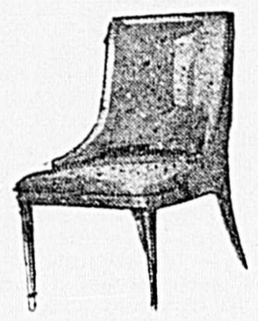


FAUTEUIL

T - V

avec bras, tournant et berçant. Prix très spécial 59.95

.01 DE PLUS ET VOUS EN OBTENEZ UN AUTRE

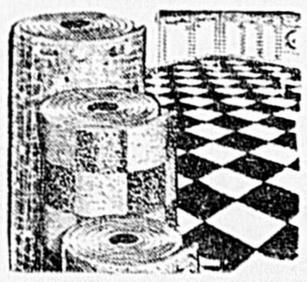


CHAISE

"HOSTESS"

Prix spécial 16.95

.01 DE PLUS ET VOUS OBTENEZ UNE AUTRE



PRÉLART

"REXOLEUM"

Qualité standard. C'est le temps d'en profiter à un tel prix. Seulement .70

LA VERGE CARREE

.01 DE PLUS ET VOUS EN OBTENEZ AUTANT

TOUS CES ITEM FONT PARTIE DE LA VENTE A 1 SOU

- BIBELOTS en céramique ou porcelaine.
- CENDRIERS sur table en céramique ou porcelaine.
- PLAQUETTES murales.
- COUSSINS
- FIGURINES en céramique.
- ASSORTIMENT complet de fabe plaquettes en ba corail directement de Floride.
- TABOURETS (Pouf).
- HORLOGES
- FAUTEUILS pour enfants.
- LITS BIBLIOTHEQUE seuls, assortis de couleurs.
- TOILES vénitiennes.
- TAPIS de jute, grandeurs assorties.
- TAPIS de porte.
- TAPIS de salon.
- DESCENTES de lit.
- DESCENTES de bain.
- COUVRE-LITS en chenille.
- LAMPES de table de grande qualité.
- TABLES de salon assorties de couleurs.
- CENDRIERS sur pied.

N.B. —Vous n'avez qu'à ajouter .01 SOU ET VOUS OBTENEZ UN AUTRE ITEM.

Smith MEUBLES inc.

COIN MONTCALM et CARTIER CHICOUTIMI TEL.: 543-33

Adolescentes... jeunes filles...

Des tissus d'Arnel interprètent quatre facettes de la couture canadienne

Quatre silhouettes importantes furent présentées aux journalistes lors de la première de la collection d'automne de l'Association des Couturiers canadiens au Musée des Beaux-Arts de Montréal. Il s'agit de la silhouette spirale en forme, du drapé en biais, de l'arc elliptique et de l'effet de chasuble verticale.

Les jupes étaient vivantes et souples, les couleurs vibrantes, les tissus riches et animés, depuis les lainages traditionnels jusqu'aux plus nouveaux mélanges de fibres construites scientifiquement, tous produits des tisserands canadiens.

Les nouveaux mélanges interprétaient les quatre silhouettes en des robes d'après-midi et de cocktail.

Angelina de Toronto avait choisi un crêpe d'Arnel et viscose, "Dinner Date" pour un ensemble deux-pièces noir. La robe-jupon à sept godets, était accompagnée d'une jaquette s'arrêtant aux hanches et ornée de panneaux chasubles touchant l'ourlet à l'avant et à l'arrière.

Le même couturier a utilisé la silhouette elliptique dans un costume bleu sarcelle en faille d'Arnel-Avron de type worsted. La jupe offrait un effet de panneau mouvant obtenu par des plis simples et profonds sur les côtés. Le corsage était légèrement arqué depuis l'encolure ovale jusqu'aux hanches.

La silhouette spirale était l'oeuvre de France Davies de Montréal dans une robe rouge-rouille en mélange soyeux d'Arnel à texture côtelés. Le corsage était fermé en diagonale par des boutons en cuir et la ligne en spirale se terminait par un pli profond en V sur le côté. Le dos formait une coquille arquée appuyée sous la taille.

D'Anjou de Montréal a coupé dans un doux jersey brossé d'Arnel-Nylon "Rienzi", une robe de cocktail drapée sur le biais, avec décolleté dans le dos. De coupe étudiée d'un effet simple, la jupe enveloppante entourant la taille et les hanches et son ampleur était massée sur le côté. Le corsage était à drapé mobile à l'avant. La couleur était bleu clair de lune.

Ces couturiers ont préféré les manches coupées se terminant sous le coude. Les ourlets s'arrêtaient sous les genoux. La garniture était réduite au minimum. La coupe et les qualités inhérentes des tissus d'Arnel, que ce soit la souplesse, la solidité ou la facilité à draper, ont démontré d'une façon éloquente, les quatre silhouettes qui influencent les tendances de la mode.

● DRAPE EN BIAIS. D'Anjou de Montréal a recours à un drapé en biais pour créer dans un jersey brossé d'Arnel-Nylon une robe de cocktail d'une simplicité décevante, à décolleté dans le dos. De ton bleu clair de lune, la jupe enveloppante entoure la taille et les hanches et l'ampleur est massée sur le côté. Présenté lors de la collection d'automne de l'Association des Couturiers canadiens au Musée des Beaux-Arts de Montréal.

● SILHOUETTE ARQUEE ET PANNEAUX. Angelina de Toronto a choisi une faille d'Arnel-Avron de type worsted de ton bleu sarcelle pour ce costume de coupe étudiée, avec plis profonds formant panneaux dans la jupe. Le corsage, légèrement arqué, se termine par une bande simple appuyée sur les hanches. Présenté dans la collection d'automne de l'Association des Couturiers canadiens hier au Musée des Beaux-Arts de Montréal.

Cultivez ce qu'il y a de meilleur chez vos enfants

La majorité des parents sont d'ordinaire d'accord sur le fait qu'il est sans doute préférable que le sexe de leurs enfants soit déterminé par le hasard mais ils souhaiteraient quelquefois avoir plus de contrôle sur leurs aptitudes physiques et mentales.

En fait, les parents contribuent grandement à la personnalité de leurs enfants car tous les facteurs génétiques qui déterminent cette personnalité proviennent de l'un ou l'autre des parents; ces facteurs sont transmis par les chromosones.

Au cours d'un article publié dans la revue "HEALTH", le Dr. J. W. Gerrard, Professeur de Pédiâtrie à l'Université de Saskatchewan, explique comment l'étude des chromosones humains, effectuée au cours des dernières années, pourra aider les parents à produire une génération future plus douée que la leur.

"Il n'y a que cinq ans, personne ne savait comment les séparer (les chromosones) les uns des autres. En fait, on pensait que les hommes et les femmes avaient chacun 48 chromosones dans chaque cellule. Nous savons maintenant qu'ils en ont 46 — 23 qui proviennent de la mère et 23 du père — ceux-ci se groupent deux par deux pour former 23 paires de chromosones". Comme le fait remarquer le Dr. Gerrard "ce n'est pas par l'effet du hasard que les enfants ont tendance à ressembler à leurs parents puisque la moitié de leurs chromosones proviennent de l'un ou l'autre de leurs parents et que ces chromosones déterminent leur apparence physique tout comme ils ont déterminé celle de leurs parents".

De Dr. Gerrard conclut en faisant remarquer que la personnalité physique et mentale de l'enfant est déterminée de façon très réelle par ses parents — ainsi, tandis que vos enfants grandissent, cultivez ce qu'il y a de meilleur en eux, non point parce que celà leur permettra de tranmettre des éléments génétiques supérieurs à leurs enfants — celà leur est impossible car ils ne peuvent transmettre que ce qu'ils ont reçu de vous — mais parce que, de cette façon, ils rechercheront la compagnie et l'amitié de gens de leur calibre ou d'un calibre supérieur.

● Steffany Laird, d'Ottawa, admire un agencement floral tiré du catalogue de l'Association de livraison télégraphique des fleuristes. Ce catalogue a été publié pour permettre à des milliers de clients d'avoir une idée précise de l'apparence du bouquet dont la livraison est faite à des milliers de milles de distance. Quelque 11,000 fleuristes du Canada et des Etats-Unis enverront des bouquets illustrés dans ce catalogue.

(Photo par MALAK, Ottawa.)

HO! IL EST INSURPASSABLE!

Vous pouvez occasionnellement vous étonner du "charabia" utilisé par la jeune génération . . . mais si vous lui avez déjà servi du merveilleux pain confectionné à la maison et fabriqué de Spruance Bread Mix, vous ne vous étonnerez sûrement pas de l'enthousiasme manifesté à son égard.

TOUT EST COMPRIS DANS LE MELANGE

En effet . . . il suffit d'y ajouter de l'eau et Spruance se mélange en quelques minutes. Dame Nature et votre fourneau accomplissent le reste de la besogne et vous pouvez escompter des résultats parfaits chaque fois. Si vous ne possédez pas de moules à pain . . . utilisez n'importe quel ustensile de cuisson profond et vous obtiendrez le meilleur pain que vous ayez encore goûté.

Maintenant chez votre épicier

Spruance OLD-FASHIONED BREAD MIX

Ecrivez pour recevoir un livret de recettes GRATUIT.

Au Canada:
R. J. BOURIS,
1672 College St.,
Ville St-Laurent,
P.Q.

SPRUANCE CO. Box 447, Narberth, Pa.

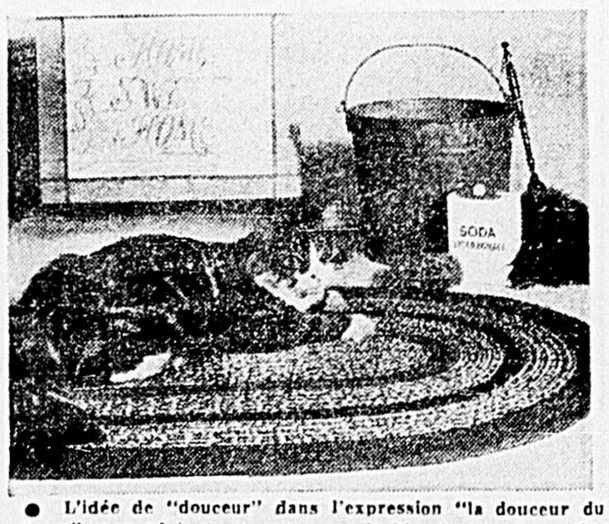
Trucs pour rafraîchir les armoires

Est-ce que vous avez l'impression de vous métamorphoser en boule à mites ambulante quand vous délaissez votre linge d'été pour des vêtemtnts plus chauds? Si oui, vous n'êtse pas la seule, parce que ça répugne à la plupart des ménagères de rafraîchir les armoires. Et ce n'est pas une tellement grande corvée si vous y mettez un peu de méhode et si vous connaissez quelques trucs.

Commencez par vider complètement les armoires. Si vous vivez dans votre propre maison, c'est facile d'étendre à l'arrière sur la corde à linge les vêtements, les sacs à vêtements à glissière et même les sacs à souliers. Si vous vivez dans un appartement, servez-vous de la tringle des rideaux de douche comme d'une corde à linge et suspendez un ventilateur électrique pour ventiler la salle de bains.

Ensuite, passez l'aspirateur à l'intérieur de l'armoire. Cela enlèvera en grande partie la mauvaise senteur, et vous débarrassera de la poussière abondante qui s'accumule durant l'été alors que les fenêtres sont souvent ouvertes.

Maintenant, vous pouvez vous asseoir, laissant les portes de l'armoire ouvertes, et attendre que la ventilation soit terminée. Mais ce n'est pas commode. Les membres de la famille devront prendre leur bain ou leur douche, et on devra enlever les vêtements de la salle de bain. Et vous ne pouvez laisser les vêtements sur la corde à linge pour la nuit. Un moyen rapide et efficace d'aider à l'aération est de nettoyer les armoires avec une solution de lessive de soude, ou carbonate de soude concentré. Mettez environ une tasse de lessive de soude dans un sceau d'eau chaude. Cette solution éliminera les odeurs des produits antimites, la senteur de moisi et toute trace de moisissure. Le meilleur instrument pour appliquer la lessive de soude ou carbonate de soude concentré est une éponge en cellulose à long manche, comme celles qu'on emploie pour laver les murs et les planchers. Elle vous permettra d'atteindre le plafond, le haut des murs et tous les quatre coins sans trop d'efforts.



● L'idée de "douceur" dans l'expression "la douceur du foyer" reprend tout son sens avec le bicarbonate de soude; ce dernier, en effet, chasse les mauvaises odeurs et permet de vivre dans une atmosphère plus saine.

La valeur de a viande

On dit parfois que la viande est le plus coûteux de tous les aliments. C'est vrai jusqu'à un certain point. Si on considère la valeur nutritive et la saveur de la viande on admettra qu'elle vaut bien ce qu'elle coûte.

. . . . . La viande en effet fournit une bonne quantité de protéines de la plus haute qualité. Elle est une bonne source de vitamines B et de matières minérales.

. . . . . Tout le monde reconnait que la viande, cuite de la façon et présentée avec soin, est appétissante savoureuse et rassasiante.

. . . . . La saveur de la viande et celle des légumes, des céréales et des fruits se combinent admirablement.

. . . . . La viande occupe une place importante dans le calcul du budget alimentaire. On peut dire de la viande ce que l'on dit des autres aliments: il est conseillé de l'acheter en saison et de suivre régulièrement les annonces afin de profiter de l'abondance et des conditions particulières du marché.

Cet Automne!..

la touche magique de la mode se fait sentir encore plus

ECLATANTE

aussi . . .

Lessard

EN BAS DE LA COTE,

CHICOUTIMI

vous invite à venir admirer leur magnifique présentation de manteaux garnis de fourrure.

Grâce à un achat spécial, ces manteaux d'un chic et d'une confection des plus impeccables, d'une valeur régulière de $139.00 vous sont offerts en grand spécial à

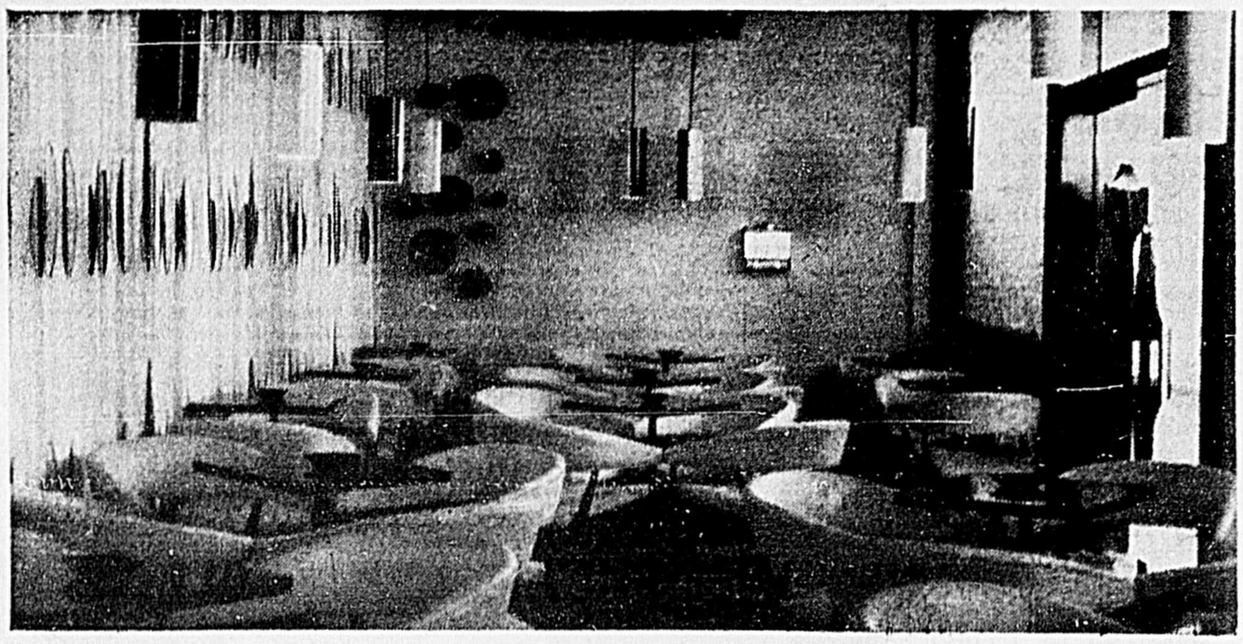
$99.00

A VOTRE MAGASIN FAVORI

H. Lessard & Frères, Ltée.

en bas de la côte CHICOUTIMI

L'Hôtel Chicoutimi Inc. est heureuse d'annoncer l'ouverture de son bar-salon "**Magnolia**"



Voici quelques photos du nouveau Salon-Bar "**Magnalia** de **l'hôtel Chicoutimi Inc.** Cette rénovation a été faite par les maisons et compagnies qui sont inscrites dans cette page. Ce sera maintenant l'endroit tout rêvé pour y passer une agréable soirée avec vos parents et amis.

Nous avons participé à la rénovation du salon-bar

de L'HOTEL CHICOUTIMI

BELL RINFRET & CO LTD

EQUIPEMENTS POUR HOTEL

Téléphone VI4-2523

368 Notre-Dame ouest **MONTREAL**

desgagné & côté

architectes

CETTE PAGE EST UNE COURTOISIE DES ANNONCEURS SUIVANTS :

Notre maison a fourni le matériel de plomberie et chauffage, ainsi que la tuile acoustique pour la rénovation de

L'HOTEL CHICOUTIMI

Côté, Boivin & Cie. Inc.

CHICOUTIMI

Les travaux de couverture ont été exécutés par

PLANTE & FRERE ENR.

COUVREURS

422 Du Havre **Tél.: 543-6618** **Chicoutimi**

Les travaux de l'électricité ont été exécutés par

GILBERT & FRERES LTEE

ENTREPRENEURS-ELECTRICIENS - ACCESSOIRES ELECTRIQUES

DISTRIBUTEUR GROS ET DETAIL

Atelier de réparation d'accessoires électriques de toutes marques

401 est, rue Racine **Téléphone: 543-4151** **Chicoutimi**

Les matériaux de menuiserie ont été fournis par

LA CIE INDUSTRIELLE DU SAGUENAY, LTEE

FABRICANTS D'AMEUBLEMENTS D'EGLISE
BOIS DE PLANCHER EN BOIS FRANC
BOIS DE CONSTRUCTION DE TOUTES SORTES
PORTES — CHASSIS — PERSIENNES — TOURNAGE — DECOUPAGE.
BOIS DE CEDRE — BOIS DE COLOMBIE — PEINTURES —
SERRURES DE PORTES.

79 ouest, rue Racine **Tél.: 543-3784** **Chicoutimi**

Les travaux de Plomberie - Ventilation et Chauffage ont été exécutés par

Lajoie & Frère enr.

PLOMBERIE — COUVERTURE — CHAUFFAGE
VENTILATION — BRULEURS A L'HUILE
CUISINE MODERNE "YOUNGSTOWN"

Tél.: 543-1515

46 Jacques-Cartier ouest **CHICOUTIMI**

Nous avons fourni et installé les entrées d'aluminium, les portes de verre et le verre intérieur de l'HOTEL CHICOUTIMI

VITRE — PEINTURE — METAL PITTCO

CANADIAN CPI PITTSBURGH INDUSTRIES LIMITED

Téléphone: 543-3364

680 est, boul. Lamarche **CHICOUTIMI**

J. R. PEPIN, gérant

Pour vos prescriptions, téléphonez à 549-0950
Pharmacie Chicoutimi Ltée
28 est rue Racine

Le Progrès du Saguenay

Pour vos prescriptions téléphonez à: 549-1410
PHARMACIE HAMEL ENR.
447 est rue Racine

Pour ceux qui n'ont pas eu le temps TÉLÉGRAMMES--TÉLÉGRAMME de lire leur quotidien

Communiqués

Travaux à l'Anse St-Jean

Le creusage de la rivière St-Jean et l'érection d'un mur de soutènement aux endroits ou l'eau gruge dangereusement les terres, seront effectués au cours de l'hiver prochain, grâce aux subventions que les gouvernements fédéral et provincial accordent aux municipalités pour des travaux de cette nature.

Il en coûtera quelque $15,000 pour exécuter ce programme de travaux publics. La municipalité n'a pas l'intention d'utiliser de la grosse machinerie, afin de bénéficier des subventions.

St-Félicien reçoit

La ville de St-Félicien a reçu dernièrement un chèque au montant de $90,000 du ministère des Affaires municipales. Ce chèque couvre la part des gouvernements provincial et fédéral pour les travaux d'hiver entrepris, l'an dernier, dans cette ville.

Deux guinéens étudient à Chicoutimi

Deux étudiants guinéens sont présentement à Chicoutimi pour y suivre des cours à l'Institut de Technologie. Les étudiants sont arrivés par avion en fin de semaine. Ils ont été accueillis à l'aéroport par le directeur de l'Institut de technologie, M. Maurice Landry, ainsi que le directeur des études, M. Marcel Gignac.

Réélu président de la S.S.J.B. à Arvida

M. Lucien Bergeron a été réélu président de la Société St-Jean-Baptiste d'Arvida. Il sera secondé dans ses fonctions, par Mme P. H. St-Pierre, première vice-présidente; MM. Henri Deveau, 2ième vice-président; Jacquelin Leclerc, secrétaire; et M. Adjutor Auclair, trésorier.

Quatre personnes subissent des blessures

Quatre personnes ont subi des blessures, en fin de semaine, à la suite d'un accident survenu entre St-Henri-de-Taillon et Ste-Monique. Les blessés reposent présentement dans un état satisfaisant; ce sont: MM. Edmond-Louis Ferland et Jean-Paul Maltais de Ste-Monique et MM. Guy Bouchard et Florent Blackburn, de St-Coeur de Marie. Quant aux deux automobiles, ils sont des pertes complètes.

Travaux d'hiver à Ste-Croix

La paroisse de Ste-Croix organisera cet hiver des travaux de chômage qui permettront tout en améliorant la municipalité, de verser $27,000 en salaires aux sans-travail.

Le projet prévu par le règlement numéro 76 entre dans le cadre de l'entente fédéral-provincial-municipal des travaux d'hiver et nécessitera des déboursés de $36,600 la contribution gouvernementale au paiement des salaires sera de $21,300. Les travaux seront financés à même le surplus accumulé et si nécessaire par une légère hausse de la taxe foncière à la section spéciale.

Augmentation de la taxe foncière à St-Jean-Vianney

La taxe foncière vient d'être haussée de $0.35 à St-Jean-Vianney pour combler un déficit accumulé de $14,087.71.

Cette augmentation portera la taxe foncière à $2.00 du $100 d'évaluation, sur une valeur imposable de $904,255.00. Le budget que vient d'adopter le conseil municipal pour cette année, démontre des dépenses de $23,841.75 comparativement à des revenus de $25,900.00

Nouvelle église à Notre-Dame-de-Fatima

La paroisse Notre-Dame de Fatima de Jonquière possedera une nouvelle église dès l'an prochain. Les plans et esquisses préliminaires réalisés par les architectes Desgagné-Côté de Chicoutimi, sont déjà prêts, mais ne sont pas encore approuvés définitivement. Tout porte à croire que les paroissiens seront fiers de leur nouveau temple qui aura une capacité de 800 places.

Deux ailes seront construites

Le Séminaire Marie-Reine du Clergé de St-Jérôme entreprendra dès le printemps prochain la construction de deux ailes additionnelles qui compléteraient la construction telle que prévue lors de la fondation de l'institution.

Le supérieur du séminaire des vocations tardives a précisé cette semaine que l'on pourra commencer les travaux dès le printemps de 1962.

Médaille d'or

Mlle Charlaine Michaud, titulaire d'une classe de 9e année à l'école St-Sacrement de Naudville, a reçu dernièrement une médaille d'or de M. J.-Omer Desaulniers surintendant de l'Instruction publique pour avoir manifesté le plus grand intérêt à sa culture professionnelle au cours de l'année.

Mlle Michaud s'est classée première aux examens pour l'obtention du brevet d'enseignement de classe "B" avec grande distinction.

La ville prend possession du zoo de St-Félicien

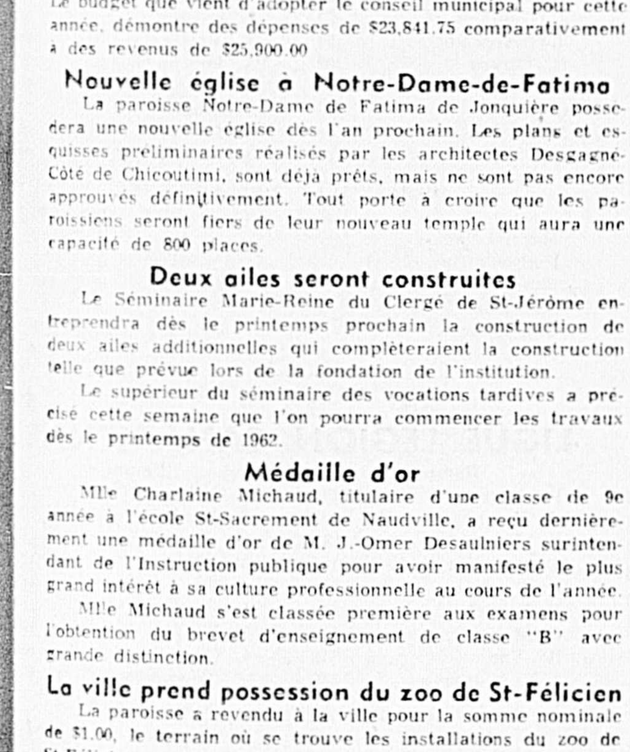
La paroisse a revendu à la ville pour la somme nominale de $1.00, le terrain où se trouve les installations du zoo de St-Félicien.

C'est le prix que la paroisse a payé le printemps dernier, pour acquérir le terrain de la Société zoologique.

Referendum

C'est par le moyen d'un referendum que les contribuables du village de Ste-Croix pourront se prononcer sur un projet d'égout collecteur devant desservir toutes les propriétés de la localité.

Le conseil a décidé d'avoir recours à ce moyen, afin de faire approuver ou rejeter le principe du projet. Le referendum ordonné pour le 14 octobre, permettra aux propriétaires de se présenter à la salle publique de 9h. du matin à 6h. du soir.



● Nouvelle de la semaine: le maire de Normandin se fait voler sa serviette. . .

Menace de grève

Une menace de grève plane présentement sur la ville minière de Chapais alors que 450 syndiqués de la compagnie Opémiska Copper ont voté en faveur d'un arrêt de travail.

Un conciliateur provincial M. Lucien Cliche doit faire une tnetative ces jours-ci dans le but de rapprocher le Syndicat et la compagnie Opemiska Copper, à Chapais.

Les points de litige sont les suivants: la séniorité, des améliorations aux conditions de travail et au plan d'assurance-groupe.

Ecole agrandie

L'école principale de l'Anse-St-Jean qui admet une vingtaine d'élèves sera agrandie. Le Département de l'Instruction publique vient de donner son approbation au projet et les travaux ont débuté au début de la semaine. L'agrandissement sera construit au coût de $39,289.

Travaux de chômage de $120,000 à St-Gédéon

Un programme de travaux d'hiver de $120,000 sera mis en oeuvre par la municipalité de la paroisse de St-Gédéon, ce qui permettra de verser tout près de $71,000 en salaires. Ces projets prévus dans les règlements 106 et 107 ont été soumis au ministère des Affaires municipales, pour approbation.

Elections du Syndicat des policiers de Chicoutimi

M. Louis Lavoie a été élu président du syndicat des policiers de Chicoutimi, lors des élections annuelles tenues cette semaine.

Le nouveau conseil est ainsi complété: MM. Bernard Riverin, vice-président; Jean-Paul PPoitras, sec.-trésorier; Léon Simard, A. Lalancette, directeurs; et Yvon Gaudreault garde intérieur.

Construction d'un nouveau barrage

La construction d'un nouveau barrage en amont du réservoir actuel sur la rivière Ouellet commercera, le 16 octobre prochain. Le conseil de la ville de Roberval a définitivement autorisé l'ingénieur municipal, M. Georges Vien à préparer les plans et devis de ce projet de $11,000.

Le nouveau barrage situé à plus de 1,000 pieds en amont du premier, permettra à la ville d'augmenter sensiblement ses réserves en eau potable et aussi de prévenir des disettes comme celle qui a menacé la ville de Roberval l'hiver dernier.

Travaux d'hiver

Le village et la paroisse de St-Bruno entreprendront des travaux d'hiver qui permettront de verser la somme de $40,000 en salaires à des chomeurs. On prévoit que 45 hommes trouveront du travail.

Le gouvernement concède aux pressions de l'U.C.C.

La hausse du subside fédéral sur le transport des grains et la baisse du coût de ce transport représentent un gain annuel d'environ $150,000 pour les cultivateurs de la région du Saguenay. Cette victoire de l'U.C.C. et de la Chaine coopérative auprès du gouvernement canadien, est considérée comme l'une des plus éclatantes obtenues par ces institutions depuis leur fondation.

Voilà ce qi a été révélé lors de l'assemblée annuelle de la Fédération du Saguenay de l'U.C.C.

Activités portuaires à Port-Alfred

Les activités maritimes ont diminué dans le port de Port-Alfred, depuis l'ouverture de la navigation, le 5 avril, si l'on se base sur le nombre de navires qui ont accosté aux différents quais de la Saguenay Terminals Ltée.

Au 1er octobre, 342 océaniques avaient mouillés dans les eaux de la Baie des Ha !Ha! comparativement à 395 pour la même période en 1960. Pour le mois de septembre, 52 bateaux ont jeté l'ancre à Port-Alfred, contre 65 l'année dernière.

Augmentation aux pompiers

Les pompiers de la ville de Naudville toucheront dorénavant $2.00 de l'heure au lieu de $1.50. Cette décision fut prise lors de la dernière assemblée du conseil de ville.

Augmentation de la taxe scolaire

La Commission scolaire de St-Félicien augmenterait son taux de la taxe scolaire à $2.50, afin de rencontrer les normes exigées par le Département de l'instruction publique aux différentes corporations scolaires du Québec. Les commissaires ont décidé de retourner le budget une seconde fois à Québec pour approbation. Les dépenses de la Commission scolaire pour l'exercice financier en cours atteignent $574,-011.41.

Engagement d'un gérant municipal ?

La Ligue des propriétaires de Jonquière a l'intention de demander, au conseil de ville, la tenue d'un référendum pour engager un gérant-municipal. Entre temps, les officiers de la ligue mèneront une petite enquête pour connaitre l'opinion publique sur le sujet. De plus la ligue s'est dit d'avis que le conseiller juridique, Me Tossaint McNicoll était trop dispendiex pour la ville de Jonquière. On demandera au conseil que des soumissions de quatre avocats soient présentées pour le même travail.

Maire suppléant

L'échevin Joseph-Edmond Martel a été nommé maire suppléant de la ville d'Alma, pour un terme de trois mois. Il remplace à ce titre l'échevin Jean-Louis Tremblay.

Classe accélérée

La Commission des écoles catholiques d'Alma a autorisé l'organsiation de classes accélérées pour les élèves surdoués. M. Paul-Emile Houde directeur général a précisé que 32 élèves ont été admis, depuis lundi, dans une classe spéciale. L'organisation des cours se fera d'abord au niveau de cinquième année.

St-Jean-Eudes augmente sa taxe

Le taux de la taxe foncière vient de subir une hausse de $0.30 du cent dollars d'évaluation pour combler un déficit de $15,000 enregistré par la municipalité pour l'année courante. Cette décision a été prise à l'issue d'une assemblée spéciale du conseil. De $1.10 qu'elle était auparavant, la taxe foncière sera désormais portée à $1.40.

Referendum à Chicoutimi-Nord

Les contribuables de Chicoutimi-Nord devront se prononcer une autre fois par referendum pour approuver ou refuser un emprunt au montant de $125,000 applicable aux travaux de chômage.

Lors d'une assemblée du conseil de ville, 43 propriétaires se sont prononcés contre ce projet et comme la loi prévoit que 40 propriétaires doivent se prononcer contre pour la tenue d'un referendum, le conseil a autorisé le scrutin. Il se tiendra les 15 et 16 novembre.

Règlement d'emprunt de $560,000.

Le conseil de ville de Chicoutimi a adopté, lors de sa dernière séance un règlement d'emprunt au montant de $560,000 qui servira à l'exécution des travaux d'hiver, dans le cadre du programme fédéral destiné à pallier au chômage saisonnier.

De cette somme le conseil espère récupérer un montant de $250,000 en subventions.

● PRESAGE DE L'HIVER — La saison de navigation prend fin. Déjà la grue mécanique a commencé à remonter sur la terre ferme, les voiliers et les petits bateaux . . . à l'an prochain pour d'autres excursions sur le majestueux Saguenay.

L'OEUVRE PONTIFICALE de la PROPAGATION de la FOI

SOYONS TOUS MISSIONNAIRES

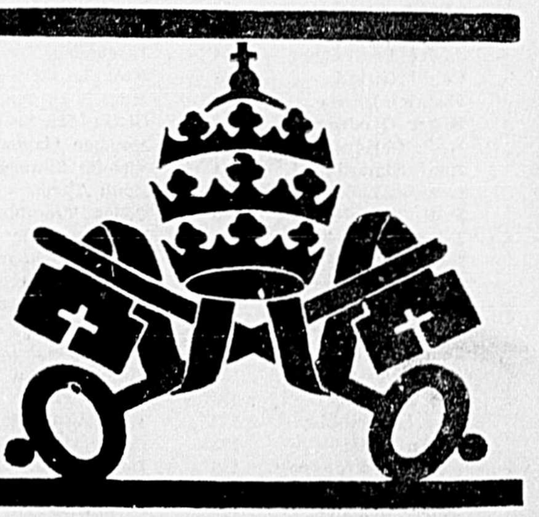
PAR LA PRIERE :

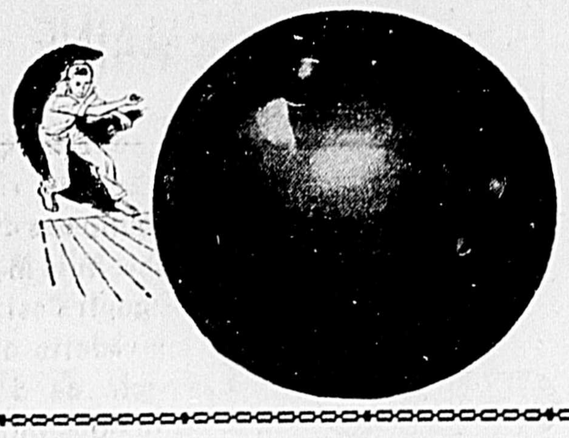
un Pater
un Ave
Saint François-Xavier, priez pour nous. (chaque jour)

PAR L'AUMONE :

Contribution annuelle $ 2.00
Contribution perpétuelle $40.00

DIMANCHE DE LA PROPAGATION DE LA FOI
22 OCTOBRE
1 ASSOCIÉ PAR FAMILLE





La semaine des QUILLES

Chicoutimi
Salle Fortin
Ligue de la Huche Sans Pareille

Hommes

C. Breton	175
A. Provencher	164
R. Rochefort	153
P. Roy	154
A. Simard (A)	153
A. Simard (B)	151
P.-E. Lavoie	148
Marcellin Côté	147
P. Tremblay	135
R. Beaudoin	134
P. Lamontagne	133
R. Dionne	132
J.-P. Bédard	131
N. Bédard	130
Y. Perron	130
R. Savard	126
A. Simard (C)	125
O. Bergeron	124
G. Cardinal	123
B. Brassard	123
G. Lavoie	121
M. Desbiens	120
M. Fortin	118
M. Chapdelaine	118
R. Lajoie	117

Femmes

Lina Gagné	131
Mme Savard	123
Mme Rochefort	113
Mme Dionne	113
Gisèle Martin	112
Mme Bédard	110
Mme Perron	108
Mme Provencher	106
Denise Richard	100
C. Simard	92
M.-G. Lavoie	90
Mme Maurais	89
Mme Roy	88
Mme A. Simard	88
M. Girard	87
C. Chevalier	85
M. Larouche	85

LIGUE INDUSTRIELLE

Guy Crispo	177
Arthur Crispo	171
Charles Morneau	169
Bertrand Pineault	169
André Ringuette	167
Gilles Bernard	165
Roger Gaudreault	165
Robert Simard	165
René Gagnon	161
Noel Duchesne	160
Henri Boisvert	160
J.-M. Letourneau	158
Paul Fortin	158
Guy Simard	158
Emile Larouche	157
Nick Duguay	156
J.-E. Murray	156
J.-M. Gagnon	156
Pierre Roy	155
Gérard Thibeault	155
André Provencher	154
Julien Gilbert	153
Léon Wauthier	153
André Claveau	153
Stan St-Germain	151
Georges Brassard	150
Jacques Gravel	150
Hervé Grenier	149
Roch Beaulieu	149
Raymond Casgrain	149
Claude Gaudreault	148
Camille Breton	148
Fernand Desgagné	148
Placide Tremblay	148
Benoilt Tremblay	147
Roger Bonnel	146
Gérard Tremblay	146
Normand Gagnon	146
Yvon Truchon	145
Guy Imbeault	145
Gilles Goyette	144
J.-C. Beaulieu	144
Claude Fortin	144
Pâquelin Simard	143
Claude Tremblay	143
Réal Gagnon	142
Albert Bilodeau	142
C.-E. Meunier	142
Marcel Côté	142
André Simard	142
Donald Boivin	141
P.-E. Maltais	141
J.-P. Martin	140
J.-M. Villeneuve	140
Michel Riverin	140
Raymond Imbeault	139
Louis Martel	137
Léo Claveau	135
Camil Girard	134
Hervé Bigras	134
André Laflamme	132
Gilles Simard	132
Jules Wauthier	131
Yvan Tremblay	131
Michel Dufour	131
Michel Marchand	131
Roland Imbeault	130
Henri Labrie	129
Jacques Tremblay	124
Rosaire Truchon	124
C. Chalifour	122
Claude Laflamme	118
Henri Dufour	117
G. Wooburyy	117
Yvon Tremblay	116
Claude Beaulieu	116
Raymond Girard	115
Claude Dufour	114
Jos Fortin	114
Gaétan Dufour	112
Marc Bédard	111
Camil Tremblay	103
Gérard Savard	99
Raymond Pagé	97
Léopold Ouellet	96
Gaby Gravel	95
Jean Laflamme	93
Aurèle Tremblay	92

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	4Pt	PTS
Joron et Cie Ltée	9	3	2	11
Brasserie Molson Ltée	7	5	4	11
Les Produits "Alice"	8	4	3	11
Brasserie Dow Ltée	8	4	3	11
Café Richelieu	8	4	3	11
Hôtel du Rond Point Ltée	8	4	2	10
Jos Fortin "contracteur"	7	5	2	9
Club Employés Cie Electrique	6	6	2	8
Lord Auto Parts Ltée	5	7	2	7
Irving Oil Inc.	6	6	1	7
Potvin et Tremblay Ltée	5	7	2	7
Maitres Tailleurs Laflamme	3	9	2	5
Garage Dufour	3	9	0	3
Station BP (Jacques Gagnon)	1	11	0	1

Plus haut simple : Arthur Crispo : 259.
Plus haut triple : Charles Morneau : 635.

LIGUE ALOUETTE

Hommes

Georges Brassard	170
Léon Wauthier	167
Claude Gaudreault	166
Julien Gilbert	164
Camille Breton	163
Fernand Morin	159
Claude Tremblay	159
Yvon Truchon	157
André Provencher	154
Camil Girard	153
Maurice Dionne	149
Roger Gaudreault	148
H.-P. Desjardins	147
René Simard	141
Georges Landry	140
P.-E. Tremblay	140
Edouard Dubé	140
Normand Côté	139
Pâquelin Simard	137
Pierre Roy	137
Gilles Lévesque	134
Jean Boivin	134
Claude Tardif	133
Léo Tremblay	133
Marcel Tremblay	132
Julien Dubé	132
Normand Tremblay	132
Guy Langlois	130
Paul St-Hilaire	129
J.-Elie Gauthier	129

Femmes

Colette Côté	139
Camille Savard	136
Lina Gagné	136
Micheline Savard	133
Reina Poulin	129
Françoise Fortin	125
Louise Côté	124
Mme E. Dubé	120
Jacqueline Tremblay	119
Mme L. Desbiens	119
Mme H.-P. Desjardins	118
Gisède Martin	117
Monique Gagnon	114
Violette Simard	113
Edith Tardif	113
Céline Tremblay	112
Lise Tremblay	112
Mado Blackburn	112
Christiane Grenon	111
Lise Vaillancourt	110
Lily Tremblay	109
Pâquerette Vézina	107
Mme Fernand Morin	106
Denise Fillion	106
Mme Aimé Moreau	106
Céline Gagnon	106
Doris Ringuette	105
Rose-Ange Moreau	103
Ginette Savard	102
M.-Paule Couture	101
Claude Gagnon	129
Gilles Simard	128
Robert Tremblay	125
Aimé Moreau	120
Robert Desbiens	118
Clément Girard	117
Benoit Fortin	116
Renald Lévesque	115
Germain Lalancette	115
Cyrille Lavoie	113
Guy Noel	113
Réal Talon	112
Bernard Brassard	110
Robert Gagnon	107
Christian Moreau	107
André Garant	107
Mme R. Tremblay	100
Mme G. Lalancette	99
Lise Gagnon	96
Mme C. Girard	96
Mme G. Langlois	95
Mme C. Malo	95
Nicole Merin	94
Madeleine Savard	93
Lina Mercier	90
Brigitte Gagnon	89
Mme J.-Y. Harvey	88
Huguette Gallant	88
Claire Simard	88
Gisèle Langlois	87
Mme A. Garant	83
Lise Savard	79

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	4Pt	PTS
Léo Tremblay	8	1	3	11
Salon de Chaussures Lauréat	7	2	3	10
Laurent Lapointe Ltée "A"	7	2	3	10
Les poteaux de barbiers	6	3	2	8
Chicoutimi Transport Ltée	6	3	2	8
Laurent Lapointe Ltée "B"	5	4	2	7
Peinture Osmose	5	4	1	6
Aimé Moreau "Plombier"	5	4	1	6
Salle de Quilles Chicoutimi	4	5	2	6
Manoir Clairval Inc.	4	5	1	5
Granit Moreau Enr.	3	6	1	4
Nettoyeurs Buandiers Saguenay	2	7	0	2
Vitrerie Leduc et Frères Ltée	1	8	0	1
Abel Chaussures Inc.	0	9	0	0

Plus haut simple féminin : Colette Côté : 188.
Plus haut simple masculin : Georges Brassard : 237.
Plus haut triple féminin : Colette Côté : 458.
Plus haut triple masculin : Georges Brassard : 573.

NOUVELLE SALLE

Une nouvelle salle de quilles est présentement en construction dans la paroisse St-Alexis de Port-Alfred, alors que M. Roland Lalancette vient d'entreprendre la réalisation d'un projet de six allées.

L'édifice qui abritera ce nouveau centre de quilles aura 115 pieds de longueur par 34 de largeur et un restaurant sera à la disposition des quilleurs.

Ligue Commerciale mixte

Hommes

Charles Morneau	187
Paul Fortin	184
André Provencher	179
Camille Breton	175
Gaby Gaudreault	171
Robert Simard	171
Julien Gilbert	170
Guy Simard	168
Gilles Bouchard	167
Georges Brassard	165
C.-E. Meunier	162
René Racine	158
André Ringuette	158
Michel Riverin	158
J.-M. Villeneuve	156
André Simard	156
Placide Tremblay	154
André Simard	154
Réjean Plante	152
Pierre Belley	150
Claude Fortin	150
Aimé Simard	150
P.-E. Lambert	148
Nick Duguay	147
Bertrand Pineault	147
Normand Plante	147
Gaston St-Gelais	144
J.-M. St-Gelais	143
Gaston Gagné	142
Jacques Gravel	142
Maurice Barrette	140
Robert Beaudoin	139
Albert Plante	137
Benoit Girard	136
Yvon Tremblay	136
J.-Yves Bélanger	135
Gilles Simard	131
J.-M. Gagnon	131
Gilles Morin	130
Bertrand Pelletier	130
Paul Plourde	129
Emile Barrette	126
Emmanuel Tremblay	125
Ghislain Girard	124
Robert Bergeron	123
Alain Tremblay	122
P.-E. Langevin	121
Gérard Tremblay	121
Martial Gaudreault	121
J.-Y. St-Gelais	121
William Fillion	112
Léo Dumont	110
Joseph Brodeur	109
Marcel Desbiens	107
Roger Simard	103
Marcel Tremblay	96
Gérard Tremblay	98
Jacques Lessard	90

Femmes

Lise Labrecque	152
Helen McDonald	149
Gaby Lajoie	137
Pierrette Bouchard	136
Monique Truchon	133
Michèle Tremblay	132
Christiane Grenon	131
Simone Arseneault	128
Régilde Duguay	127
Lise McLean	124
Laurette Hubert	121
Louise Côté	121
Arlette Boulianne	120
Yolande Gagnon	119
Paulette Blackburn	119
Pauline Gravel	119
Laure Duguay	118
Jacqueline Gingras	117
Françoise Fortin	116
Réjeanne Plante	113
Noella Grimard	106
Pierrette Gagné	106
Claire Chaperon	104
Nicole Tremblay	101
Lise Gilbert	98
Ginette Girard	97
Claudette Fillion	96
Monique Tremblay	93
Marie Bédard	92
Mme P.-E. Lambert	90
Mme W. Fillion	83
Thérèse Gilbert	83
Claudette Blackburn	82
Mme G.-H. Tremblay	58

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	4Pt	PTS
Dauphine de Renault	9	3	4	13
Plante et Frères Enr.	10	2	3	13
John Collins	9	3	3	12
H-tel au Parasol	7	5	3	10
Humpty Dumpty	7	5	2	9
Bijouterie J.-R. Labbé	7	5	2	9
Tabagie 500 Enr.	7	5	2	9
Gagnon Frères (Meubles)	6	6	3	9
Gagnon Frères (Nouveautés)	6	6	2	8
Les Hirondelles	5	7	2	7
Hôtel Champlain	4	8	1	5
Nettoyeur Unic	4	8	1	5
Laiterie de Chicoutimi Ltée	2	10	0	2
Bureau National de Placement	1	11	0	1

Plus haut simple féminin : Michèle Tremblay : 206
Plus haut simple masculin : Guy Simard : 240.
Plus haut triple féminin : Lise Labrecque : 500.
Plus haut triple masculin : André Provencher : 596.

SALLE SACRE-COEUR
LIGUE PAROISSIALE

Hommes

Noel Duchesne	173
René Racine	159
Robert Bergeron	156
R. Dupuis	153
P.-E. Tremblay	147
Gilles Lapointe	143
Fernand Morin	143
Moril Martin	141
André Beaudoin	138
Maurice Lagacé	134
Roger McCarthy	132
G. Vachon	132
Rémi Dubé	129
E. Tremblay	127
Laurent Langlois	127
Claude Grenon	122
Germain Perron	122
Paul Imbeau	121
J.-M. Blanchette	121
J.-E. Lavoie	119
G. St-Hilaire	119
C. Lévesque	119
A. Ringuette	117
Roch Belley	116
Raymond Langlois	110
René Imbeau	109
J.-R. Girard	109
Maurice Lafleur	108
Raymond Lemieux	104

Femmes

Reina Poulin	155
Mme Rémi Dubé	140
Camille Savard	128
Lorraine Lapointe	119
Ruth Tremblay	112
Lise Lapointe	108
Claire Bergeron	107
Mme P. Gaudreault	105
Mme L. Langlois	104
Nicole Boivin	99
M. G. Vachon	95
Françoise Brassard	95
Monique Lemieux	93
Mme R. Langlois	92
Rachel Langlois	91
Micheline Desmeules	88

Classement

Ben Blackburn	4
Emile Tremblay	4
United Importers	4
Pharmacie Claveau	4
Sag. Mercantile	3
Epicerie Bossé	3
Potvin et Tremblay	1
Jalbert Limitée	1
H. Lessard	0
Pharmacie Tremblay	0
Harvey et Frère	0
Epicerie Frontenac	0

Chicoutimi-Nord
Salle St-Luc
LIGUE MIXTE

Hommes

C.-E. Meunier	171
David Boucher	168
Emile Larouche	159
J.-E. Murray	151
Jules Gravel	150
Claude Gaudreault	149
Albert Bilodeau	149
Réal Carrière	146
Michel Kelley	146
Normand Gagnon	146
Jean-Paul Martin	145
Johnny Lavoie	143
Claude Lavoie	142
Marc-A. Blouin	140
Paul Fillion	139
Raymond Lavoie	139
Gérard Martin	139
Raymond Martin	139
Miville Tremblay	135
François Lavoie	134
Ludovic Dumont	133

Femmes

Marielle Desbiens	142
Gemma Dufour	137
Yvette Brassard	
Fernande Therreault	128
Raymonde Dumont	127
Murielle Tremblay	127
Jacqueline Garant	125
Stella Tremblay	123
Céline Lavoie	123
Lisette Martin	122
Lucille Gaudreault	116
Louisette Desbiens	114
Cécile Boulianne	110
Bella Adams	110
Alice Lavoie	110
Denise Tremblay	106
Claudette Levesque	106
Rachel Lavoie	104
Yvette Caron	103
Stella Morissette	103
Emile Larouche	103

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	4Pt	PTS
Gaudreault BP	10	2	3	13
Lucien Bouchard	9	3	3	12
Morissette Isolation	8	4	3	11
Fortin Service Station	8	4	3	11
Ben Hamilotn	7	5	3	10
Atelier Dutil	8	4	2	10
C.-D. Jean	6	6	3	9
Restaurant Chez Paul	6	6	3	9
Synd. Inst. Rel. Chic. Inc.	5	7	1	6
Caron Automobile	4	8	0	4
Com. des Loisirs St-Luc	1	11	0	1
Michel Hamilton	0	12	0	0

LIGUE INDUSTRIELLE

Paul Imbeault	164
Claude Lavoie	159
André Bernard	159
Jules Gravel	154
Jean-Guy Gaudreault	153
Raymond Tremblay	151
Ludovic Dumont	148
Robert Beaudin	146
André Provencher	145
Paul Fillion	145
Réal Carrière	144
Bertrand Cloutier	143
Roger Tremblay	143
Paul-E. Lavoie	142
Normand Laliberté	138
Raymond Martin	136
P.-E. Migneault	135

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	4Pt	PTS
Boucherie Moderne	8	1	2	10
Garde St-Luc	7	2	3	10
Boulangerie Morin	7	2	3	10
Séverin Gagné	7	2	3	10
Chez Maxim Enr.	7	2	2	9
Boudreault Equipement	7	2	2	9
Huche Sans Pareille	5	4	2	7
Martial Gauthier BP	3	6	0	3
Caisse Populaire	2	7	1	3
Rosario Morin	1	8	0	1
Raymond Gravel	0	9	0	0
Boucherie Chic.	0	9	0	0

Plus haut simple : André Bernard : 233.
Plus haut triple : Jean-Eudes Murray : 539.

Arvida
LIGUE ALCAN

G. Harvey	143
J.-E. Gagnon	141
L. Lépine	138
R. Labonté	137
G. Gauthier	133
C. Duquet	130
G. Moore	128
D. Delledonne	128
B. Chrétien	128
B. Mukle	127
R. A. Slosh	126
P.-E. Bernard	124
R. Gaudreault	124
W. Bourgeois	124
P.-H. Turbide	122
R. Lemieux	122
R. Pineault	121
E. Truchon	121
J.-M. Falardeau	120
J.-P. Fiending	116
C. Hayes	115
G. Arshibald	114
L. McNutt	113
L.-J. Tremblay	112
P. Bédard	111
A. Ouellet	110
R. Gagnon	109
N. Leblanc	107

LES QUILLES A LA SEMAINE

EN POTINANT . . . Guy Boivin du Léo Lisi a été le meilleur joueur de la ligue de Banques et Finances, la semaine dernière, avec un triple de 505. Il a roulé des parties de 200, 156 et 149. ● Jacques Desmeules, de Montréal, un ancien champion de l'Heure des Quilles est venu à Chicoutimi, en fin de semaine . . . Il a disputé des parties amicales à Jean-Marie-Létourneau, Fernand Desgagné, Gilles Bernard, Claude Fortin, Charles Morneau et Gérard Thibeault. ● Guy Bergeron se demande encore ce qui tient Gilles Goyette sur l'équipe des Tailleurs Laflamme. Ce n'est certainement pas sa moyenne . . . et ce même Goyette saviez-vous qu'il était le champion de tennis des Cantons de l'Est ?

La salle renovée de Chez Jumeau est maintenant ouverte au public. Elle contient 12 allées et tout y est bien . . . quant au Palais des Quilles sur le boulevard Talbot, où 48 allées seront à votre portée, Jean-Jules Harvey, le gérant mentionne que le tout sera prêt pour le début de décembre . . . "tout va bien, dit-il et les travaux vont rondement". ● Roland Hébert aura du succès avec son tournoi de quilles Carling. Ce sera un tournoi mixte provincial pour un total de bourses de $20,000. Toutes les salles de quilles *de la région seront invitées à y collaborer.*

Les quilleurs remarqueront avec plaisir que nos pages couvrent toutes les salles de la région. Encore une fois, nous demandons la collaboration pour que les rapports nous parviennent le lundi soir. A l'avenir, nous marquerons le prénom au complet des joueurs, afin qu'ils puissent s'identifier. Une malencontreuse erreur nous a fait désigner Mlle Stella Tremblay quand la photo reproduisait Mme Raymond Dionne, l'épouse d'un contremaitre de La Huche. Nous nous excusons, et auprès de Mlle Stella Tremblay et auprès de Mme Dionne.

G. Brindle	106	M. Marinacci	96
G. Julien	106	G. Jomphe	93
D. Larouche	105	H. Déry	89
R. Coulombe	104	L. Pelletier	87
T. E. Smith	102	L. Potvin	83
M. Girard	101	F. Bouchard	74
R. Pineault	98	B. McDonald	66

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	4Pt	PTS
Instruments	13	2	5	18
Génie industriel	11	4	3	14
Spectrographe	9	6	3	12
Annex Bureau Principal	6	9	3	3
Bâtisses et cour	4	11	1	5
Coulage	2	13	0	1

Haut simple: P.-E. Bernard : 185.
Haut triple : R. Labonté : 454.

LIGUE COMMERCIALE
LIGUE FEMININE

O. Nolet	113	L. Turbide	94
M. Gagnon	113	L. Bouchard	92
I. Rooney	108	Y. Dufour	90
J. Gauthier	99	V. Dubois	89
J. Arseneault	97	R. Potvin	89
H. Girard	96	L. Bouchard	89
G. Fillion	96	R. Dufour	89
C. Morin	95	L. Guérin	89
I. Girard	95	Y. Larouche	89
M. Fortin	95	M. Brassard	89

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	PTS
Marché Racine	11	7	15
Hudson's Bay	11	4	15
Banque de Montréal	10	8	13
Montcalm	8	7	11
Champlain	6	12	7
Lévis	5	13	6

LIGUE LEGION CANADIENNE

Hommes		Femmes	
R. Verreault	148	St-Gelais	128
C. Duquet	148	T. Ritcher	125
W. Tremblay	139	H. Gravel	123
A. Bourgoin	130	M. Clairmont	117
R. Tardif	123	J. Sarda	111
R. Paquet	122	L. Coulombe	110
L. McNutt	120	L. Lavoie	109
R. Van	118	L. Gauthier	108
J.-T. Matthews	116	E. Tremblay	105

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	PTS
Lions	7	5	10
Bears	7	5	10
Rabbits	6	6	8
Wolves	6	6	8
Foxes	6	6	8
Panthers	4	8	5

LIGUE COMMERCIALE

Hommes		Femmes	
Bertrand Gagnon	123	Réjeanne Fortin	96
Raymond Tremblay	115	Mme Gagnon	92
Y. Villeneuve	112	Mme A. Lapierre	90
J.-Y. Rondeau	111	Mlle G. Gagnon	88
G. Bouchard	108	H. Larouche	87
J.-M. Tremblay	107	Mme J.-E. Bérubé	86
A. Gauvreault	107	Céline Gauthier	85
Denis Gagnon	99	Mlle Duplain	84
E. Dallaire	98	Mme J.-C. Blouin	79
J.-C. Blouin	98	E. Dallaire	78

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	PTS
Ls-Philippe Tremblay	13	5	17
Marché Collard	10	8	13
Saguenay Hardware	9	9	12
Jos Vaillancourt	5	13	7

D'autres résultats de quilles en page suivante

LE QUILLEUR DE LA SEMAINE

Chs-Eugène Meunier domine le classement de la ligue mixte de la salle St-Luc de Chicoutimi-Nord avec 171 de moyenne. Ce joueur s'aligne pour les Ateliers Dutil. Il est notre quilleur de la semaine pour son jeu efficace.

LIGUE PROVINCIALE

Les Chevaliers de Colomb de Chicoutimi et le Roland Hébert de Jonquière sont maintenant installés au premier rang de la ligue provinciale de grosses uilles, section du Saguenay, après les parties d'ouverture disputées en fin de semaine.

Les joueurs des équipes n'ont pas pris de temps à se mettre en vedette en établissant deux records dès le début des hostilités.

Lors du match opposant les Chevaliers de Colomb de Chicoutimi, à ceux de Jonquière, ces derniers ont roule un simple de 1,021 et un triple de 2,887.

Deux joueurs se mirent particulièrement en vedette, ce sont: Laurent Deschênes et William Duguay qui ont joué respectivement pour un simple de 257, et un triple de 644.

LIGUE DES GENS MARIES

Gérard Simard	163	R. Desgagné	118
J. De La Durantaye	147	C. Tremblay	118
Monique Gagné	135	G. Gagnon	118
Marcel Larouche	134	M. Boily	115
Ch.-E. Maltais	131	Mlle R. Fortin	115
Réjean Bond	131	G. Gauthier	114
G. Duchesne	130	A. Bergeron	113

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PINS	POINTS
Cadorama	8694	16
Hôtel Terminal	7610	9
Léon Tremblay	7759	8
Lacordaire	7234	8
Roland Bergeron	7279	7
Hôtel Commercial	6120	0

LA QUILLEUSE DE LA SEMAINE

De la salle de quilles de La Baie vient notre quilleuse de la semaine. Mlle Monique Gigault s'est mise en vedette avec un triple de 597 dans la ligue Mixte.

Elle s'aligne pour l'équipe du Dr Léo Tanguay avec laquelle elle brille depuis le début de la saison.

Arvida

LIGUE DES CONTREMAITRES

J. Perron	128	L. Bouchard	108
R. Harvey	128	G. Gagnon	108
B. Bernier	125	L. Dubois	107
L. Paquet	121	A. Duval	106
J. Northon	121	H. Macken	106
F. Tremblay	121	R. Dubé	106
H. Reny	120	W. Voyer	106
C. Ratthé	117	H. Harvey	105
M. Dubois	116	J. Côté	105
W. Voyer	112	F. Guérette	105
P. Cloutier	108	L. Perron	105

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	PTS
Potroom Control	15	3	21
Contr. Généraux	15	3	21
Pot Lining	13	5	17
Rod-Stuf	11	7	14
Potroom Service	10	8	14
Ligne 47	8	10	11
Ligne 46	8	10	11
Ligne 48	8	10	10
Staff	7	11	9
Ligne 51	5	13	7
Ligne 50	5	13	6
Ligne 49	3	15	4

Plus haut simple : R. Harvey : 171.
Plus haut triple : R. Harvey : 432.

Ligue Féminine de St-Mathias

G. Cliche	94	C. Moisseau	74
J. Sénéchal	88	J. Mailley	74
L. Arseneault	87	G. Tremblay	74
M. Gauthier	83	J. Harvey	73
I. Villeneuve	80	H. Simard	73
B. St-Laurent	77	J. Allard	72
M. Morneau	76	B. Charest	70
J. Pelangio	76	F. Tremblay	70

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	PTS
Hirondelles	17	1	23
Perruches	13	9	18
Aigles	12	6	16
Alouettes	3	15	4
Serins	3	12	4
Fauvettes	3	12	3

Ligue Mixte des Contremaîtres

Hommes		Femmes	
R. Gauthier	123	Lachance	95
J.-B. Pilote	121	C. Dégagné	92
A. Vachon	114	Vaillancourt	93
F. Dégagné	110	D. Boddy	92
S. Laberge	109	J.-M. Vaillancourt	90
D. Boddy	100	A. Vachon	88
E. Bourgeois	96	R. Rhéaume	88
R. Girard	93	M. Lemieux	86
R. Lemieux	91	Mullen	86
R. Pilote	91	S. Lambert	85
H. Edwards	91	N. N. Norman	81

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	4Pt	PTS
Fabrication	9	6	5	14
Caustic	10	5	4	14
Chimie	8	7	3	11
Potroom	7	8	2	9
Electrique	6	9	1	7
Fluorure	5	10	0	5

GARDE ST-JACQUES

Hommes			
D. Thibeault	158	A. Bouchard	84
R. Tremblay	141	Paul Tremblay	83
H. Bouchard	139	E. Danis	68
L. Thibeault	133	B. Ringuette	64
R. Guay	131	M. Leclerc	50
R. Riverin	118		
L. Savard	118	Femmes	
F. Landry	115	H. Landry	111
G. Sénéchal	114	J. Pedneault	100
J.-N. Tremblay	108	G. Thibeault	93
J. Turbide	102	G. Lapointe	86
A. Hobbs	100	M. Riverin	78
J.-M. Brassard	91	Doris	72
R. Laflamme	89	M. Danis	70
G. Rousseau	86	G. Laflamme	65
		Y. Brassard	58

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	4Pt	PTS
Clairons	7	2	2	9
Cymbales	4	5	2	6
Lyres	4	5	1	5
Tambours	3	6	1	4

Haut simple, dames : G. Lapointe : 114.
Haut triple, dames : H. Landry : 416.
Haut simple, hommes : L. Thibeault : 187.
Haut triple, hommes : D. Thibeault : 475.

LIGUE COMMERCIALE

Roland Paquet	175	F. Landry	125
Raoul Paquet	156	Y. Rainville	124
G. Thibault	154	M. St-Amand	123
R. Boivin	150	D. Routhier	123
A. Tremblay	149	Roger Girard	122
R. Labonté	147	Y. Lussier	121
Y. Girard	146	P. Perron	119
C. Tardif	141	R. Brindle	119
J.-B. Larocque	140	J.-C. Tremblay	118
M. Paquet	140	J.-N. Tremblay	118
L. Thibault	136	L. Perron	117
Roger Paquet	135	A. Perron	115
H. Bouchard	134	Y. Tremblay	114
Rémi Girard	132	J.-L. Hébert	112
F. Tremblay	130	G. Hutton	110
M. Germain	129	D. Gaudreault	109
J.-C. Fortin	127	G. Sénéchal	108
R. Lapointe	126	L.-P. Turbide	106

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	4Pt	PTS
Frères Paquet	4	2	2	6
Laiterie GH	4	2	2	6
Lessard et Frères	4	2	1	5
Anonymes	2	4	1	3
Garage Beaulieu	3	3	0	3
Salle Palace	1	5	0	1

Haut simple : Raoul Paquet : 212.
Haut triple : Roland Paquet : 516.

ROOM & DUSTER

J. Streeter	181	M. Lemieux	116
K. Gordon	168	R. O'Doherty	115
E. Reston	167	G. Palmer	113
T. Richter	165	L. Fortin	113
W. Verhelle	159	Zielinski	110
E. Fortin	156	R. Tremblay	110
D. Van	148	T. Duquet	109
Y. Eccles	147	A. Maczka	109
L. Hubert	146	G. Percival	105
G. Simard	145	P. Samson	105
G. Turbide	142	A. Cavanagh	104
D. McClusky	136	J. Lambert	102
B. Stone	135	C. Boudreault	101
G. Simard	135	Y. St-Hilaire	98
L. Machin	130	L. Deptuck	92
A. Godbout	126	D. Lafontaine	88
G. Braunsworth	126	Chouinard	85
J. Ruel	126	P. McCluskey	82
L. Tremblay	117	R. Simard	80

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	4Pt	PTS
Rockets	4	2	2	6
Jets	3	3	1	4
Bombers	3	3	1	4
Flying Saucers	3	3	1	4
Spitfire	3	3	0	3
Satellites	2	4	1	3

Haut simple avec handicap : J. Streeter : Jets, 259.

Jonquière

Salle Collège Classique

LIGUE INDUSTRIELLE

Armand Bourdon	167	André Dupéré	143
Jacques Bérubé	165	Yvon Bourque	143
J.-M. Villeneuve	163	Gilles Fortin	143
Ernest Langlois	162	Yvon Demers	143
Gilbert Harvey	161	Robert Bouchard	142
J.-J. Therriault	159	Marcel Lambert	142
Roger Parent	156	Lionel Lapointe	142
Gilles Flamand	154	André Blackburn	141
Paul Julien	154	Maurice Guérin	141
Clermont Palin	152	William Duguay	141
Louis Girard	152	Fernand Crevier	140
Jacques Riverin	151	Alain Dubois	140
Fernand Palin	150	Antonin Achard	140
Raymond Cleary	149	Georges Otis	139
J.-L. Sirois	148	Michel Leblanc	139
LLoyd Dakin	148	Maurice Pronovost	139
Raymond Harvey	144	Claude Bouchard	138
J.-L. Tremblay	144	Earl Norton	138
Benoit Bergeron	143	Valérien Gilbert	138

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	PP	4Pt	PTS
Potvin et Bouchard	11	1	4	15
Jos Tremblay	10	2	4	14
Lucien Tremblay	9	3	3	12
Laiterie Lamontagne	8	1	3	11
Magasin EPI	8	4	2	10
Chrétien et Lambert	7	5	2	9
Garage Munger Ltée	7	5	2	9
Raoul Larouche White Rose	6	6	2	8
Emile Leblanc	6	6	6	8
Jonquière Médecine	5	7	2	7
Jean Achard Ltée	5	7	1	5
Tremblay Express	4	8	1	5
Grosserie Centrale	4	8	1	5
Florent Tremblay	2	7	1	3
Domrémy	2	10	1	3
Honeywell Control	0	12	0	0

Plus haut simple : J.-Joseph Thériault : 223.
Plus haut triple : Ernest Langlois : 547.

PORT-ALFRED

LIGUE SIMPLE

R. Ouellet	164	J. P. Lepine	122
D. Tremblay	160	M. Taillefer	120
J. N. Brassard	156	M. Larouche	120
R. Imbeault	155	V. Tremblay	119
L. Rivard	145	J. Tremblay	117
G. Legendre	141	L. Charest	116
G. Simard	141	E. Tremblay	115
J. P. Riverin	139	A. Francis	114
M. Defoy	139	P. R. Bergeron	114
G. Gagnon	136	R. Brouillard	114
M. Simard	135	P. E. Guitee	113
A. Côté	134	H. Dompierre	111
H. Gauthier	134		
A. Simard	134	LIGUE SIMPLE	
G. Dalh	133	Hôtel Godmaire	11
R. Côté	133	Hôtel Plaza	11
J. M. Rioux	132	Jean Coulombe	9
Y. Angers	126	Braves	6
B. Guérin	125	Chez Maurice	4
L. Lalancette	123	Employés Civils	4
O. Verreault	123	Imp. Tremblay	3
C. Lemieux	123	Garde St-Edouard	0

LIGUE DU MARDI SOIR

Jacques Lacoursière	169	André Gagné	138
Jean-Guy Martel	164	Mme J. Lacoursière	141
Dave Tremblay	155	Mlle Monique aGgné	135
Robert Olsen	155	Ghislain Dalh	135
Aurélien Gagnon	154	Mlle Monique Martel	134
Léopold Marquis	152	Mlle Ghislaine Côté	134
Jacqueline Larouche	150	Laurence Boies	131
Yves Angers	150	Mlle M. Tremblay	130
Marc-A. Tremblay	147	Y.-Maurice Bouchard	130
Guy Bergeron	147	Mlle M. Tremblay	125
Mlle Pauline Naud	146	Benoit Desbiens	123
Henri Gauthier	143	Mlle Denise Côté	123
Mlle Monique Gigault	143	Mlle Juliette Olsen	119
Gétald Chouinard	142	Mme F. Tremblay	118
Claude Bouchard	141	Roger Bergeron	114
P.-P. Bouchard	140	Réjean Bond	114
André Lajoie	138	Mme H.-Ls Tremblay	112

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PINS	POINTS
Dr Romuald Gagnon	9742	18
Pharmacie Desgagné	9500	9
Scierie Saguenay	7066	8
Jacques Lalancette	6800	7
Lagannière et Gagnon	6637	7
César Laberge	5115	4

Plus haut simple féminin : Lucie Mercier : 160.
Plus haut triple féminin : Lucie Mercier : 412.
Plus haut simple masculin : Léon-Georges Tremblay : 196.
Plus haut triple féminin : Arthur Tremblay : 490.

LIGUE des MAGASINS à CHAINE

Yvon Sergerie	151	Mlle B. Fortin	111
Jocelyn Dalh	139	Mlle R. Richard	108
Ray.-M. Sergerie	129	Mlle L. Beaudoin	106
François Simard	128	Bernard Tremblay	105
Mlle M. Tremblay	125	Germain Tremblay	104
Mlle Nicole Bolduc	122	Ghislaine Tremblay	102
Marcel Bolduc	123	Gaston Dallaire	102
Roger Girardin	120	Mlle H. Fortin	102
Claude Richard	120	Mlle M. Dallaire	102
Mme G. Boudreault	115	Gérald Tremblay	101
Gabriel Boudreault	112	Robert Lemieux	101
Reynald Tremblay	112	Mlle G. Barette	100

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PINS	POINTS
Peoples Store 2	9677	15
Champoux et Boudreault	9332	13
Peoples Store 1	9317	11
Woolworth (R. Girardin)	9729	10
Odina Simard	7812	6
Woolworth (2)	7076	1

Ligue Industrielle et Commerciale

Jen-Guy Martel	186	Léopold Marquis	142
Jacques Lacourcière	173	Clément Dallaire	141
Réal Tremblay	167	A. De La Durantaye	141
Clément Bluteau	162	Marc-A. Tremblay	141
André Gagné	161	René Lavoie	140
Jean-Luc Tremblay	160	Yvon Sergerie	138
Dave Tremblay	157	Roger Poirier	138
William R. Smith	150	Oscar Tremblay	136
Claude Bouchard	152	Aurélien Gagnon	135
Aurèle Tremblay	148	Lucien Lepage	134
René Lépine	147	Gérard Desbiens	133
R.-Marie Sergerie	146	Maurice Girard	133
Gérald Chouinard	144	J. De La Durantaye	130
A.-Léon Tremblay	143	Conrad Grenier	127

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PINS	POINTS
Larouche Prima Service	8105	14
Ha! Ha! Baie 5—10—15	9203	13
Alphide Thibeault	8154	11
J.-H. Duchesne	8002	9
Café Doris	6663	1
Laiterie Ha! Ha! Baie	5676	0

LIGUE FEMININE

D. Deladurantaye	132	Position des equipes	
Nicole Janelle	129	Tabagie Ouellet	11
Lucette Jean	128	Roland Marquis	11
J. Guérin	123	Georges Dufour	10
M. Defoy	123	Joffre Thibeault	7
A. Brouillard	120	Grenon et Fils	7
M. Duchesne	118	Jacqueline Bergeron	5
Edith Bergeron	118	Robert Bouchard	4
Rachelle Simard	114	Charles Dallaire	4
Adrien Lavoie	111	Centre des des loisirs	1
E. Gagné	111	Epicerie Verreault	0

Baie des Ha! Ha!

LIGUE DES FINANCIERS

Hommes		Femmes	
François Tremblay	145	Gislaine Côté	142
Claude Gagnon	140	J.-M. Lalancette	129
R.-M. Boudreault	136	Thérèse Côté	126
Clément Dallaire	130	Andrée Fortier	119
Justin Boudreault	127	Denise Gagnon	117
Claude Richard	124	A. McNicoll	111
Paul McNicoll	122	Candide Bolduc	110
Léon Bergeron	120	J. St-Amand	110
Jacques Gagnon	120	Madeleine Blais	108

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PINS	POINTS
Jacques Gagnon	10377	18
Banque Canadienne, Port-Alfred	10201	12
Caisse Populaire, Grande-Baie	10493	12
Niagara Finance	9806	9
Banque Canadienne, Bagotville	9110	8
Banque de Montréal, Port-Alfred	9039	1

LIGUE FEMININE

Mme H.-L. Tremblay	142	Mme J.-B. Simard	117
Mme E. Maltais	140	Mme F. Tremblay	117
Mlle Ginette Girard	134	Mme Philippe Dalh	114
G. Grenon-Simard	131	Mme Alp. Maltais	113
Mme Tony Lavoie	130	Mme Albéric Potvin	112
Mlle Nicole Janelle	128	Danielle Potvin	112
Mlle Evelyne Gagné	121	Me Gilles Janelle	112
Mme H.-Paul Dufour	121	Mme J.-Ls Sergerie	110
Mlle C. Bergeron	119	Mme Ray. Dufour	108
Mme Lucien Perron	119	Mme F. Morneau	106

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PINS	POINTS
Salon Laurence Renaud	9700	17
Dr C. Claveau	8025	12
Hôtel Commercial	7992	12
Brush Fuller	9840	7
X. Gagnon et Fils Enrg.	9264	7
Mme Henri Coudé	6091	1

LIGUE DU MERCREDI SOIR

Errol Dompierre	154	René Lavoie	133
Arthur Tremblay	148	Léon-G. Tremblay	131
Gilles Janelle	146	César Laberge	130
George Lagannière	145	Maurice Bergeron	127
Romuald Sergerie	143	Marcel Gilbert	125
Romuald Gagnon	143	Mlle Lucie Mercier	125
Bertrand Bouchard	139	Mme F. Morneau	119
Réal Tremblay	138	Mme J. Lacoursière	119
Fulgence Morneau	137	Reric Gagnon	117

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PINS	POINTS
Dr Armand Gagnon	12302	15
Maurice Guay	12634	14
Dr C. Claveau	12389	14
Dr Léo Tanguay	11886	9
Robert McClean	11218	5
Les Maccabées	9524	0

LIGUE DU JEUDI SOIR

Mlle Monique Martel	162	Albéric Potvin	128
Claude Bouchard	150	Gilles Bouchard	128
Benoit Tremblay	143	Maurice Larouche	128
Yoland Potvin	142	Mlle M. Gigault	127
A. De La Durantaye	140	Justin Boudreault	127
Mme Brouillard	137	L. De La Durantaye	125
Oscar Tremblay	136	Mlle Th. Boudreault	125
Jos.-Ed. Potvin	131	Laurier St-Gelais	124
Jacques Rochefort	131	Mlle R. Dallaire	123

LIGUE MIXTE

Hommes		Murielle Deschesne	117
G. Simard	165	Mme R. Cantin	111
R. Verreault	140	Madeleine Defoy	111
M. Simard	138	Mme R. Martel	109
J. G. Girard	137		
S. Rossignol	134	LIGUE MIXTE	
C. H. Harvey	133	J.-E. Larouche	11
M. Defoy	130	Frontiermen's	11
R. Brouillard	129	Robert Verreault	8
		Indépendants	5
Femmes		Roland Bergeron	5
Edith Bergeron	136	Mario Gagnon	4
Jacqueline Guerin	119	Taxi de Luxe B.A.	3
Annette Brouillard	118	L.-G. Martin	1

UNE BOMBE DANS LES QUILLES

Tournoi provincial mixte de $20,000

Cette compétition sera à la portée de tous

JONQUIERE Au cours d'une conférence de presse réunissant les gérants de salles de quilles de la région du Saguenay, ceux de Chibougamau et Chapais, de même que les membres de la presse et de la radio locale, les dirigeants de la brasserie Carling ont annoncé l'ouverture officielle du Tournoi Mixte Provincial de petites quilles mettant en jeu des prix pour une valeur de $20,000.

Ce tournoi accessible à tous les joueurs de quilles débutera le 5 novembre pour se terminer le 31 mars, et pour en faciliter la participation, les promoteurs ont prévu un système de handicap en vertu duquel tout joueur, novice comme expert, aura une chance de décrocher une prix en argent.

M. Jean-Claude Gendron de la brasserie Carling a fait connaitre tous les détails au cours d'une réception aux locaux de M. Roland Hébert, à Jonquière, et tous les quilleurs pourront s'adresser à leurs gérants de salle de quilles pour en connaitre les grandes lignes.

Dans chaque district de la province, on prociamera tous les mois, la victoire d'une équipe et à la fin de la saison, chaque secteur aura une équipe victorieuse par 50 allées. C'est dire qu'au Saguenay, il y aura trois équipes qui participeront à une éliminatoire régionale et les 33 districts Carling disputeront ensuite des éliminatoires à Montréal, pour déterminer une équipe, lors du championnat, qui remportera le trophée et le grand prix.

L'équipe victorieuse se méritera une bourse de $2,500, soit $500 par joueur et les perdants auront un montant global de $1,500.

Le porte-parole de la brasserie Carling M. Jean-Claude Gendron, a déclaré qu'un tel tournoi était un grand appui au sport des quilles, l'un des seuls qui puisse se pratiquer en famille, et que toute équipe mixte faisant partie d'une ligue organisée depuis le 15 octobre, soit sur papier ou en pratique, était éligible.

De nombreux trophées

Les vainqueurs de chaque ronde mensuelle de qualification se mériteront le droit au tournoi éliminatoire régional de la finale. Cependant, un trophée sera accordé à l'équipe mixte qui se classera au premier rang dans chaque salle de quilles, par douze allées.

Dans notre région, nous avons deux districts qui forment un total de 187 allées. Notons cependant que les nouvelles salles, celles de 48 allées, à Chicoutimi, 36 à Jonquière et six à St-Alexis n'auront pas le droit de participation puisque les équipes n'auront pas été formées avant le 15 octobre. Les districts comprennent ceux de M. Roland Hébert pour le Saguenay et Charley Dumas pour le lac St-Jean.

Au football

Deuxième championnat des Lions de Jonquière

La saison régulière dans la ligue de Football intermédiaire du Saguenay vient de prendre fin dimanche. L'équipe de Jonquière Kénogami de Claude Vaillancourt a terminé à la tête du classement comme il était prévu. Arvida par sa victoire sur les Lions de Jonquière, en fin de semaine, se sont mérités la seconde position devançant l'équipe de Chicoutimi par un point. Alma qui n'a pas connu une saison très fructueuse s'est vu donc relégué au dernier rang, les privant ainsi du droit de participer aux séries éliminatoires.

Quant aux compteurs, Gaby Jean des Lions de Jonquière qui a mené le bal durant toute la saison a conservé la première place. Il est suivi de loin par Rémi Asselin, des Majors de Chicoutimi. Hugh Vernon se classe au troisième à un point de la seconde place, tandis que Clermont Simard et Gaston Vandal des Majors et des Lions occupent la quatrième place.

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PJ	G	P	A	PP	PC	PTS
Jonquière-Kénogami	12	9	3	0	234	94	18
Arvida	12	7	5	0	211	92	14
Chicoutimi	12	6	5	1	179	141	13
Alma	12	1	10	1	40	337	3

COMPTEURS

	T	C	R	TS	PL	Total
Gaby Jean, Jon.-Kén.	17	—	—	—	—	102
Rémi Asselin, Chicoutimi	7	2	1	—	—	45
Hugh Vernon, Arvida	3	12	5	—	3	44
Clermont Simard, Chicoutimi	6	6	—	—	—	42
Gaston Vandal, Jon.-Kén.	5	12	—	—	—	42
Clarence Bilodeau, Arvida	6	1	1	1	—	40
Tony Charnish, Chicoutimi	2	2	—	—	4	26
Gilles Michaud, Arvida	4	—	1	—	—	25
Russell McGrath, Jon.-Kén.	4	1	—	—	—	25
Gratien Boulianne, Arvida	4	—	—	—	—	24
Régis Bergeron, Chicoutimi	3	—	—	—	—	18
Gratien Guimond, Arvida	2	—	—	—	1	15
Guy Gagnon, Alma	2	—	—	—	—	12
Lorni Yanocko, Jon.-Kén.	2	—	—	—	—	12
Pit Dallaire, Jon.-Kén.	2	—	—	—	—	12
Jean-Paul Guy, Chicoutimi	2	—	—	—	—	12
Chuck Backman, Arvida	2	—	—	—	—	12

Légende : PJ—partie jouée; G—partie gagnée; P—partie perdue; A—partie annulée; PP—pointage pour; PC—pointage contre; PTS—Points. T—touché 6 points; C—converti 1 point; R—rouge 1 pt; TS—touché sûreté 2 pts; PL—botté placement 3 pts.

Le judo à l'Institut de technologie de Chicoutimi

A la longue liste des sports en vedet' à l'Institut de Technologie de Chicoutimi, vient s'ajouter le judo qui semble en voie de devenir très populaire chez nos étudiants.

Plusieurs élèves de l'Institut ont décidé de se lancer dans la pratique du judo sous la tutelle du professeur Louis Pa et en collaboration avec l'Institut de Judo Jumeau, dont le propriétaire est M. Adrien Vallé.

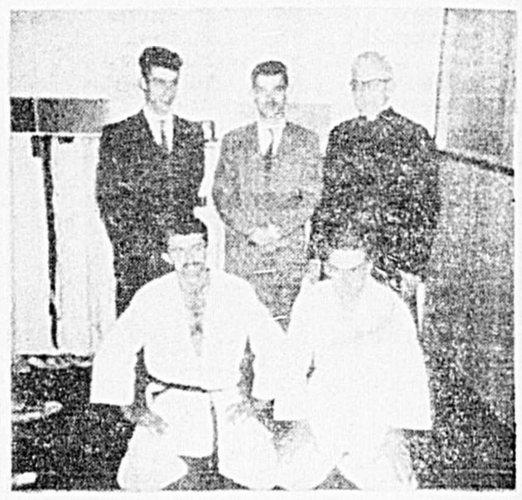
Le premier contact entre élèves et professeur avait lieu recemment et depuis ce temps, chaque jeudi ir, les jeunes adeptes du judo se font un devoir d'assister et de participer aux leçons.

Pourquoi des cours de judo pour les étudiants? Un moyen d'apprendre mieux se battre? Certainement pas. Leur but consiste essentiellement en un moyen de combattre la nonchalence et l'inactivité. De plus ils retireront du judo une valeur éducative tant au point de vue physique qu'intellectuel. Par surcroit ils acquiereront des moyens de défense qui leur donneront un sentiment de sécurité et élimineront certains complexes d'infériorité.

Les élèves de l'Institut de Technologie de Chicoutimi anticipent l'espoir que ce premier pas vers la conquête d'un sport digne d'intérêt, puisse leur apporter les fruits qu'ils y cherchent.

(A. T.)

LES ELEVES



LES ORGANISATEURS

Confidences sportives

Par Guy Bergeron

La ligue Junior B de Chicoutimi commencera bientôt une nouvelle saison de hockey afin de faire participer les jeunes à notre sport national sur les patinoires de nos paroisses. La ligue junior B, sous la présidence de Lucien Potvin, est sans contredit celle qui a connu le plus de difficultés depuis sa fondation. L'an dernier, malgré une année fertile, la direction a dû faire face à de nombreuses difficultés qui en plus de causer bien des soucis aux dirigeants bénévoles a grandement nui à ce circuit. Nous ne reviendrons pas sur ces malencontreux faits, car c'est maintenant chose du passé...

Que réserve la prochaine saison?.. Voilà une question qui mérite des considérations. Mais nous prédisons que la saison 1961-1962 sera l'année du Junior B. Nous prédisons que la ligue connaitra un essor qu'elle n'a pas connue depuis sa fondation... Pourquoi?.. La raison est très simple; on vient de terminer la construction d'un solage... soit la rédaction d'une CONSTITUTION. On vient de donner des règlements propres à la ligue ou si vous voulez un code pour les dirigeants. Après neuf ans, on a fait des règlements... Il n'est jamais trop tard pour bien faire et c'est fait.

C'est donc dire que maintenant ce ne seront plus les clubs qui dirigeront, mais le bureau de direction et c'est tant mieux car sans cela la ligue Junior B aurait disparu de la carte. Nous félicitons MM. Potvin Bouchard et compagnies et nous sommes assurés que leur travail connaitra d'heureux résultats.

POIDS ET HALTERES

Les poids et haltères connaissent présentement un certain déclin surtout depuis la démission de Jean Croteau, l'âme dirigeante de ce sport qui commençait à avoir une grande vogue dans notre région peuplée d'hommes forts.

La démission de Jean Croteau fera-t-elle mourir ce sport? Nous ne le croyons pas, mais nous sommes certains que son retour serait des plus appréciés par les haltérophiles. Certains devront mettre leur orgueil de côté. S'ils sont sincères, pour que Croteau reprenne la barque qu'il avait si brillamment menée.

Grande ouverture de la salle de Quilles "CHEZ JUMEAU"

112 RACINE EST, TEL.: 543-7979, CHICOUTIMI

La splendide salle de quilles CHEZ JUMEAU est maintenant ouverte aux quilleurs ! Située à 110 Racine, est, en plein coeur de Chicoutimi, elle sera l'endroit ideal pour le rendez-vous des quilleurs.

La construction de cette salle de quilles a été réalisée par les IMMEUBLES MURDOCK, LTEE et l'installation des allées a été faite par la Menuiserie DESLAURIERS INC., 365 rue Dupuy, Québec.

Pour les milliers de quilleurs de Chicoutimi et des environs, la salle de Quilles CHEZ JUMEAU sera le meilleur endroit pour se délasser dans une atmosphère saine et bien éclairée.

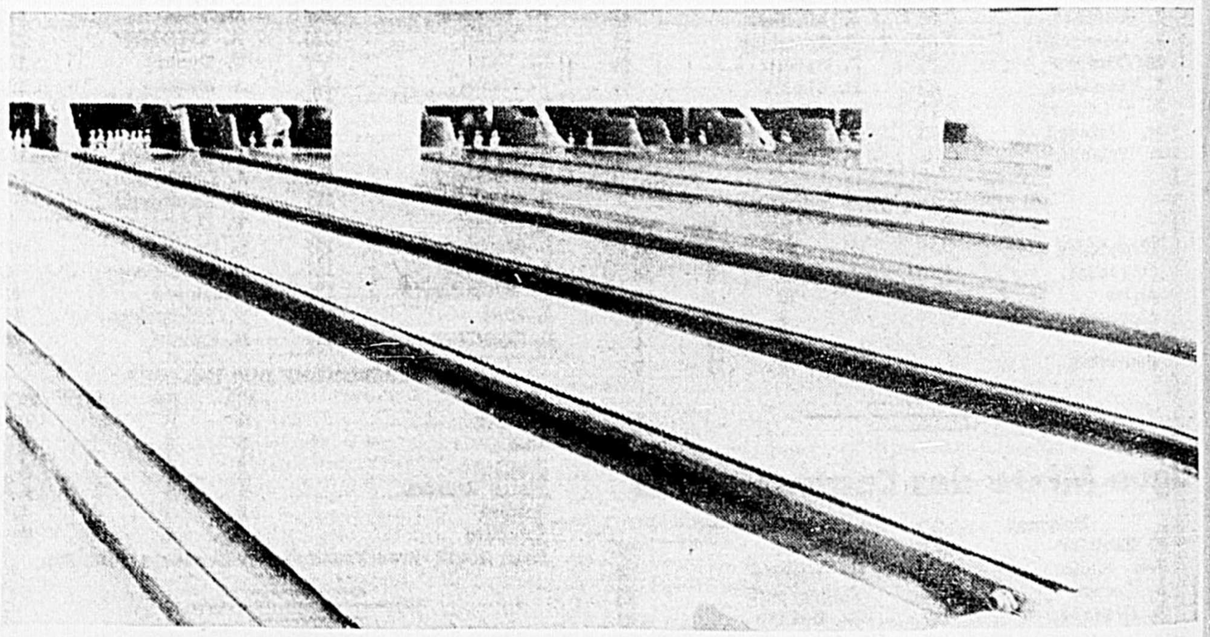
Cette salle très moderne est une réalisation parfaite et du point de vue esthétique, elle dépasse tout ce qui s'est vu au Saguenay.

Le propriétaire, M. Adrien Vallée, un sportif avantageusement connu, lance une pressante invitation à ceux qui désirent former des ligues de quilles, afin que les cédules des soirées soient bouclées le plus vite possible.

Ces ligues de quilles aident à grossir le nombre des amis, et c'est sur les allées que l'on fondent les plus grandes amitiées.

Les groupements sociaux, les bureaux d'affaires et les commerces qui désirent des renseignements sur la formation de ligues de quilles devront s'enquérir auprès de M. Adrien Vallée, à 543-7979.

Et à l'intention des quilleurs, rappelons que pour bien rouler il faut faire son poid.



- Aperçu des allées de la salle "Chez JUMEAU"
- Les quilleurs à l'oeuvre, lors de l'ouverture de la nouvelle salle.
- Le gérant M. Claude Labrie percevant le paiement des deux premiers quilleurs à inaugurer la salle.

COMPLIMENTS DE

MEN-DES

MENUISERIE DESLAURIERS INC.

385 Dupuy — Québec 3

Tél.: 623-9874

SPECIALISTE dans la CONSTRUCTION,

REPARATION et SABLAGE d'ALLEES de QUILLES

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF DU FAMEUX

PLANTEUR AUTOMATIQUE

HEADWAY

Hommages et Félicitations au propriétaire
de la salle de quilles

"CHEZ JUMEAU"

|||

JOHN MURDOCK

M & M PROPANE GAZ LTÉE

MAGASIN PAUL ENR.

Les Immeubles Murdock Ltée

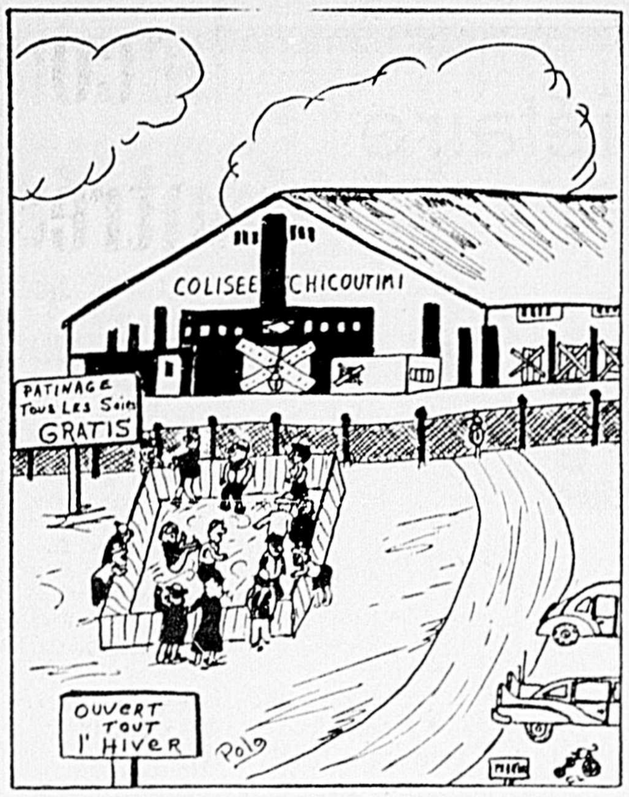
L'Union Canadienne, Compagnie d'Assurance

KOMDUROC CONSTRUCTION LTD

MURDOCK LUMBER CO.

HÔTEL MONT-VALIN LTÉE

JOHN MURDOCK AND SON LTD



Les hors jeux

par Gilles Paradis

Une autre fois, le circuit junior régional se met en branle pour une longue campagne qui se clôturera avec la fin de l'hiver. Un nouveau président M. Marcel Robert sera à la tête des destinés de notre plus fort circuit de hockey.

Quels seront les succès de la ligue Junior A Saguenay-Lac St-Jean ? Cette question, les dirigeants, les joueurs et les spectateurs sont en mesure de nous repondre selon leurs convictions personnelles.

Au début d'une saison, dans toutes les villes de la région on est imbu d'optimisme sur les chances de son équipe; mais dès que les revers semblent s'attacher un peu, on déserte les arénas au point de causer des maux de tête aux promoteurs.

Si la direction de la Ligue est aux aguets, sévère et surtout juste, c'est de bonne augure. Si les joueurs sont sérieux, désireux de jouer au hockey pour le plaisir de la chose et surtout en sportifs, le succès est pratiquement assuré.

Il fut un temps, dans notre région où l'extravagance l'emportait sur la qualité du hockey offert, et ce qui devait se produire s'est produit.

C'est une chose que devront se rappeler les dirigeants de notre circuit et il faudra un peu se reporter sur la façon de procéder des huit dernières années pour espérer avoir du succès; car l'organisation de la Ligue junior sous la tutelle de Jean-Baptiste Tremblay ne laissait pas à désirer.

Nous souhaitons aux cinq équipes du circuit Marcel Robert de connaitre de beaux succès financiers et sportifs; mais pour en arriver là il faudra ne jamais oublier que les spectacles de qualité l'emportent sur les platitudes que nos jeunes ont trop tendance à nous offrir.

SUJETS COURTS . . . Comme la plupart de nos confrères, nous avons assisté à l'ouverture de la saison de hockey à Québec. Les As de Floyd Curry ont disposé difficilement des Barons de Cleveland au compte de 2-1. Nous remercions MM. Léo et Paul Quenneville ainsi que M. René Lemyre de nous avoir donné l'opportunité de voir les débuts des As . . . et surtout de nous avoir permis de faire connaissance avec Floyd Curry. Egalement, la plupart des confrères étaient les invités de Paul Quenneville, durant la soirée, pour applaudir les Compagnons de la chanson . . . Germain Munger, ancien joueur des Saguenéens Junior de Chicoutimi a été prêté aux Trappeurs de North Bay par la direction des As. A sa première partie avec ces derniers, dans une joute hors-concours, Munger a récolté un but et cinq assistances . . . et le lendemain il recevait son billet de retour de Lou Passador qui lui disait qu'il n'était pas de calibre . . . Imaginez un peu la colère de Curry quand il a appris l'affaire. Il est davis que Passador ne veut pas de canadien-français dans son équipe.

Michel Harvey va bien pour les As tandis que Mauril Morrissette est craintif à la suite d'une commotion cérébrale subie lors d'une dure mise en échec de Ian Anderson... Ronnie Atwell, ancien Saguenéens fait bien avec le Cleveland; mais il n'a pas corrigé son défaut de garder pour lui seul la rondelle . . . On accuse maintenant Marcel Dufour des Marquis de Jonquière de faire des sorties contre ses joueurs pour tenter d'excuser les faiblesses de son équipe. Il faudrait tout de même attendre que la saison soit commencée. Est-ce que c'est la tête de Marcel ou le poste d'instructeur que le chef de police de Jonquière convoite ?.. Nous finirons par le savoir. Le cas de Yvon Juneau et Raymond Spence des Castors de Dolbeau se règlera ces jours prochains. Si ces deux vedettes reviennent dans le camp des Castors, nous sommes d'avis que Gérard Audet aura l'équipe pour terminer au premier rang du circuit Marcel Robert.

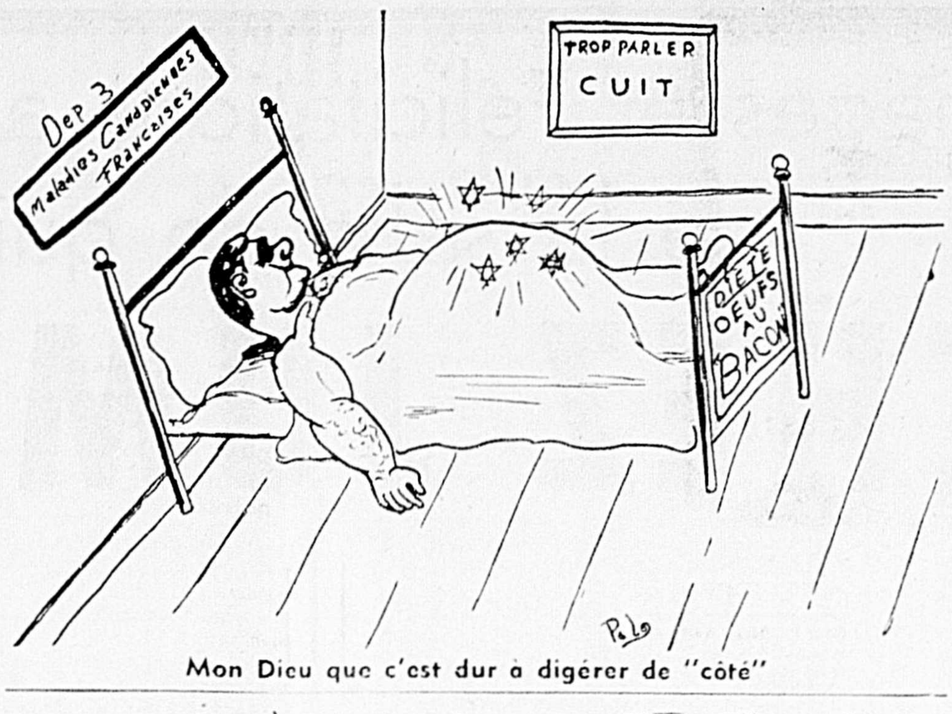
Pour une troisième saison, Lucien Potvin a été réélu président de la Ligue Interparoissiale de hockey de Chicoutimi . . . Deux athlètes de Pointe-Bleue, Marcel Duchesne et Roger Robertson font sensation dans le camp des Castors. Ces deux jeunes Indiens de la Réserve seront une révélation et nous invitons les amateurs de hockey à les voir à l'oeuvre . . . Et voilà que Greg Hicks vient d'être envoyé à North Bay par les Barons de Cleveland. Hicks est récalcitrant à signer son contrat., les Barons auraient pu le garder car ils auraient certes besoin de ses services.

HOCKEY JR EN MARCHE

La ligue junior Saguenay-Lac St-Jean commencera sa neuvième saison d'activités demain soir alors que quatre des cinq clubs seront en action. Les Marquis de Jonquière et les Citadins d'Arvida sont les clubs visiteurs à Alma et Port-Alfred respectivement. Dimanche après-midi ce sera au tour de Jonquière et Dolbeau d'ouvrir leur saison locale. Les Aiglons d'Alma visiteront les Castors à Dolbeau pendant que le National, champion de la saison dernière effectuera son premier voyage à Jonquière.

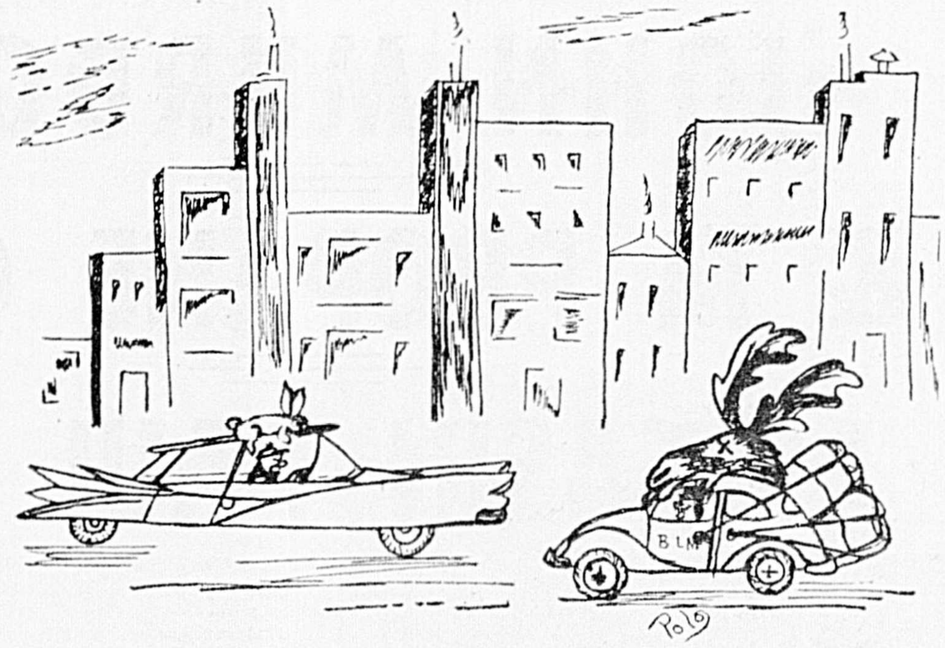
Pour ce qui est des Citadins d'Arvida, leur ouverture officielle aura lieu vendredi soir prochain avec le National de Port-Alfred comme adversaire tandis que les Marquis évolueront de nouveau à l'aréna du Foyer des Loisirs, dimanche après-midi.

Il semble que tous les clubs de la ligue soient assez bien balancés, ce qui laisse prévoir une chaude lutte pour l'obtention des quatre premières places et surtout de la plus importante soit la première.



Mon Dieu que c'est dur à digérer de "côté"

La loi des compensations →



Que réserve l'édition 61-62 des Marquis de Jonquière ?

Alignement de départ pour les joutes de la fin de semaine— Ouverture locale dimanche

Quelle sorte de succès remportera l'édition 1961-62 des Marquis de Jonquière au cours de la prochaine saison de la ligue Saguenay-Lac-St-Jean?

Voilà un point d'interrogation qui peut en dire long si l'on considère que le club de la ville de Jonquière n'a jamais remporté un championnat des éliminatoires. Les Marquis ont maintes fois ravi le championnat de la saison régulière et se sont classés à quelques reprises dans une des séries finales mais à chaque occasion ils baissaient pavillon de façon presqu'humiliante.

Mais pour la saison qui commence l'instructeur Marcel Dufour qui entreprend son troisième mandat est confiant plus que jamais de conduire son club aux suprêmes honneurs, chose qu'il n'a pas réussi depuis son arrivée à Jonquière.

Pour les deux premières parties des Marquis, en fin de semaine, Dufour et le gérant Guy Gareau n'embaucheront que le nombre minimum de joueurs soit 15, ce qui comprend quatre défenses, neuf avants et deux gardiens de buts.

Gilbert Gagnon, un type qui a excellé dans les filets des Marquis au cours des quelques parties qu'il a jouées l'an dernier sera probablement le choix définitif de Marcel Dufour. Ce qui joue en faveur de Gagnon : les trois années juniors qui lui reste encore pendant que Reynald Côté, le cerbère le plus discuté de la ligue l'an passé, en est à sa dernière saison. Marcel Dufour a déclaré qu'il donnera toutes les chances possibles à Gagnon, un jeune qui promet beaucoup.

Du côté défensif, les Marquis peuvent se venter de posséder trois des meilleurs arrières-gardes du circuit, du président Marcel Robert. Les Gaston Vandal, Bernard Gagnon et Gaston Tremblay sont de redoutables cogneurs qui devraient connaitre leur meilleure saison depuis leur venue dans la ligue.

Le quatrième choix de Marcel Dufour s'est porté sur une jeune recrue très prometteuse qui s'alignait l'an dernier pour le Kénogami juvénile. Il s'agit d'Edgar Dumont, un jeune qui ne craint personne et qui aime rudoyer l'adversaire quand c'est nécessaire. On dit de Dumont qu'il a la trempe d'un Louis Fontinato.

Pour ce qui est de l'offensive, les Marquis peuvent compter sur des vétérans comme Ghislain Gagné, Jean-Marc Fortin, Gaétan Duchesne, Marcel Simard, Daniel Gagnon, Jean-Claude Bourgeois, André Bouchard. Ce dernier a été converti en ailier gauche par l'instructeur, étant assuré qu'il sera plus efficace.

Deux recrues prendront place sur l'alignement de départ des Marquis pour les deux premières joutes. L'une d'elle à pour nom Claude Cyr, joueur petit de taille mais des plus combattifs. Le choix de l'autre sera fait entre Jean-Yves Cormier, Marcel Fillion, Richard Gagnon, Donald Tremblay, Gérard Brisson et Lorenzo Harton.

La première ligne d'attaque sera composée de Claude Cyr, Ghislain Gagné et Gaétan Duchesne. Jean-Marc Fortin, Marcel Simard et Daniel Gagnon forment le deuxième trio pendant que J.-Claude Bourgeois, André Bouchard et une recrue choisie parmi les six mentionnés plus haut, complètent la troisième ligne.

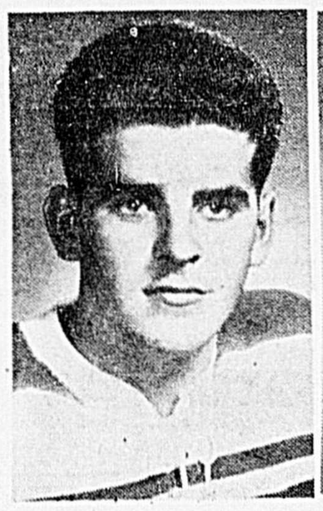
L'énumération des joueurs qui feront partie de l'édition 1961-62 peut susciter maints commentaires de la part des partisans des Marquis. Ces derniers sont à peu près les mieux placés pour discuter de la valeur de leur club favori et tous espèrent le succès pour la saison prochaine.

OUVERTURE DIMANCHE

Pour la partie d'ouverture de dimanche, un programme fort chargé a été préparé. Une courte parade dans les rues de Jonquière à laquelle prendront part l'Harmonie de Kénogami, le corps des majorettes des Lions de Jonquière, et la clinique harmonisée du Patro, aura pour tâche de montrer le chemin du Palais des Sports à ceux qui désireraient assister à la première partie locale des Marquis.

Une mise au jeu officielle sera faite et les autorités municipales, scolaires, religieuses et els dirigeants de la commission des loisirs de Jonquière de même que les dirigeants des Marquis y assisteront.

Les Marquis entendent dire leur mot dans la course au championnat non seulement celui de la saison régulière mais celui des éliminatoires. C'est ce que l'avenir nous révélera.



Jean-Marc Fortin

Bernard Gagnon

"TOUCHE-A-TOUT"

Avec la démission de Yvon Martel comme président de la ligue Senior de baseball régionale, on prévoit que le candidat le plus logique pour le remplacer est Me Edmond Savard de Chicoutimi . . . il connait son baseball et même il est un fervent de ce sport qu'il encourage régulièrement.

●

Maurice Petit du service des relations extérieures de CKRS est encore l'homme aux idées de génie . . . on vend son papier sur la radio et la T.V. de Jonquière on se demande ce qu'il sortira pour mousser sa publicité.

●

A Québec, nous avons rencontré Georges Maranda, des Giants de San Francisco, de la ligue Nationale de baseball. Maranda est un athlète parfait et son imposante stature peut aider au monticule.

●

Donat Tremblay, celui que l'on appelle M. Mirec depuis trois mois passerait à de nouvelles fonctions, très prochainement.

●

Walter Gagnon, Laurent Coulombe et Julien Gagnon, trois de la Baie ont fait le voyage à Québec, en compagnie de Léo Pedneault, dimanche pour voir la partie Clevelan Québec... il faisait si peu chaud dans l'auto de Léo Laurent en a encore le "frisson".

●

Charles Aznavour sera à Jonquière le 21 novembre dit qu'il ne reste pratiquement plus de billets.

●

De Paris l'ex-annonceur de CJMT nous écrit pour ses ses amis... et nous rappeler à son souvenir... par hasa il a rencontré sur les boulevards de la capitale franç Gérard Picard, Roland Claveau et Pierre Beaulieu.

●

L'ancien GET du Progrès, Gérard Tremblay, de Jo quière est journaliste pour La Tribune de Sherbrooke Drummondville... on dit qu'il fait bien les choses.

●

C'est maintenant officiel, Réal Huot sera le correspondant pour le Soleil, à Arvida... le quotidien "québécois" aussi dans ses cadres, à Québec, d'anciennes plumes Progrès : Claude Tessier, Benoit Massicotte, Jocelyne pointe et André Fortin.

●

André Harvey, le gérant de JAT St-Hubert, de Jonqu est l'ancien annonceur de CKRS, Jonquière... on chuch qu'il connait beaucoup de succès comme gérant de ce gasin.

●

Roger Labonté et son épouse ont emmanagé en fin maine à Sherbrooke, Roger est à l'emploi du journal Tribune".

●

On se demande pourquoi Magella Soucy, confrère s s'est fait couper sa barbiche peut-être . . . une jolie fe y est-il pour quelque chose ?

●

Jean-Paul Tremblay fait de l'excellent travail comme publiciste de la ligue Junior A.

●

Dr Henri Vaillancourt est revenu bredouille de son cursion de chasse, cependant il a apprivoisé un canard.

●

Jacques Bergeron, ancien directeur général d'un b domadaire local, est présentement annonceur à la T.V. Sherbrooke. Dire que nos postes de la région lui ont les portes.

●

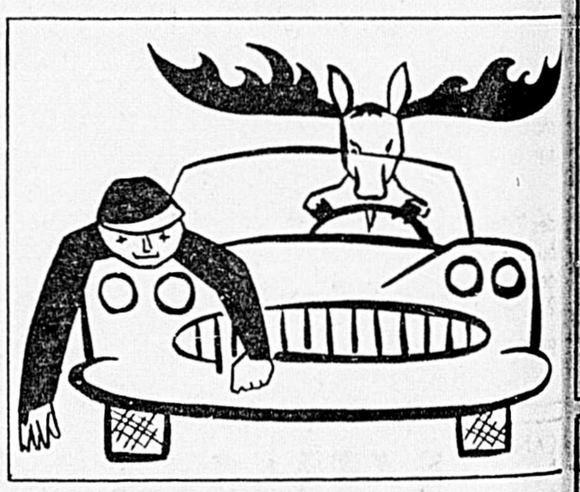
Edouard Fleury a sorti ses raquettes de son grenier : il propose de pratiquer ce sport avec M. Jos. Tremblay Chicoutimi Transport.

●

Bertrand Tremblay, journaliste de grand renom appl toutes sortes de trucs au Conseil de ville. La dernière sa cigarette a éclaté en milles miettes ce qui a eu pour de déranger nos idylles. Ca fait pas sérieux mon Bertrand

●

Gerry Cotnoir, fera un retour au hockey, non pas dans ligue Américaine mais dans la ligue Dépression. On ne peut en dire autant de son ami Ti-Caye qui n'a pas pu se faire admettre même comme entraîneur (mascotte).



INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

à notre

CLUB de NOËL

NOMBREUX PRIX A GAGNER

FERRONNERIE JALBERT LTEE

125 Racine est. CHICOUTIMI

- Envoyez-moi votre fameux catalogue en couleurs de jouets.
- Inscrivez-moi gratuitement à votre club de Noel 1961

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

TEL. : .....

Téléphonez à 543-4405, ou envoyez le coupon ci-dessous et vous recevrez gratuitement notre fameux catalogue de jouets en couleurs.

Venez visiter notre département de jouets, vous verrez un étalage des plus varié, les prix extrêmement bas. Choisissez dès aujourd'hui vos jouets et inscrivez-vous à notre Club de Noël.

Jalbert LIMITEE

125 Racine Est. Tél.: 543-4405 CHICOUTIMI

A votre service

Les annonces classées

ACHATS, VENTES, ECHANGES, LOCATIONS, DEMANDES ET OFFRES D'EMPLOI, DIVERS . . .

TARIFS: 17 mots ou moins, .50 — Mots additionnels, chacun .03

Les annonces classées doivent nous parvenir au plus tard le mercredi midi pour la publication du jeudi suivant.

316, ave Labrecque, Chicoutimi Tél.: 543-4474

A VENDRE

MANTEAU de fourrure pour dame, à prix spécial. S'adresser à 446, avenue St-Léon, Chicoutimi. Téléphone 543-2225.

CLAVIGRAPHE — marque Rémington, en excellente condition. S'adresser à 286 avenue Ste-Anne, Chicoutimi.

POELE WESTHINGHOUSE — en parfaite condition, avec vision dans le four. Pour information, signaler 543-1973.

MAISON sans comptant, de 5 appartements, système de chauffage à l'huile, quartier résidentiel. Signaler 543-5509.

CAMIONNETTE 1961 bas millage, prix très avantageux. Signaler 543-4474.

A VENDRE

UN BUNGALOW en briques et pierres de 6 pièces situé au quartier Murdock Chicoutimi. A vendre pour cause de départ. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

UN BUNGALOW de 6 pièces situé rue Carillon Chicoutimi-Nord. Foyer. Libre à l'acheteur. Peu de comptant, si désiré. Balance payable en 16 ans.

UN BUNGALOW très moderne de 36' x 42' en briques situé rue St-Clément à Arvida. 7 pièces, sous sol fini, grand terrain, et très beau parterre. Prix raisonnable avec bonnes conditions.

QUELQUES BEAUX TERRAINS résidentiels situés au Jardin Talbot à proximité de l'Ecole Secondaire. Prix à partir de $795. Léger comptant. Termes faciles.

ALMAS BRASSARD
Courtier en immeubles
121 Racine Est,
CHICOUTIMI
TEL.: 543-5851

AGENTS DEMANDES

FAITES PLUS D'ARGENT. — Nous vous entrainons et nous vous établirons un commerce à votre compte à crédit, pour distribuer, dans votre entourage, notre ligne complète de 275 produits de qualité garantie, incluant des suppléments de nourriture, épices, extraits, médicaments, cosmétiques, détergents, désinfectants et une ligne complète pour la Ferme. Un débutant se fait facilement de $50 à $75 par semaine. Ecrivez-nous immédiatement pour notre offre d'essai de 30 jours GRATIS. Produits Paula Ltée, 21, rue St-Paul est, Montréal, P.Q.

AUTOS A VENDRE

DODGE 1959 4 portes, 6 cylindres, prix $1,395., pas de *comptant. Les termes* $41. par mois.

PLYMOUTH 1957 4 portes, 8 cylindres, transmission ordinaire, avec radio, pas de comptant. Les termes $36. par mois.

SWANSON ENTREPRISES
652 Blvd St-Ignace
Tél: 543-0727

AUTOS A VENDRE

FARGO PANEL 1958 très propre, bonne condition de mécanique. $595.

FORD 1958, 4 portes, moteur neuf. $1,175.

HILLMAN 1955 4 portes. $325.

VAUXHALL 1959 4 portes, 6 cylindres, model viloque. $1,950.

PLYMOUTH 1955 4 portes, automatique, peinture neuve $625.

PONTIAC 1954 4 portes $475.
FORD 1952 4 portes $295.

RENAULT DAUPHINE DE LUXE 1960 très économique. $1275.

LEO AUTOMOBILES LTEE
280, Hôtel de ville
Tél: 543-0743

AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET BEL AIR 1958 V-8. Automatique, en parfaite condition. S'adresser le jour à 549-2508; le soir à 543-0440.

BONNE DEMANDE

EXCELLENTES CONDITIONS de travail, références exigées. S'adresser en personne à 220 St-Sacrement, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE A LOUER - Située en face de l'église St-Isidore. Pour information, signaler 549-2519.

CHAMBRE pouvant convenir à une ou deux personnes. Pour information, Signaler: 543-8524.

2 CHAMBRES ET PENSION situées dans la Coperative du Sacré-Coeur, à prix raisonnable. S'adresser à Mme François Gagnon au numéro 543-0081.

CHAMBRE avec salle de bain entrée indépendante, située dans le centre de la ville. Pour information, composez le numéro 543-4398.

CHAMBRE ET PENSION dans famille sans enfant, à Chicoutimi. Tél.: 543-1056.

CHALETS A VENDRE

PAYER votre terrain de chalet l'hiver à tempérament. Situé au lac Sébastien, 7 milles navigables. Site merveilleux. S'adresser à 543-3115 le jour ou 543-3715 le soir.

FILLES DEMANDEES

FILLES DE TABLES demandées — Belle apparence. Se présenter en personne. Rendez-vous le soir entre 7 h. et 9 h. au 285, Racine, est, Chicoutimi.

FEMMES DEMANDEES

FAITES $26. par semaine, avec de la couture à domicile, dans vos temps libres. Ecrire à: Bunnys B. P. 7010, Adelaide Post Office, Toronto, Ontario.

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 3 à 4 pièces chauffées. Chambre de bain situé près de la Cathédrale S'adresser à 543-5613.

SOUS-SOL de trois pièces, plus chambre de bain, eau chaude. Situé sur la rue Price. S'adresser à 319 Price Ouest Chicoutimi.

LOGEMENT de 3 pièces chauffé entré 220 Volts eau chaude. Tél.: 543-5694.

A VENDRE

Charrues à neige, camion 10 tonnes, commandé sur les 4 roues, s'adresser à:

Georges RIVERIN & FILS
517 Taché, Chicoutimi
Tél.: 543-4736

LOGEMENTS A LOUER

5 APPARTEMENTS — Chambre de bain complète — eau chaude — entrée 220 volts. S'adresser à 106, Beloeil, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-8365.

3 APPARTEMENTS meublés, chambre de bain — entrée 220 volts. S'adresser à 106, Beloeil. Chicoutimi-Nord, téléphone: 543-8365.

2 APPARTEMENTS modernes meublés, grande chambre, cuisinette et salle de bain personnelle, chauffage à l'eau chaude, entrée indépendante. Signaler 543-6137.

LOGEMENT de 3 pièces meublées, situé dans le centre de la ville. Signaler: 543-8968.

LOGEMENT comprenant un salon double, une chambre à coucher, une cuisine et une chambre de bain. Téléphoner le soir à 543-5154.

LOGEMENT de 4 pièces, plus chambre de bain complète, entrée 220 volts. Conviendrait pour un jeune couple. S'adresser à 195 Price ouest Tél: 543-8879.

LOYER *5 appartements, situé* à la Rivière-du-Moulin, entrée 220 volts, prix avantageux. Tél: 543-5509.

LOGEMENT de 3 pièces, plus chambre de bain complète, très moderne, chauffé, libre le 1er novembre ou le 1er décembre. Situé à Kénogami. Signaler: 543-2737.

LOGEMENT de 2 pièces chauffées, éclairées, meublées, chambre de bain complète, entrée indépendante, situé avenue Bégin. S'adresser par tél. au numéro 543-5786.

LOGEMENT chauffé, 4 pièces plus chambre de bain complète. Signaler 543-5786.

LOGEMENT de 2 appartements, entrée 220 volts. Situé sur la rue Lapointe. S'adresser à 683 rue Taché au tél: 543-1382.

LOYER chauffé de 4 pièces, situé à Chicoutimi-Nord. S'adresser par téléphone le soir au numéro 543-6025.

2 LOYERS un de 4 appartements, entrée 220 volts et l'autre de 2 appartements meublées, pour information, Signaler 543-5164.

LOGEMENT de 5 pièces, chauffé, situé dans le centre de la ville. Libre immédiatement. Pour information, signaler: 543-3435.

DEUX GRANDES pièces, plus chambre de bain complète, chauffage moderne, électricité 220, entrée indépendante rue Dréan Chicoutimi. Signaler 543-5369.

2 LOYERS un de 4 pièces et l'autre de 5 pièces, modernes, semi chauffés, chambre de bain complète, entrée 220 volts, planchers recouverts de prélart. Prix: un $35. et l'autre $45. Signaler 543-3195.

LOCAL A LOUER

UN LOCAL commercial de 1500 pieds de plancher. Signaler 653-5164 et un **LOGEMENT** de 4 pièces. Signaler 543-5164.

TERRAIN A VENDRE

UN TERRAIN de 50 pieds par 100 pieds, situé sur le Blvd Charlevoix, Côte de la Réserve. Pour information, signaler 543-2565 ou s'adresser à 481 Morin.

Le nombre des coopérateurs québecois est égal à la population de Montréal

Les diverses catégories de coopératives qui exercent leur activité dans la province de Québec comptent plus d'un million et demi de sociétaires. Il s'agit là d'un chiffre dont on se fait une idée de l'ampleur quand on note qu'il se rapproche sensiblement de celui de la population du Grand Montréal.

Voilà ce qui découle des données statistiques que vient de publier le Conseil de la Coopération du Québec à l'occasion de la Semaine de la Coopération, qui est célébrée cette année du 15 au 21 octobre.

Les Mutuelles-vie

Les mutuelles-vie ou sociétés fraternelles constituent l'un des types les plus anciens des coopératives de chez nous. Les premiè s sont apparues à l'époque de la Confédération. Elles sont aujourd'hui au nombre de cinq (quatre s'occupent d'assurance-vie et l'autre d'assurance - maladie) qui sont groupées en un organisme d'ordre normal qui s'appelle l'Union des Mutuelles - Vie françaises d'Amérique. Ces cinq sociétés groupent 480,000 membres, ont un actif global de $75 millions et ont près de $400 millions d'assurances en vigueur.

Les Caisses populaires

Les Caisses populaires sont des coopératives d'épargne et de crédit. *La première a été* fondée à Lévis en 1900 par Alphonse Desjardins. Depuis 60 ans, le mouvement a fait de magnifiques progrès. Au 30 juin 1961, la Fédération des Unions régionales des Caisses populaires du Québec comptait dans ses rangs 1,242 caisses groupant 1,240,000 sociétaires et possédant un actif global de $743 millions, dont environ la moitié était constituée de prêts sur hypothèques et sur reconnaissance de dettes.

La Société d'Assurance des Caisses Populaires et l'Assurance-Vie Desjardins sont 2 institutions qui prolongent l'action des caisses populaires. L'an passé, la première a recueilli des primes d'une valeur globale de $5.6 millions et montrait un actif de $4.7 millions, tandis que la seconde terminait son exercice avec un actif de $10½ millions et un en cours de $692 millions.

Les coopératives agricoles

Les coopératives agricoles sont des entreprises que se sont données les cultivateurs dans le but de se procurer en commun leurs produits d'utilité professionnelle et de mettre sur le marché les produits de leurs fermes. Elles sont au nombre de 481, recrutent 70,000 membres, ont un actif de $58.2 millions (compte tenu de la dépréciation des immobilisations) et ont enregistré l'an dernier un chiffre d'affaires de $192 millions.

VENDEUR DEMANDE

VENDEURS D'EXPERIENCE demandés, garantissons $90. par semaine. S'adresser au Studio Marcel, 96 Jacques-Cartier Est, 3e Etage. Se présenter le jeudi de 10 heures à midi.

DEVENEZ DOUBLEMENT PROPRIETAIRES
LA COOPERATIVE D'HABITATION DU SACRE-COEUR
VOUS INVITE A JOINDRE SES RANGS

Comptant déjà plus de dix ans d'existence, la Coopérative d'habitation du Sacré-Coeur de Chicoutimi vous invite à joindre ses rangs, si votre problème est le logement familial. Bien qu'il n'existait aucun standard, aucune norme établie, les Coopérateurs ont organisé leur société et grâce au travail de chacun ainsi qu'à la collaboration des pouvoirs publics, ils ont aujourd'hui de belles réalisations.

Les Coopératives d'habitation sont les seules à construire des maisons unifamiliales à un coût suffisamment bas pour permettre à des Sociétaires ayant des revenus annuels de l'ordre de $3,500.00 d'accéder à la propriété tout en grevant pas leur budget d'un fardeau anormal.

L'entreprise coopérative ne fait affaire qu'avec ses membres; le Sociétaire y est en même temps client et patron. Voici comment fonctionne le mouvement: On y trouve d'abord comme dans toute autre Coopérative, un conseil d'administration élu par tous les membres au cours de l'assemblée générale annuelle. Ce conseil surveille et complète le travail du gérant. Ce dernier, à plein temps, voit au recrutement, demeure à la disposition des membres et des membres-aspirants; il prépare, organise et dirige la construction d'un certain nombres de maisons chaque année. Il contrôle les versements des sociétaires et les achats, *assiste aux assemblées du conseil, bref,* voit au bon fonctionnement de l'entreprise.

Pour être membre de la Coopérative d'habitation du Sacré-Coeur, il faut tout d'abord devenir sociétaire, c'est-à-dire souscrire au capital social de l'entreprise qui est la propriété entière et exclusive de ceux qui en font partie. C'est pourquoi la Coopérative d'habitation rend aux aspirants-propriétaires d'immenses services qu'ils ne peuvent obtenir nulle part ailleurs.

A la Coopérative d'habitation du Sacré-Coeur, le droit d'entrée est de $5.00. Il faut souscrire ensuite au capital social une part de $100.00 soit en un seul versement ou encore à raison de $10.00 par mois. Au moment ou la part sociale est complètement versée, on devient sociétaire. Le membre peut alors choisir un terrain sur lequel il construira sa future maison. Dans les Statuts et Règlements de la Coopérative d'habitation du Sacré-Coeur, tout membre tant que sa maison n'est pas construite; doit verser à part le capital social, un montant de $3.00 par semaine afin de contribuer à la mise de fond requise pour la construction de sa maison et aussi pour développer chez lui le sens de l'épargne que beaucoup de nos Canadiens-français n'ont malheureusement pas acquis.

L'objectif de la Coopérative d'habitation n'est pas de "faire de l'argent" mais plutôt de loger le mieux possible la famille canadienne. En supprimant les profits, en évitant les intermédiaires et par d'autres atoûts qui lui est propre, l'entreprise Coopérative tend à baisser le prix de la maison familiale de plusieurs centaines de dollars ce qui réduit de beaucoup le loyer mensuel. L'aspirant-propriétaire, surtout celui sui ne connait pas les matériaux de construction et les bonnes méthodes d'assemblage est sur d'obtenir par la Coopérative une maison de qualité supérieure qui sera moins dispendieuse à chauffer et à entretenir.

Enfin, à cause de son caractère d'association de personnes, la Coopérative d'habitation recrute ses Sociétaires parmi des gens dont l'ouverture d'esprit dépasse un certain minimum. Il en résulte un milieu social où il est plus agréable de vivre en commun. Les épargnes que permet la Coopérative ne sont pas toutes immédiatement visibles. Quelque unes sautent aux yeux . . . les autres: système d'achat au prix de gros dans le domaine du meuble, des pièces et accessoires d'automobile, des accessoires pour la maison, etc., sont des services qui se traduisent toujours par moins de dollars à débourser. Alors, si vous voulez devenir un heureux propriétaire, songez à vous bâtir vous même par l'intermédiaire de votre Coopérative.

La Coopérative d'Habitation du Sacré-Coeur de Chicoutimi
267, RUE DU CRAN — TEL.: 543-5619 — CHICOUTIMI

CANADA
Province de QUEBEC COURS SUPERIEURE
Dist. de Chicoutimi (en matière de faillite)
NO: 999-B

Dans l'affaire de la proposition de:—
VICTOR MARTEL, épicier-boucher,
faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "MARCHE L. M. Port-Alfred", 121, 5ème Avenue, Port-Alfred.
Débiteur;

AVIS est par les présentes donné que Monsieur Victor Martel a déposé entre nos mains une proposition en vertu de la Loi sur la Faillite.

Il sera tenue une assemblée générale des créanciers du débiteur à Chicoutimi, au bureau du Séquestre-Officiel en le Palais de Justice, le 30ème jour d'octobre 1961 à 2 h. 30 de l'après-midi.

PIERRE E. LABERGE & RENE LEFAIVRE,
syndics.

CANADA
Province de QUEBEC COUR SUPERIEURE
District de Roberval (en matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de:—
MONTCLAIR AUTOMOBILES LIMITEE,
vendeur d'automobiles, 76 Boul. Levesque, St-Félicien, Cté Roberval.
Débitrice;
DEMANDE DE SOUMISSIONS:

AVIS est par les présentes donné que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par les syndics soussignés à leurs bureaux, 369, est rue Racine, Chicoutimi et 111, Côte de la Montagne, Québec, le ou avant le LUNDI 30 octobre 1961 à MIDI pour l'achat de l'item ci-après décrit, savoir:—
CREANCES RECEVABLES. $12,560.13

Un chèque accepté par la Banque devra accompagner chaque soumission, lequel représentera 10% de la soumission, sans quoi ladite soumission ne sera prise en considération.

Le syndics soussignnés ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.
CONDITIONS DE PAIEMENT, COMPTANT sur acceptation de la soumission par les Inspecteurs de la Faillite.
Québec, 11 octobre 1961.
JOSEPH MARMETTE & RENE LEFAIVRE,
Syndics,
369, est rue Racine, Chicoutimi et
111, Côte de la Montagne, Québec.

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION D'UNE BATISSE POUR RADIOPHARE NON DIRECTIONEL ET TRAVAUX CONNEXES A PASSES DANGEREUSES, P.Q." seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'est, le 3 novembre 1961, pour les travaux ci-haut mentionnés à Passes-Dangereuses, P.Q.

Les plans, devis et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus sur demande au bureau de l'Acheteur Régional, Ministère des Transports, Aéroport International de Montréal, Dorval, P.Q., sur réception d'un chèque visé de $25, fait au nom du Receveur Général du Canada.

J. L. Blondeau
Directeur Régional,
Services Aériens

Ministère des Transports
Aéroport International de Montréal, Dorval, P.Q.
le 4 octobre 1961

BUREAUX à LOUER

DANS CENTRE COMMERCIAL

Au dessus de la Banque Canadienne Nationale, angle Racine et Ste-Anne, au 2ième plancher.

Environ 1,000 p.c. de bureaux, divisés en 8 bureaux et salles d'attente. Service d'élévateur et de conciergerie. Location en tout ou en partie.

S'adresser chez H. LESSARD & FRERES LTEE.
98 rue Racine Est, Chicoutimi. Téléphone 543-4431
Demander MM. J.-H. Lessard ou Georges Lessard

L'UNION REGIONALE DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DU DIOCESE DE CHICOUTIMI

9, RUE DE L'HOPITAL
ST-JEROME, LAC ST-JEAN

ACTIF AU 30 SEPTEMBRE . . . . . $ 4,000,000.00
CAISSES AFFILIES: 73 POSSEDANT UN ACTIF AU 30 SEPTEMBRE D'AU DELA DE $26,000,000.00

DIRIGEANTS DE L'UNION REGIONALE

CONSEIL D'ADMINISTRATION :
MM. J. A. Plourde, N.P. St-Jérôme,
Wellie Deschesne, Kénogami,
Armand Parent, St-Jérôme,
J. R. Poivin, St-Prime,
J. A. Saulnier, Chicoutimi,
Wilbrod Dufour, Notre-Dame d'Hébertville,
Edgar Dallaire, Notre-Dame-de-la-Doré.

AUMONIER :M. l'abbé Gérard Lévesque, Chicoutimi.

COMMISSION DE CREDIT :
MM. Armand Bergeron, Jonquière,
J. A. LaRue, St-Félicien,
Albert Maltais, Hébertville-Station,

CONSEIL DE SURVEILLANCE :
MM. François LaRoche, Arvida,
Georges-Henri Fortin, Alma,
René Drapeau, Albanel.

DEVISE

S'UNIR POUR SERVIR

"L'ARGENT DE LA REGION AU SERVICE DE LA REGION"

"Une pensée canadienne"

(d'expression française)

un texte de Guy Bouchard

Le complexe de la jeune pensée canadienne prend corps et formule ses devis d'avenir. C'est une cristalisation soudaine d'éléments éparts et disparates vers un but sublime : l'émancipation de la vérité vivante et française d'expression.

Jeunesse doit être employé ici en une définition très large de l'expression classique et n'avoir de borne que l'indifférence. Pensée artistique, pensée économique et pensée politique semblent, enfin, s'être trouvées un sens commun et peuvent promettre davantage un futur riche et agréablement personnel.

Notre pensée canadienne existe et sème aux quatre vents depuis longtemps. Cette conscience fut l'oeuvre d'une élite de braves importés idéologiques et n'eut d'école qu'une très infime portion de notre géographie québécoise. L'homme français cherchait son sol et sa saison dans un dédale de nonchalance vigoureuse et de puritanisme rigide. Le Québec français devait construire villes et usines, exploiter sols et sous-sols, fabriquer génération sur génération.

Ce fut une époque de force physique et motrice incomparable: l'énergie de la masse au service de l'établissement viable d'une colonie nouvelle et autonome sur un sol riche, mais à vaincre. Notre histoire est bien jeune encore. Elle peut cependant s'étudier de haut en réalisation palpale et durable. Nous avons bel et bien comquis notre pays à la orce de nos muscles, et notre sueur y a jeté une semesee infinie de blés exportables et de consommateurs voraces.

Nous avons vaincu le Québec par besoin et vérilité. Le canadien français fut un bloc opaque de prolétaires aux cadres rigides, inlexibles et durs. Il fallait construire ! Nous avons construit. Il fallait des bras ! Nous les avons fournis. Il fallait du sang ! Nous l'avons fait germé.

Le Québec fut un immense chantier régi par une politique docile et une hiérarchie puissante et monopolisatrice. *Notre peuple français fut* promu au rang de puissance physique durant dix générations. Nous fûmes encerclés de mystiques et de législations propres à nous tenir en mains ouvrables.

Tous les pays du monde sont passés par là. Tous s'en sont sortis ou s'en sortirons. C'est à notre tour d'y faire "la révolution pacifique".

Le complexe de la pensée canadienne française prend corps. Il y a eu action incroyable et il y aura maintenant réaction profonde. Réaction unitaire et concertée vers une phase historique inéluctable et souhaitable.

Nous bâtissons sans arrière pensée ! Nous devons maintenant penser pour conserver. Nous nous devons aujourd'hui de réfléchir aur conditions propres à l'existence et à la puissance de notre masse humaine.

La révolution d'un Québec jeune et conscient est en marche, et rien ne l'arrêtera sur un chemin si durement tracé. Cette épreuve de force si elle se veut pacifique, doit être gagnée d'ici vingt ans. Lorsque les puissances libératrices des moins de trente ans prendront le pouvoir, le "statu quo" ne s'acceptera plus. Notre courant profond de pensée a trop d'amertume pour cotoyer, sa vie durant, les géants de l'acceptation. Notre politique se devra d'être d'ores et déjà maître chez soi. Le "définitif" doit s'accepter maintenant pour que plus tard, nous nous épanouissions.

Notre jeunesse actuelle a une tâche essentiellement révolutionnaire. Elle vit à la fin d'une époque et au début d'un monde. Elle a la responsabilité de contrôler et de diriger idéologiquement le sens noble de nos masses provinciales. Notre passage à la maturité se fera par l'esprit, si nous sommes désencadrés en souplesse et réencadrés avec intelligence. Dans tous les domaines, les arts, la politique ou les affaires, le jeune du Québec désire imperceptiblement autre chose. Les aînés devront le comprendre ou nous subir bientôt.

Les complexes de la pensée canadienne-française prennent de la projection... et nos enfants seront demain les "maitres après Dieu".

Les bombes se désamorceront-elles ?

ARTS et LETTRES

Le Barbier de Séville

Le Théâtre Lyrique de Nouvelle-France qui a connu un véritable succès artistique lors de sa première représentation du Barbier de Séville à Québec, l'an dernier, inaugurera la saison artistique du CERCLE MUSICAL le 4 novembre prochain, en la Salle académique du Séminaire, à 8½ heures précises.

Le T L N F qui veut donner à nos brillants artistes canadiens l'occasion de se produire sur nos scènes, s'est entouré d'artistes dont la réputation n'est plus à faire. En effet, le rôle de Rosine a été confié à la jeune et jolie COlette BOKY qui est reconnue comme l'une de nos plus belle voix. Cette jeune soprano-coloratrice dont les récents succès sont la promesse d'une brillante carrière internationale, saura charmer autant par sa voix pure et limpide que par la fraîcheur de la Rosine qu'elle incarnera. Elle sera entourée de FERNAND MARTEL du Civic Center Opera de New York, dans le rôle de Figaro. Il est sans contredit l'une des figures dominantes de l'Art lyrique dans le Québec. ROGER DOUCET, de l'Opéra de Philadelphie, dans le rôle du Comte Almaviva. A part ses nombreuses apparitions à la radio et à la télévision, Roger Doucet est actuellement membre actif du New York Opera Caravan et est depuis trois années consécutives membre du Canadian Opera Company de Toronto. NAPOLEON BISSON, de l'Opéra de la Nouvelle-Orléans, dont la magnifique voix ne cesse d'étonner, a chanté aux côtes de Kurt Baum, Herva Nelli, Giuseppe Campora, Tozzi Richard Tusker et autres. Cette année il chantera le rôle de Germont dans la Traviata qui sera donnée à Montréal et doit chanter cinq representations de Rigoletto à Vancouver. Pour compléter cette brillante distribution Denise PARENT dans le rôle de Marceline et Roger GOSSELIN, de l'Opéra de Stransbourg, dans le rôle de Basile. La distribution assure donc à elle seule une manifestation à ne pas manquer.

On sait qu'en plus de cet événement sans précédent, le Cercle présentera "I MUSICI" (les musiciens) et le duo Adèle LEIGH soprano et James PEASE barython les 7 jan. et 4 février.

On peut se procurer des billets à la Pharmacie Chicoutimi, l'Art canadien ou à la Librairie du Livre.

Et ce sont les éditions FIDES qui continuent leur collection de classiques canadiens, avec les numéros 19: "Elizabeth Bégon; 20 - Laure Conan; 21 - Lucien Rainier. Les meilleures pages de ces auteurs canadiens - français présentés en brochurettes de 95 pages, avec notes explicatives par: Céline Dupré, Micheline Dumont ou Claude Lavergne.

THÉÂTRE

Le "Théâtre du Côteau" de Chicoutimi prépare en ce moment sa première soirée de la saison. La très excellente pièce "Ces dames aux Chapeaux Verts" nous sera présentée d'ici quelques semaines et nul doute que le metteur en scène Claude Colbert nous réserve encore quelques surprises agréables.

Que le grand public se rende compte de l'énormité du travail requis pour mener à bien une représentation valable. Les artisans du "Côteau" ont forcé déjà notre admiration par leur courage, leur amour du théâtre et leur compétence incontestable.

Que le grand public ne regarde pas les "gens du Côteau" de haut et ne dédaigne à aucun moment leurs travaux. C'est une troupe bien à nous et dont nous devons être fiers. C'est un groupe riche de mille talents et sage de plusieurs expériences.

Que le grand public ne vienne pas me dire: "C'est du théâtre amateur!" Cette expression est à ce point relative qu'elle perd ici tout son sérieux. Notre "Théâtre du Côteau" travaille d'une façon non professionnelle, mais le fruit de leur labeur se révèle souvent plus acceptable que le résultat de bien des spectacles télévisés.

Que le grand public ne délaisse jamais ces fidèles artistes de la rampe. C'est une garantie contre la détestable absence d'un théâtre Saguenéen.

GUY BOUCHARD

● I MUSICI, ensemble à cordes de renommée internationale, composé de 12 virtuoses que le CERCLE MUSICAL présentera le 7 janvier prochain.

A NE PAS MANQUER !

THEATRE CAPITOL de Chicoutimi

(2 représentations seulement)

Mardi et mercredi 24 - 25 octobre

en personne

"THE GREAT HARRISON"

Le plus grand spectacle de l'année

Le magicien aux yeux de RAYON-X

Vous verrez le plus grand magicien au monde. Plus de 2 h. 30 de spectacle.

Présentation 8 h. 30 p.m.

Admission $1.

THEATRE IMPERIAL

DE CHICOUTIMI

21-22-23-24-25-26-27 OCTOBRE SAM à VEN.

JERRY LEWIS

dans

"Tiens bon la barre matelot"

avec Dina Menill - Diana Spencer

AUSSI

RICHARD WIDMARK

dans

"L'homme aux colts d'or"

avec

Henry Fonda - Anthony Quinn - Dorothy Malone

(Couleurs cinémascope)

SPECIAL: Admission $1.00

THÉÂTRE CAPITOLE

CHICOUTIMI

Tél.: 543-3097

19-20 oct. Jeu.-ven.

SECTION DES DISPARUS

Maurice RONET

Nicole MAUREY

Rep. 1h, 4h., 7h., 10h.

ARRETEZ LE MASSACRE

Jean RICHARD,

Corinne MARCHAND

Michel JOURDAN,

Harold KAY

Rep. 2h.30, 5h.30, 8h.40

21 au 27 oct. Sam. à ven.

L'immortel amour de Yan et de Gaud

Jean-Claude PASCAL

Juliette MAYNIEL

Charles VANEL

EN COULEURS

CINEMASCOPE

PECHEUR D'ISLANDE

d'après le roman de PIERRE LOTI

Rep. 1 h., 4 h., 6 h. 50, 10 h. 05

Action ! Violence !

FRANK LATIMORE

CLAUDINE DUPUIS

DANIELLE GODET

DE L'OR DANS LA VALLEE

CINEMASCOPE

Rep. 2 h. 30, 5 h. 25, 8 h. 35

THEATRE IMPERIAL

CHICOUTIMI

Tél.: 543-5469

19 et 20 oct. Jeu. et ven.

FANNY

Avec Leslie Caron, Maurice Chevalier, Charles Boyer et Horst Bucholz.

en couleurs

Admission $1.00

21 au 27 oct. Sam. à ven.

TIENS BON LA BARRE MATELOT

avec Jerrey Lewis, Dina Merrill, Diana Spencer

ADMISSION $1.00

— aussi —

L'HOMME AUX COLTS DOR

Cinémascope

EN COULEURS

avec Richard Widmark Anthony Quinn, Henry Fonda Dorothy Malone

THEATRE CARTIER

CHICOUTIMI

Tél.: 543-3138

19 au 21 oct. Jeu. à sam.

LE ROMAN D'AL JOLSON

avec Larry Parks et Evelyn Keyes.

en couleurs

aussi

MITRAILLETTE KELLY

avec Charles Bronson et Ross Cabot.

22 au 24 oct. Dim. à mar.

LE MONDE PERDU

Cinémascope

EN COULEURS

avec Micheal Rennie et Jill St. John, David Hedison

— aussi —

UN MATIN COMME LES AUTRES

Cinémascope

EN COULEURS

avec Gregory Peck et Debora Kerr

25 au 28 oct. Mer. à sam.

L'ANGE SALE

avec Peter Van Eyck et Corny Collins

— aussi —

LA CHARGE SUR LA RIVIERE ROUGE

avec Guy Madison et Helen Wescott

CJMT CJMT

PARTOUT-ON-ECOUTE

CJMT

CJMT CJMT

GRANDE VENTE DE LIVRES

REDUCTIONS DE 20% à 80%

C'EST LE TEMPS FAVORABLE, DE REMPLIR VOTRE BIBLIOTHEQUE. VENEZ A "LA LIBRAIRIE REGIONALE INC." DES AU-JOURD'HUI AFIN DE CHOISIR LES VOTRES. POUR CEUX QUI AIMENT LA LECTURE, LE TEMPS DE L'ECONOMIE EST MAINTENANT ARRIVEE.

LA LIBRAIRIE REGIONALE INC.

461 EST, RUE RACINE 543-1553 CHICOUTIMI